

PL
8751
.Z72
1879





THE

THE

THE

TWI MMEBUSEM

MPENSÀ-AHANSÌA

MMOAANO.

A COLLECTION OF
THREE THOUSAND AND SIX HUNDRED

TSHI PROVERBS

IN USE AMONG THE NEGROES OF THE GOLD COAST
SPEAKING THE ASANTE AND FANTE LANGUAGE.

1879.

WILLIAM W.

TWI MMEBUSEM

MPENSA-AHANSIA

MMOAANO.

A COLLECTION OF

THREE THOUSAND AND SIX HUNDRED

TSI PROVERBS

IN USE AMONG THE NEGROES OF THE GOLD COAST
SPEAKING THE ASANTE AND FANTE LANGUAGE,

COLLECTED, TOGETHER WITH THEIR VARIATIONS,
AND ALPHABETICALLY ARRANGED

BY
described
THE REV. J. G. CHRISTALLER,
LATE MISSIONARY IN AKUAPEM AND AKEM.

BASEL: 1879.

PRINTED FOR THE
BASEL GERMAN EVANGELICAL MISSIONARY SOCIETY.

SOLD BY THE MISSIONS-BUCHHANDLUNG, BASEL,
AND C. BUHL, CHRISTIANSBORG, GOLD COAST, W. AFRICA.

PL8751

.Z.79
1879

The Letters used in the Tshi Language sound as in Dr. Lepsius' Standard Alphabet.

The Vowels form two classes: I. a e o, e o; II. a e o, iu.

a ā, 1) full, sounds as in "far", short and long;

2) thin (a), before i, u, full e, o, gya, nyā, tā, as in "fat" or (in Fante) as e in "prey";

e ē, o ō, as in "let, there, not, nor";

e ē, o ō, 1) in cl. II. full, as in "bed, fate, — note";

2) in cl. I. diminished, approaching to i, u; i ī, u ū, as in "fill, field, pull, true".

ā ē ī ū, are nasal; ā ē ī ū are very short.

ā ē... m' n' ū have high or middle tone, ā ē... low tone.

Diphthongs sound according to their single letters:
ae ae ai ee ei oe oe oi ui; aw ew ew iw ɔw ow uw.

Consonants and consonantal combinations are:

p b m f w, t d n s r, k g n h, y;

ky gy ny hy; kw (gw) nw hw; tw dw nw fw w.

n=ng in "sing"; hy=z; w=w; in tw the sound of sh (and in dw that of zh) is mixed up with palatal t (d) and w; in fw the f is produced with the tongue and both lips, which are formed nearly as for whistling.

Cf. A Grammar of the Asante and Fante Language called Tshi, Basel 1875, pag. 1-7 and (on the difference of the Akan and Fante Dialects) pag. 185-196. — The tones inherent to the single syllables (see Gr. § 25) are only exceptionally marked in single words, clauses, or whole proverbs. —

124000
"08

PREFACE.

Proverbs are short, popular, often used sentences expressing some practical truth, the result of experience and observation. In the Tshi, the prevalent language of the countries lying on the Gold Coast between the rivers Assinie and Volta and inland, there is an extraordinary exuberance of such pithy sayings. The language of the Negroes of the Gold Coast on the whole is highly figurative. As many ideas are expressed by a homely image, so facts or themes of discussion are usually compared with, elucidated by, or judged after certain precedents or self-evident truths substantiated by proverbs. In their public assemblies and transactions, political and judicial, the arguments of the speakers, the statements of the plaintiff and the defendant, the questions and decisions of the judges, are interwoven with proverbs held out and received as convincing proofs of the soundness of the opinions set forth by the speaker.*.) Hence one of the proverbs (No. 2859) says: "When a matter (for public and formal discussion, or, as the usual term is, a palaver) comes, then proverb-making comes." And so much accustomed to the use of proverbs are the natives, that even the chief points of the sayings of European governors or other officials, either by their interpreters or by other people who afterwards relate what was uttered by them, are cast, as it were, into the mould of native proverbs that are not even known to the European speaker. Yea there are instances of proverbs being referred back as far as the time of creation, interwoven in a certain mythical story, as if the Creator himself and the first men had acted upon the principles contained in the proverbs put into their mouth. — In the

*.) Of such public transactions the Editor of these Proverbs possesses many hundreds of pages written down by native assistants or by himself from their dictation.

common intercourse of daily life also, proverbs are frequently resorted to, as being more likely to produce effect than circuitous argument, and setting disputable things right, as it were, with one stroke. — "A proverb is the wisdom of all and the wit of one." (*Trench.*)

That a *collection of proverbs* like the present will be of no common *value* for all students of the language in which they sprang up, or of the peculiarities of the people who use them, needs no proof. They contain almost inexhaustible materials for the grammar and dictionary, and still more for those who aspire to a sound and thorough knowledge of the Negro mind. So the printing of this Collection has been undertaken not only for the benefit of the Natives who are able to read and write their own language and who will be glad to find them together, but also for the benefit of those Europeans who have to deal with the Natives as missionaries, rulers, magistrates or judges, not excepting the merchant, if his pursuits allow of sufficient time being spent on gaining a real acquaintance with the people.

To add a *translation* and *explanations* to the proverbs has not been possible to the Editor for the present. Not a few of the proverbs given would lose much even in the best possible translation; many would require a good deal of explanation. Perhaps at some later time the Editor may find leisure to translate a selection of them with a short commentary. Meanwhile this collection points out 268 proverbs that have been translated and explained by the Rev. H. N. Riis in his "Grammatical Outline and Vocabulary of the Oji Language, Basel, 1854," page 111-136, and 92 more that are found translated in the Editor's "Grammar of the Asante and Fante Language called Tshi, Basel, 1875." The former have the letter *R* and the number of each in Mr. Riis' collection added to them, and the latter in a similar way the letters *Gr.* and the paragraph or page of the Grammar where the proverb and its translation is to be found along with some elucidation of its grammatical structure. J. Zimmermann's "Grammatical Sketch of the Akra or Gā Language, Stuttgart, 1858", on page

158-177 contains 220 proverbs in Gâ with their translation in English and explanatory remarks. As the Gâ, though a decidedly different language, has largely borrowed from the Tshi, and the territories of both languages are conterminous, we find among those 220 proverbs more than 80 identical with ours, to which we have added the letter Z with the number of each in Mr. Zimmermann's collection.*). Thus about 440 of our 3680 proverbs may be said to be already translated, and for the rest the student of the language must be referred to the Editor's "Dictionary of the Asante and Fante Language" (to be printed in 1879) or to the help of native interpreters.

I may add something about *the way in which the present Collection of Tshi proverbs has been obtained*. When Mr. Riis had finished his collection, he was forced in 1850 to quit the field; but other missionaries continued to collect materials of the language and especially proverbs. They were taken down by the missionaries themselves from the oral communication of certain elders or of other old and younger people, or they were written by native assistants who increased their own previous knowledge by learning from experienced countrymen. Thus a number of different collections being obtained, the Editor strove to unite them in alphabetical order, so that it may now be easily ascertained whether any proverb occasionally met with is already contained in this collection or not. Naturally there occur many different readings, some of which have been retained in full, whilst others, indicating the variations found in local use, are put in brackets (see the note on page 1). They require of course to be read judiciously, and will, I trust, present no difficulty to the studious reader. The Editor certainly does not assume to have said the last word on the subject of these variations, but hopes that others will find out the preferable readings and reject

*.) Omitted references of this kind are the following:
Our No. 159. 341. 447. 468. 499. 542. 557. 596. 606. 704. 777.
Z.'s No. 160. 215. 40. 67. 167. 29. 121. 56. 164. 101. 15.

VIII

all that are merely corruptions. Competent critics are requested to cross out what they reject and to substitute better readings where they have any, so that, if at any later time a new edition were to be printed, the best reading may be secured as far as possible.

In the *alphabetical arrangement* of these proverbs the formative (nominal or verbal) and pronominal prefixes of the initial words, or the separately written pronouns before the first nouns, and in a few cases a not essential particle at the head of the proverb have been disregarded and the order is in general the same as that of the words in the Dictionary. So f. i., when the consonants b, d, g, by the nasal prefix m or n or ñ (which serves to form the plural of certain nouns and the negative of verbs, Gr. § 18) have, by way of assimilation, been changed into m, n, ñ, the words are still to be sought for under b, d, g; just as is done in using the Dictionary. Slight deviations from the strict order have been admitted where it seemed advisable to unite proverbs bearing closer relation to each other.

The Editor has had the greater part of the proverbs in this collection read or explained to him by Natives; as to the rest, doubts and obscurities hover still about some of them, chiefly those collected by the Rev. S. Süss (either at Akropong from the mouth of Agyakwa, one of the elders, or at Gyadam, Akem, from the mouth of an Asanteman), and by Mr. Jonathan Palmer Bekoe, a native of Akropong. They are indicated by the letter S. or B. put after them.

Origin of the Proverbs. As in other languages, the author of most proverbs is not known. Many proverbs are introduced by the words: "The Tshi people" or "the elders made it a proverb saying: ..." Sometimes a proverb is expressly ascribed to a certain tribe, as, the Asantes, the Akems, the Fantes. Of some proverbs, however, the author is still known, and his name, if not forming an integrant part of the proverb, is added in parenthesis.

Dialect. The proverbs are given in the dialect in which they were first penned down, most of them in the

Akuapem, some in the Asante or Akem dialect, only a few in the Fante dialect. On the territories and comparatively slight differences of these dialects, see the Editor's Grammar page X—XIX. 185—194.*)

We cannot enter into the distinction of *general* and *historical proverbs*, nor into the discussion of the requisites by which it is decided whether a given sentence deserves the name of proverb or not. A few may have crept in, to which the character of proverb may be disputed. To the Editor's knowledge this has been done only in two cases: No. 243 "Nobody is satisfied for another" is only an explanation of Nr. 286 "Nobody drinks the medicine for the sick one"; and No. 319 "Nobody gathers riches [and] lays them up in Asante and stands boasting of them in Akuapem" has been given as a proverb by one native (with the meaning of "*Hic Rodus, hic salta!*") and objected to by another, though he could not show a sufficient reason for contesting its right to be called a proverb. —

We add a few remarks on the use that may be made of this collection *in school-teaching*.

1. The proverbs may serve for instruction in the Tshi language in various ways. *a.* They may furnish grammatical, especially syntactical, examples for the instruction in Tshi Grammar. *b.* They may serve for exercises in Orthography. *c.* In Akem schools they may be written in the Akem dialect, whereas in Akuapem schools the Akem dialect of some may be turned into Akuapem. In Fante schools they may be written in Fante. *d.* In higher schools they may help to educate the interpreter in various languages, by turning them into English, Gã, Adaime &c. — Of course only such will be picked out as may best serve some practical purpose.

2. Regarding the objects mentioned in, or the doctrines expressed by the proverbs, part of them may be selected and systematically grouped together. *a.* Proverbs may be selected in which God, or the so-called fetishes,

*.) In the Asante and Akem dialects we distinguish the 1. and 3. pers. plur. of the personal pronoun by putting an apostrophe before the 3. pers. ['ye-]; cf. Gr. § 58. Rem. 2.

or soothsayers and wizards are mentioned; others, in which the general state and condition, the fate and destiny of man are spoken of; others, in which man's head, face, eye, ear &c. are mentioned; others, in which certain domestic or wild animals, plants and minerals, land and water, rain and wind, sun, moon and stars, day and night, the year and its seasons, or other objects of nature and art are spoken of. *b.* Other proverbs are taken from, or refer to, the domestic, social and political life and conditions of the people: dwellings (houses and towns), care of the body (food and drink, clothing and ornaments, washing, sleeping); family life (marriage, husband and wife, parents and children, old and young people, health and sickness, death and burial); social intercourse (relations, friends and foreigners, benefactors and enemies); occupations: agriculture (plantations and their produce, palm-wine and palm-oil); hunting and fishing; handicraft (weaving, dying, tanning, smith's, carpenter's or joiner's, and potter's trade &c.); money; weights and measures; trade; travelling; music; plays; — in public life: king and officials, people and subjects, persons of high and low rank, masters and slaves, rich and poor, wealth and poverty, property and debts, crimes and punishments, dissension and unity, judicial proceedings and reconciliation, war and peace, welfare and ruin. *c.* Other proverbs refer to the intellectual conditions and faculties of man, speak of wisdom and foolishness, learning and rudeness, state what is reasonable or not, and pronounce maxims of prudence. *d.* Others contain or furnish moral rules and principles and may be arranged according to the Ten Commandments, at least the fifth to the tenth, under their respective virtues and opposite vices. (Teachers will find a help towards arranging the respective proverbs under their proper headings in "The Doctrines of the Christian Religion, based on Dr. Luther's smaller Catechism, by Dr. Kurtz, translated into Tshi, Basel, 1872" § 76—130.) *e.* Other proverbs point to affections or states and dispositions of body or mind, as, pleasure and pain, happiness and misery, cheerfulness and de-

jection, rejoicing and lamentation, hope and fear, courage and cowardice, rashness and caution.

3. Other kinds of exercise for schools may consist in the explanation and manifold application and illustration of proverbs, and in the comparison of proverbs with each other. Often one proverb contradicts or limits another; the understanding and judgment of pupils may well be exercised by examining the measure of truth and the weight to be allotted to the one and the other. This will often be most effectually done by comparing them with Scriptural truth. —

In what manner a good number of proverbs may be turned to account in the preaching of the Word of God before the heathen, need not be expounded here. —

May this Collection give a new stimulus to the diligent gathering of folk-lore and to the increasing cultivation of native literature. May those Africans who are enjoying the benefit of a Christian education, make the best of this privilege; but let them not despise the sparks of truth entrusted to and preserved by their own people, and let them not forget that by entering into their way of thinking and by acknowledging what is good and expounding what is wrong they will gain the more access to the hearts and minds of their less favoured countrymen.

SCHORNDORF, February 1879.

J. G. Christaller.

POSTSCRIPT.

The empty space of this page permits two additional remarks.

1. In H. Rowley's "*Africa Unveiled*" (London, Society for Promoting Christian Knowledge, 1876) the author (on page 230-235) shows six prominent causes of the failure of that form of Christianity which was introduced by the Portuguese in Southern Guinea (Congo, Angola &c.) and Eastern Africa (Quilimane, Mozambique &c.) soon after their discovery of those countries. We hope and are confident that none of these causes are at work or are likely to uproot Christianity as it is in our days being planted in the countries of the Gold Coast. But to quote what Mr. Rowley, who himself has been a missionary in those parts of Eastern Africa, gives as the 2d cause, will not be out of place here, because his words on the one hand agree with the last words of our Preface, and on the other hand warn against accommodation to heathenish notions. He says: "The [Roman Catholic] missionaries were guilty of an unholy accommodation of Christian truth and observances to heathenish superstitions and customs. Christianity, be it said, is only a sword against that which is evil; it is conservative of all that is good wherever it may be found. It is the greatest unwise-dom in missionaries not to make use of all that can be possibly utilised in what the heathen believe and do. There are many customs amongst the heathen that should be sanctified, not destroyed, and their imperfect conception of a truth, if rightly used, may aid the missionary greatly in leading them to accept the truth in its fulness. But, from all accounts, the Portuguese, in their desire to make converts, sacrificed both Christian principle and morality in many of the accommodations which they made to the prejudices of the heathen." —

2. The real number of proverbs in this collection will be reduced from 3680 to about 3600, if those among them, which occur repeatedly, only in a different form, be counted only once. — The references to identical proverbs of different numbers, or to proverbs which have similar meanings or in which the same or similar expressions are found, may, by those who use the collection, be increased beyond the extent to which such references are already embodied in the work.

SCHORNDORF, April, 1879.

J. G. Chr.

TWI MMEBUSEM.

B.

1. Eba a, ekā oni.
2. “Eba a, mebō āno [：“miso āno, misom’]“ nè “Etōtō a, mesan“, – woñ mu hena akyi [:afā] na wowō? – Mewō “Eba a, mebō āno“ akyi.
3. “Ereba, ereba“ na eye hū; na enyā ba a, enyé hū bio.
4. “Mereba, mereye ansā“ na emāā ɔkwakuo dua kaa ho.
5. Wommá ntem a, womā oguañ.
6. Qba a obeye yiye, wonnyā no [:wonyén no] kete·pa so nkō.
7. Qba se ose, na[nso] ɔwo abusūa [:mmusūa].
8. Qba nsū a, wommá no nūfu?
9. Wo ba kō sumānā so na ɔwo kano a, wuntwā ho nkylene, na woye no [:ho] adurn.
10. Wo ba nē to [:gu] wo sere so a, wode baha [:posae] na eyi [:epopa], na womfá osekañ ntwa [:na wuntwā nkylene]. Cf. 569. 229.
11. Wo ba saw asa-bone a, seno se: wo asaw nye fe; na nse no se: okra tete gu mu. B.
12. Wo ba sisi wo kora ba a, enyé; nauwo wo kora ba sisi wo ba a, enye. R. 262.
13. Qba-bone nnim kasakyere.

* The words in brackets with two dots before them may be put instead of the words preceding them; those without the two dots may be added or left out.

14. Qba-dueduefo nto ne nā funu.
15. Qba-gyigyefo na qmā obayifo adidi no da adi.
16. Qba-nyansafo, wobu no be, na woñkā no asem.
17. Qba-wrefo nté aduru.
18. Qba biara te se deeben' ara, na wngyae aware gyae aware a, wo anim mmá onyam.
19. Qba ho ye fe a, efi ne kunu.
20. Qba na onim kunu.
21. Qba nyinsen na wahwo bā a, owo banin.
22. Qba t̄wa bommā [:Qbea t̄wa akyene a.s. yē kyem] a, et̄weri barima dañ mu.
23. Qbea kō aguare na wamma nt̄em a, na osiesie nehō.
24. Qbea nē ne kunu asem, obi nnim mu.
25. Qbea tenteñ so abe a, qñwam di. R. 208.
26. Mmā-dodow kunu yare a, okom na ekum no.
27. Mmea nhinā yē bākō.
28. Mmea n'nyae ankā aguare, na ahohow hō boñ.
29. Mmea pē nea sika wō.
30. Mmea se: wo hō yē fe! a, ene ka. [Z. 21.]
31. Abā a wode bō ofie aboa no, womfā mmō wuram' de.
32. Bābi asem a wokā serew no na wokā sū wo bābi.
33. Bābi yē sūm na wode sika pē ho a, eho tew.
34. Qbaeanikor' a, wofré no aboa bi [:akoa bi].
35. Bafan se: oreye ne nā [:odi ne nā aboro]; onnim se oresee ne to.
36. Bafoq, wowō adee a, woñko afoq.
37. Abaguade yē wo dē a, wo afiuw, yē ketewa.
38. Bagya afere, kqtoñkye afere.
- Qbākō, Qbākō... see Obiak.... 445-459.
39. Bákōnā, wodi no woñ nā gya hō, na wonni no obi ne nā de hō.

40. Bāñ kata asem so.
41. Abane bebu a, eñri yam'.
42. Qbañkye dé, wóñkáno adwobaw.
43. Abanómá nseñ oba-pa.
44. Bānu kō [a], na nea etia no bāsā ye opatafo.
45. Bānu so dua a, emmia.
46. Bānu ūea kō kutu mu.
47. Qbarima mfé ntasu nto fam' na omfa n'ano mfa.
48. Qbarima [mu] nni akakrā.
49. Qbarima nse ne yoñkō barima se: meñwe wo.
50. Qbarima, woye no dōm āno, na wonyé no fie.
51. Mmarima nni hō a, mmābasia yi woñhō kyere.
52. Basafawa nni biribi a, owo abonsam'. S.
53. Batafo ogya, agō wo akyi.
54. Batafo se: enyé n'ano, enyé n'ano; na [eye] n'ano ara neñ. R. 115. Z. 200.
55. Batiri nna bābi na woatŵa wo ba-bone ti akoto hō.
56. Abayem-mone nti na kokosakyi ba di bini.
57. Bayere ammo a, yennūnū no; aba ne sibere so.
58. Bayere [ere]nye 'ye, na eye dufudu.
59. Obayifo ba wu a, eye no yaw.
60. Obayifo oreko ē! obayifo oreko ē! na wonye obayifo a, wuntŵa wo ani. R. 42.
61. Obayifo kum wādi-wammá-mè, na oñkúm' wámà-me na-esüa.
62. Obayifo nsuo, obiakō nñware.
63. Ebe bi nè be bi nse a, wómfá nto hō mmu.
64. Abé bere a, woso fā, meso fā. R. 218.
65. Abé biakō na eñee nsā. R. 1.
66. Abé de ne mpopā na eye qbarima.
67. Abé dōm ara ne ne mpopā. Cf. 2624.

68. Abe hō nni nām a, wōtŵere no sāara.
 69. Abe mpopā nnim 'manni.
Obea... see 18-30.
 70. Abébew a oben nī na qwe abébesérè.
 71. Obédew mū nni aňkyčafóo.
 72. Obedi-amā-wo, qwom' na qye wo [:eye wo].
 73. Abedwēā, gya e pene [:apinisi], na wo ba ne kwabeten.
 74. Abedwēā pe nkā a, na ebata [:obra] odum.
 75. Befua-koro, wontŵere no mperennu [:mperensā].
 76. Befua-kyim, wogye no afonom'.
 77. Begye-a-egye, wōde biribi na ese.
 78. Woben asu a, na wote se qkoto bō waw.
 79. Aben nye de a, [ná] étua onípa anō. R. 132.
 80. Ben-nedaw na wōde to foforo hō sch.
 81. Benkum guare nifā, na nifā guare beňkum.
 82. Obényé wobeňkyé oni [:odesāni] a, ođe wo ye osūā.
 83. Obenyā-adeq kāra nkyl[ri] biribi.
 84. Bepo-dwuma, obi nifwē obi to.
 85. Obérañ nni biribi a, qwo nhyeso.
 86. Obérañ nkycere berañ.
 87. Mmerante abien te nsu hō a, egu.
 88. Mmerante-bo ye sika a, aňkā nnipa nñinā anyā bi peñ.
 89. Wobère di, na wōmmērē mmā wōn yōnkō.
 90. Bere annu annu a, etra.
 91. Mmere di adannañ.
 92. Berebu nye nwene-nā a, aňkā apatipere da nnua
 abien so?
 93. Oberekü-nām, wodi no hyew.
 94. Aberekyi se obedañ guanteñ a, tuntum mpa mu da.
 95. Aberekyi se: obi nnantew nkowu.
 96. Aberekyi se: nea qebəba aba dedaw.

97. Aberekyi se: nea abogyabum wō no, eho na adidi wo. *R. 138. Cf. 498.*
98. Aberekyi se: woato me nā, na woantō me.
99. Aberekhiba, womā no so kō soro a, wogya no berew.
100. Aberewa a onni sē no, n'atadvē gu ne kotokum'.
101. Aberewa fvw̄ akoko, na akoko fvw̄ aberewa.
102. Aberewa kō asu a, obeba, na ne ntēm na yérepé.
103. Aberewa nim ade a, ónnye ne bañ.
[Aberewa ano yē den a, ogye n. b.]
104. Aberewa, wo ano yē den a, gye wo bañ! *R. 236.*
105. Aberewa nsampana yiye. *S.*
106. Aberewa atomdee ne fane.
107. Wobesē mako a, efefew, na wubu so a, na ewu.
108. Besébésé nà emā otón.
- Abetia... see Abedvēā... 74.
109. Abew nhyé da.
110. Abew mmew akoa nkō.
111. Ebi da wo anom' na wotō bi a, ébén.
112. Ebi akyi wō bi.
113. Ebi anye wo dē a, emā ebi yē wo nwene [:mā ebi nyē wo nw.].
114. Obi bēmā wo aduan adi a, na ode ampesi di wo adánsé. = 405. *R. 206.*
115. Obi abesebūrow mmá [:nyé yiye] a, womfā woñ anañ ase akumsúmán nkofa mù [:ase].
116. Obi bō wo dua se: mā oñwu! a, enyé yaw se ose: mā ohia nkā no!
117. Obi bō wo awerekyekyé sumañ ná ode nkōmmó dùé wō anó à, na wannýā papa bi anye wo.
118. Obi abusudé yē obi akāradé.
119. Obi busuyefoo ne bi nipa-pa.

120. Obi ade dōsō a, womfá mpampā na efow. = 128.
 121. Obi ade-dedaw kō obi nsam' a, eyē no foforo.
 122. Obi dehye kōsōm a, na wofré no afānā. R. 250.
 123. Obi dō wo a, nā o[fa kwan] ba wo fi.
 124. Obi dō wo a, ofré wo asānom.
 125. Obi dō wo a, osére wo hō ade. R. 68. Gr. § 276, 2.
 126. Obi afom akum a, wo nso mfom inua!
 Obi mfa... mfi... see 136-178.
 127. Obi fré wo Sewósé a, mpe ntem nserew; ebia wo
 agya ye obonnātōfó.
 128. Obi afuw sō a, womfá mpampā na efow [:enyé mp.
 na wōde fow]. Cf. 120.
 129. Obi fwé obi anim na qnom sāsin. Cf. 262. 696 1183.
 130. Obi gyina obi 'mati na ohū guam'.
 131. Obi akoa de Ahima a, wo'hima no kwa. R. 203.
 132. Obi akoa di péreguañ ná womā asūsā tō no a, oyí
 kaw sūā mā wutua.
 133. Obi akónnode ne dōmpó nsóno.
 134. Obi kwañ nkye na esi bi de mu.
 135. Obi kyé wo ade a, [na] woda n'ase.
 136. Obi mfa* aberekyi nto guanten hō. Gr. p. 154.
 137. Obi mfa obomū ihow gya so.
 138. Obi mfa obomū ihow gya so.
 139. Obi mfa ade-kokō nsisi bayifo. R. 248.
 140. Obi mfa ade nkoyi mmusu wo kūrotia, na onsañ
 nkofa bio.
 141. Obi mfa adidi mfa adepe. (Agyakwa.)

* The m, n, ñ of neg. verbs in No. 136-240 are exceptionally treated (in the arrangement) as the consonants with which the words begin.

142. Obi mfa dokonsiñ kwáinyen mmisa nea otvaa so.
143. Obi mfa fere nkodwa Ampoforo [:Ampofowā].
144. Obi mfa fere nkyia okwatani.
145. Obi mfa fere nware obi ne nua a ne pām pow. = 163.
(Kwasi Kuromno Tabiragyee, owo Akyem Boate.)
146. Obi mfa ohia ntow adotebe.
147. Obi mfa ohia nsi apem pem.
148. Obi mfa ahina hunu mu nkyere opayin.
149. Obi mfa nhōma nto nsu mu nkō ahemfi.
150. Obi mfa hyirew ntiw nea watō wuram'.
151. Obi mfa akoko nañ ase ade mfa nkoto akokofwerew
nañ ase. Cf. 397.
152. Obi mfa kokuroko nni amim.
153. Obi mfa köma-bone nkō Anum.
154. Obi mfa nkwadāsem nsisi kontromfi. R. 234.
155. Obi mfa amanne a wahū ntutu kaw.
156. Obi mfa n'afuru mmutuw búropatá so na ne mfefo
ntwētwe mfa n'ase.
157. Obi mfa ne kore-takāra [:osansa-takāra] nkosesā
opete-takāra.
158. Obi mfa ne nañ abien nsusuw asu. Gr. p. 154. Z. 51.
159. Obi mfa ne nsa benkum nkyere n'agya amamfō so.
160. Obi mfa ne nsa nto bi anom' na ɔmpae n'atifi.
161. Obi mfa ne sē mmobø adwé mmā ne yoñkō.
162. Obi mfa nea wawu suman ñka sè; mā me nkwa nè
akwahosah!
163. Obi mfa aniwu nware ne yoñkō nuabea a ne pim
wo pow. = 145.
164. Obi mfa opayin [=ghene] nhye adanse.
165. Obi mfa asāmāñfo ntwa mpasua. Z. 210.

166. Obi mfa asem̄pa nye nsemm̄a-nsemm̄a.
 167. Obi mfa osigyafo na n'apede nka mu.
 168. Obi mfa toamūm̄ mfa nkosere nūo.
 169. Obi mfa nt̄wahō nsisi komfo.
 170. Obi mfi bea akyi ntu ne tam.
 171. Obi mfi aboa no anim mm̄o hama.
 172. Obi mfi agyama so mma fam' mmepe okotokōro.
 173. Obi mfi kwañ mu na n'anom' asem nsā.
 174. Obi mfi Kyebi nkoto Pānnò adewa-dwōm so.
 175. Obi mfi Nsabā a wōt̄o nipa taku nè damma mma
 Kwanyākō mmesū se: me nkō menam.
 176. Obi mfi suguásēn hō nhūánè nehō.
 177. Obi mfi tañ akyi nsie oba.
 178. Obi mfi awoē mmegye fēam.
 179. Obi mfiri sono so nkobø aseredoa bo. Cf. 300. R. 174.
 180. Obi nfwe kuru anim mfa dua nw̄o mu.
 181. Obi nfwe [:nhū] tumm̄ ntiam'. R. 195.
 182. Obi nfwefweq̄ odabere na ade nkyēe da.
 183. Obi nhintaw mm̄o waw. Gr. p. 154.
 184. Obi nhintaw mpuñ ahina.
 185. Obi nhintaw nsø gya.
 186. Obi nhinti prekō [:dakoro] mm̄o ahina.
 187. Obi nhū bi kwaberañ nhurnw nsi. R. 65. Gr. p. 155.
 188. Obi nhū 'hā tokūrum' biribi nw̄u. [Z. 125.]
 189. Obi nhū aankānā nkita n'aankānā nnyā n'aankānā na
 onse se: mihūi a, aankānā. Cf. 203. 1558. 1835.
 190. Obi nhū ne nsono hō mfe.
 191. Obi nhū nimdee nkó ayi [ase] na o[kó- or bę-]sore
 a, waserew.
 192. Obi nhū onipa dakoro nse no se: woafon! Gr. p. 154.
 [Yeñhunu nipa dakō yense no se: w.]

193. Obi nhū onipa awia na anadwo onso kanea nfwe n'anim.
194. Obi nhye da nwoo panyin peñ.
195. Obi nhye kontromfi na [:mmā] onni soñ [:oson aba].
196. Obi nhye nehō ntu sa. *[Cf. 237. Gr. p. 155.]*
197. Obi nhyira [:nno] ne tamfo [:ne busuyefo].
198. Obi nhyira ye obi nname.
199. Obi nkā nkyere osafó se ómfa opodo [:aliina] nsi ho [:asafrae].
200. Obi nkae ne wnda mfon.
201. Obi nkari peredwane nna afā.
202. Obi nkasa nwé 'sā. *Cf. 2394. 2376. 2417.*
203. Obi nkita nankā nnyae nankā na onse se: mihiū ankā! *Cf. 189. 220. 1558. 1835.*
204. Obi nkó obi akurā nkyere n'ase.
205. Obi nkó obi kúrom' nkofré nehō se: Agyeman.
206. Obi nkó obi kúrom' nkokyere nehō nse se: meye odehye.
207. Obi nkó ahūā ná onkā nkwan.
208. Obi ankó ná obi amma a, ankā yebeye deñ ahū se okwan mu nye?
209. Obi nkó asamañ nsai mmekā abibisem.
210. Obi nkó asu so ntware kwarifá [-fniá]. *Cf. 371.*
211. Obi nkofré sikakésé anim mmua nna.
212. Obi nkonyāā se Qpare anyā. *Cf. 294. Z. 113.*
213. Obi nkose se: putu nhyw! putu hyew a, yehuā bi adi. *[Cf. 326.]*
214. Obi nkotew bisekyim mfa mfra bisetoro nkoton mmā ne mānni.
215. Obi nkotaq ghähini wə né bón anò ná onse se: wo hō boñ. *R. 21.*

216. Obi nkötötō mmañ nññ ho nkosére kobi mnékā brodee-dwo.
217. Obi nkotrā wuram' nkoye mumo mfa mma ofie.
218. Obi nkoye akokofwére adwuma nkonom nsamerewa nsuo [:nnyae mmenom sámina nsu]. Cf. 290. 395.
219. Obi nkukuru opanteñ mfa mmó kahiri mfa nsoa ne nana mma.
220. Obi nkura n'anckärā... see 203. 1558. 1835.
221. Obi nkwtati [:nkxae, nnyaw, nsiāne] kokürobeti mmó pow. Gr. § 237 c. Z. 115.
222. Obi nkwtati Tanno nkó aka ase.
223. Obi nkycyere nyansa-kotoku mfa nkoto adakam' mmegyina adiho nse [no] se: kyere me asem!
224. Obi nkycen nea wawu nna.
225. Obi nkycénemu ye otrā-ná.
226. Obi nkycere obi se: to nkycene di. R. 29.
227. Obi nkycere abofra onyame. Z. 71.
228. Obi nkycere agyinamo akrommo. Gr. p. 68.
[, " , " apakyí mù fwé].
229. Obi nkycere okomfo ba akom.
230. Obi nkycere nkwañkwásém-dí ná onkyere nnón.
231. Obi nkycere ampan [:opántwéanini] ba akómfo-hié.
232. Obi nkycere osánsá ba agnare nkycere no nkurasé kwan nká hó.
233. Obi nkycere osebo ba atow.
234. Obi nkycere otomfo ba atono; onim atono a, [na] Onyame na okyereq no.
235. Obi nkycere akokotán mmutuw aba [:ñkesua] so.
236. Obi nkycere katakyie mmúa n'ano mmisa no ofie asem.
237. Obi nkycere kwagyadu mmá onni nsroñ. Cf. 195.

238. Obi ñkyere okwatakyí [:kwaberañ] nto ðom ano
[ñkō ñtō].
239. Obi ñkyi koko na onni ne mma.
240. Obi ñkyi pete nui ne ñkesua.
241. Obi mmāā bafan ne nā due da.
242. Obi ammā me amo a, meremā mehō amo. *R. 198.*
243. Obi mmē mmā obi. *Cf. 286. Gr. p. 154.*
244. Obi mmē Memēnēda na ommē Kwasida.
245. Obi mmō kokora ntow mu atuo.
246. Obi mmu dua nnyaw so bā.
247. Obi mmūá n'anō nni fó. *R. 187. Gr. p. 155.*
248. Obi mmuna ntrā sūm mu.
249. Obi nè amim nséw' kete nnae nsene da.
250. Obi nè yafunu ntwē mansō [:nyé akaw].
251. Obi ni ayi ase na wosū woñ ni.
252. Obi nni Begorø asem nnyae Ntim.
253. Obi nni ñkwankwāsem nsuro nnimmó [:ñfwé n'akyi,
ntie n'akyi].
254. Obi nui n'akāraduañ na n'anom' nhyehye no.
255. Obi nni asemmonne nsuro nnimmo.
256. Obi nni sono akyi mmoro hūasú. *Cf. 893.*
257. Obi nni tuo nni ne nsa.
258. Obi nnii dote-dwini ná emmoo no da.
259. Obi nnidi mmā ne ñwere mfi wu.
260. Obi nnidi mmē ñkā n'akārasém. (Nni-bone-akyi,
Osantení akoa bi.)
261. Obi nnidi nnū nehō. *Gr. p. 154.*
262. Obi anim' na wofwé nòm sásin [:nsásin].
[Obi nti na wónóm básin]. *Cf. 129. 696. 1183.*
263. Obi nim nea owu wə a, añkā onsi hə ara da.
264. Obinimse ohia behia no a, añkā oko Brofo mā'yewo no.

265. Obi nnim [ade] a, obi kyere [no]. *Cf. 1407.*
266. Obi nnim a, eye nyansa kyere.
267. Obi nnim bi a, onso ne ñka mu.
268. Obi nnim bi ase a, qñkyere n'ase se odonkó.
269. Obi nnim bitirim a, onni ñnnammoa nsie [mmēnā] no.
270. Obi nnim bi tirim a, onsoma no aguadi.
271. Obi nnim bi tirim a, enye wonne fwento.
272. Obi nnim adekyée mu asem.
273. Obi nnim Adwábirém' asem a, enye 'yenner Ti.
274. Obi nnim dwoñku-kō [:koro] a ade bekyé so.
275. Obi nnim akyiri.
276. Obi nnim n'akyi a, ontó ade.
277. Obi nnim nea ñkyene nam na ekoo apáteram mu.
278. Obi nnim nea esóno di yee kese.
279. Obi nnim nea ówoo hene.
280. Obi nnim onipa tirim asem.
281. Obi nnim mpotia fufū.
282. Obi nnim tuo tirim.
283. Obi nng ne nañ hō nno u'akoa nañ hō.
284. Obi nnōa aduañ [mfa] ñkotā ñkwanta ñfwefwé ománni. *R. 19. Z. 131.*
285. Obi nnōa aduañfiñ mfa ñkoye hōho mmā onse no se: wo aduañ y, me de. (Okyerawuruku, ote Tafo.)
286. Obi nnōm adura mmā oyarefo. *Cf. 243. 308. 1045.*
287. Obi nnōm nsā mmō kora.
288. Obi nnōm nsu nsie ope.
289. Obi n'nomé n'ea obewu na wawù.
290. Obi nnōw akokofwrew nnōm nsuhunu. *Cf. 218.*
291. Obi ññu ahome kwa.
292. Obi ññuañ yiye.
293. Obi nnyā se ananse nē pare nyā.

294. Obi [re]hnyā sè wòde ne mpānā [:ñwewe] abesi ne nà awowa. Cf. 212.
295. Obi nnyā sè woatow bo a, akobo wo akontagye akoa tirim.
296. Obi nnyae abawu [:niwú] nkodi akorasem.
297. Obi nnyae duam' nkō [:nkodi ntokwa].
298. Obi nnyae n'ani béré mméré ne sè.
299. Obi nnyae nnó sò táré nkotárè adwé so.
300. Obi nnyae sóno akyí dí nkodi aseredoa akyi. Cf. 179.
301. Obi nnyaw asuten nkònóm otare. Gr. p. 175.
302. Obi nnye [:mfa] obi ade mfa nye nehō. Cf. 137.
303. Obi nnye obi ade nsee no.
304. Obi nnye obi amanne nye ne de.
305. Obi nnye obi asia mmā onká guám'.
306. Obi nnye boafø kyem ntvitwam' ansā-na wase sè: boa me!
307. Obi nnye bommofo adé nní nyé no ahabusú.
308. Obi nnye oyarefo aduru nnom. = 286.
309. Obi nnwén wu nnwén pöröw.
310. Obi nnwów n'akyenkyén gua sò.
311. Obi nnyin nni akura.
312. Obi nnyina akönó [=okó anb] nnwene kyem.
313. Obi nnyina nkran mū ntutú nkran [:ntu nsøe].
314. Obi mpatā adabañ abiëñ nhye gyam'. R. 72.
315. Obi mpatuw bereku mmā qmmo waw. Cf. 2643.
316. Obi mpatuw nnyā ade a onni bi no.
317. Obi mpé obi yiye.
318. Obi mpé da bi nyé pa na wape da bi nyé bone.
319. Obi mpé ade nnu Asante na onnyina Akuapem nkamfo.
320. Obi mpé sika nnú ne dañ mu na o-nè no nkasa.
321. Obi mpo neti mmā dwiw.

322. Obi mpra na obi nsesaw. *R. 154. Gr. p. 171.*
323. Obi nse obi se: fa wo nipa-pa sore fi me so [:na wose:
fa wo nipa-bone sore me so].
324. Obi nse okunafo se: kɔnɔm ntukum.
325. Obi nse n'aberewa se: soré na menfwe wò!
326. Obi nse se: putu n'hyew; na ehyew a, wówé mfúdwé.
327. Obi nse tòrođo [:twerpodo] mmá toa. [Cf. 213.]
328. Obi nsén fasu akotoku-sé. *R. 231.*
329. Obi nsén Mévé-mévé akótó-bó.
330. Obi nsén ne nā ne nua dehye.
331. Obi nsén Yoyó nnebo.
332. Obi nserew lia.
333. Obi nsi kwaefuo nno no dakō.
334. Obi nsiāne ne kete hō nna fam'.
335. Obi nsiw ne ntenne nni fo.
336. Obi nso gya foforo mfa ñwaw ntom'. *Gr. p. 171.*
337. Obi nso gya ñnu ne kotoku mu.
338. Obi nso obi nsa nsi ne koko.
339. Obi nsō dae ñko nea wobekum no. *R. 178.*
340. Obi nsoma obi asififwe, na anomá ñkasa no.

[Cf. 2614. R. 137.]

341. Obinsoma obi[:abofra]osoro[nao]ñhuañ'n'ase antwéri.
342. Obi nsoma abofra na qmmefa no so abufuw.
343. Obi nsoma abofra ñfwé n'ani akyi.
344. Obi nsore prekō ñkā abirempón bānu.
345. Obi nsúm aberewa ñfwé nea obefwe.
346. Obi nsusuw sono yam' mmu ahaban. *Gr. p. 155.*
347. Obi nte bi asem ase a, wonnye no anyāado.
348. Obi ntew mmerenkensono aduasá mfa ñkobo werefo.
349. Obi ntie "su su" mmua nna.
350. Obi ntø ade-fefe ñhintaw.

351. Obi ntō ade na eñwo no.
352. Obi ntō akoa na ommehye no so.
353. Obi ntō akókonini nā ommōn [:mmā ɔnkobōn] obi akurā. *R. 41. Gr. p. 154.*
354. Obi ntō nantví nammoñ. *R. 68.*
355. Obi ntō señ foforo mfa nsi pata so.
356. Obi ntō yare nsa.
357. Obi ntō asum' na onsuro awow.
358. Obi ntō aná ná onyi señfoforó mmutuw. = 3323.
359. Obi ntō anansesem ñkyere Ntikumā.
360. Obi ntō ntasu ntō fam' mfa ne tekrema mfa.
361. Obi ntow abe na obi mpene.
362. Obi ntō[w] agyan mmā ebóro nkā no. *Cf. 372.*
363. Obi ntōn ne kokoberé kwá [:húnú].
364. Obi ntōtō nāmprowe mfa nhye ne yonkō anom' nse no se: wo anom' boñ.
365. Obi ntōtō nehō kuru nsū.
366. Obi ntra ne katiri nsom.
367. Obi ntrā obā anañ so nnye asisiduru.
368. Obi ntrā obi sere so nsüm no.
369. Obi ntrā akwannya nni akwannya asem.
370. Obi ntrā asem hō nni mu abaguade, na omfre no sáredwuma.
371. Obi ntrā siw so ntwiri kwarifúá [=okisi]. *Cf. 210.*
372. Obi ntú agyan ná [:mmā] bóré n'ká mu. *Cf. 362.*
373. Obi ntú mmere nsie siw so. *R. 202. Gr. p. 155. 171.*
374. Obi ntua obi agoró ka; agoró tua nehō ka.
375. Obi ntumi koküroko tommā a, onsenasan [=onsusu so nyé bi].
376. Obi nturu wo nkofwé atuo na wunturu no nkofwé mmén.

377. Obi nturu yarefo nkó 'sá.
378. Obi ntutu 'mirika mfa nammontenteñ nkó Asante nkohü See ade nhuruw.
379. Obi ntutu 'mirika nkó aka ase.
380. Obi ntutu 'mirika nkofwe Bósònopo nè Ayesu ntam'.
381. Obi ntutu 'mirika nkotrà kùrotia nkosére amanne mfa nto nehö so.
382. Obi ntutuanomä nkókyere opanyin. *R. 142. Gr. § 258, 5.*
383. Obi ntwa obi hō nhyeñ ne dañ.
384. Obi ntwa oguañ nna afä.
385. Obi ntwa akokó ano mmä akyé. *R. 51.*
386. Obi ntwa ne kafo abobow-anø nkosom.
387. Obi ntwa ne mene nhye adinkra.
388. Obintwa poma [na e]nsei [:nkycen] no [tenten]. *Gr. p. 155.*
389. Obi ntwa asu Kwasida na Dwoda emfa no.
390. Obi ntwen Firaw ansä-na wahoro ne tam.
391. Obi nwo ba nto [no] Agyakò na onnyae [diñ no akyi di] nni abaninsem.
392. Obi nyaré ntoto na obi nyare anomdew. *Cf. 3548.*
393. Obi nyaré twow nhintaw guásen.
394. Obi nyaré ayamka nkyeakyebüro mfa nsanehö yare.
395. Obi nye akokofwerew adwuma na onkonom Osamere nsu. = 218.
396. Obi nye yiye nnyä bone. *Gr. p. 154.*
397. Obi nyi akokó nañase ade nkoto akokofwerew [:asä-mánté] nañase na [:mmä] qmfa ntu nkó wuram'.
398. Obi nyi mmusu mfa mmusu. *Gr. p. 155.*
399. Obi nyiyi mmere mu mmoa.
400. Obi pae wo atifi [:mpampam'] a, ohye wo akonmudén.
401. Obi patuw pow ne së apow-mono a, etu.
402. Obi nsam' nye wo nsam'. *Z. 211.*

403. Obi se 'obeforo dunsin' a, mā omforo; na okosō anim
asañ aba. *R. 160. Cf. 574.*
404. Obi se 'obehuruw tanā a, mā oñhuruw, na ohuruw
a, wobehū.
405. Obi se 'obemā wo biribi adi' a, na òde ampesi ði
wo adanse. = 114.
406. Obi se 'obemā wo ade-fremfrem [:adokodókodé] adi'
na òmā wo sika a, na wawie wo mā.
407. Obi se 'obemā woanē [wohō]' a, ente se woankasa
woseñ yanē so [:worekonē].
408. Obi se 'obesoa wo' a, wunse se: menantew.
409. Obi se 'bo wo bra yiye' a, onyaw wo e.
410. Obi se: gye ntama komā ne yere - wugyina kúrotia
téréw mu - eware a, na wutwá so, anase eye tiā a,
na wotoa so.
411. Obi se "hye wo sapow mu nsu" a, enyé oyaw.
412. Obi se 'okā wo yafunum' kom' a, womā wo adatia
ye den.
413. Obi se 'okyen wo amirika' a, huruw fwe kwankyen,
na fa akyiri nè anim to no ho.
414. Obise'n'akoa ne wo'a, [na] wanyā wo[:na wahaw wo].
415. Obi se 'ompe wo agorn' a, trā wohō ase, na okoto
bo pemmo a, onsañ n'akyi.
416. Obi se wo se 'okraman ani ye anan' a, oboa; abien
ye nhwi.
417. Obi se wo asem bi a, se no bi: nà abogyesé ye nhwi.
[1... nà onipa kyi nea éyé déñ.]
[2... nà owu wowu no dakoro.]
418. Obi se "wose wo agya [:wo se]" a, mpe ntém nsü,
na mpe ntém nsrew: nà wunnim se wo agya ye
onipa-pa anasé onipa-bone.

419. Obi se "wu!" a, wunyā ūkwā kyerē no.
420. Obi asem ba na woamfa hō biribi a, wofa ntodii.
421. Obi asem īware kwa.
422. Obi sen̄ wo a, mā ɔnseñ wo, na ononso wō obia ɔsch̄ no.
423. Obi sen̄ wo fōmpow a, ɔsen̄ wo ntasu. = 2253.
424. Obi soá wō sán ase ade a, wopa wo to ase fi adi.
425. Obi soé wo na wamfa sika ansoé wo a, na oðe asém asoé wō.
426. Obi soma wo dupon-tow a, tōw, nà tokuru dam'.
427. Obi soma wo ne yere kō a, osoma wo mpata.
428. Obi tañ wo a, mā onnyā wo atanyé.
429. Obi tañ wo a, na obø wo aboa ade. R. 251.
430. Obi tañ wo a, na ofa wo yere.
431. Obi tañ wo a, na oparuw wo imparuwoma.
432. Obi tañ wo a, cūworañwora wo.
433. Obi tañ wo na wonōm nsā a, na omā wo akyē.
434. Obi ti bo nni wo foto mu a, wommo no anyábúw.
435. Obi tō wo ano a, nanso wotō neto.
436. Obi tō wo ano fa asāmāmpow mu a, wosan̄ wo ano fa hō.
437. Obi tu gya hye wo ano a, wntu bi hye neto.
438. Obi wu a, obi ka.
439. Obi ye ne biribi a, mā ɔnyé, na owu bēñ. R. 60.
440. Obi ye wo biribi a, mmā eunye wo yaw; asu ayiri, han atew.
441. Obi ayi ase na wosū woñ nā nè woñ agya.
442. Obi yaw wo na woyaw no bi a, na ne hō ayé no deñ.
443. Abiá nye ahéne bi; nanso woannyā no a, wonsiná kyekyerékónā.
444. Ebia wobedi sono na biribi nhia wo; na wudi apatā a, na dompe [:kasae] ahia wo. (Owusu Akyem.)

445. Obiakō di 'wo a, etōa ne yam'.
446. Obākō kohū a, adansefō ne hena? wokā kyere nyansafo a, oregye wo akyinnye.
447. Obākō nkycyekye kūrow.
448. Obākō mmō dam nkycere omañ asem.
449. Obākō nam hū apennuasā.
450. Obākō nam, odi tōrō. (As.) = 457.
451. Obākō ye odwēn.
452. Obākō ye yaw.
453. Obākō nye obarima.
454. Obākō nye kataw'.
455. Obiakōfo na okum sono, na amansañ nhinā di.
456. Obākōfo na otow tuo, na edom gu.
457. Obākōfo nam a, odi atoro. = 450.
458. Obākōfo ntwam' adesāe. (Agyakwa.)
Obākōfo ntwam' ntwam' na [:mmā] ade nsā.
459. Obākōfo wēre aduru a, egugu.
460. Biñ boñ na wuse hō a, na eboñ wura wo.
461. Bini ye wo tane, nanso wo nsa dam'.
462. Birebire amma a, amanne mma.
463. Obiri fwé nea wōde reye Obéne.
464. Biribiara nye yaw se aniwu.
465. Biribi aňkā aboya mu [nni asanka mu] a, wonta foro mu. Cf. 2573.
466. Biribi aňkókā mpopā a, e[re]nye kārada. R. 145.
467. Biribi nkycen gya kokō. R. 28.
468. Biribi nni wo nsam' a, mmūá anò ná mmòfrá nn'tití akyiri. R. 22. Cf. 2738.
469. Biribi[-biribi] nte se Obémpón Ntiamoa a Kwakye awo no [:Ob. nè Nt. a wɔnam].
470. Biribi nte se odwumfo a ɔwo bafane.

471. Biribi nte se wotwā ope abe na asā abere.
472. Biribi wō soro a, etwā se ebēba fam'.
473. Biribi yē wo a, nnū wohō, na ebia ankā nea ereba sō.
474. Wo biribi ne t̄wea a, ankārā woremā no aduane fam'?
475. Abirika sō kokoam' a, na asā.
476. Wobisa aguamañse : wopē dēn? Ose: ewo nea merepe.
477. Woabisa akyeremadefo, na 'yese : 'ye-nè wo begoro mā ade akyē.
478. Wommisá Kwasi a, wonní ūea.
479. Obisabisafō ntō [:mfōm] kwai.
480. Bisekyēm nè [bise]tōro ahaban, wotase no nyansafō.
481. "Bo me na memmo wo" nye agoru.
482. "Bo me na minni"; na se ankā me korā e?
483. Wobō aberekyi [abā] a, [ansā]-na ohū ne wura ofi kwañ. R. 78.
484. Wobō bra-pa a, wote mu dēw.
485. Wobō ahina hō a, na wuhū nea okām da.
486. Wobō ayamoinwene kañ na wunyā sika na woye aye a, na wo diñ hye.
487. Se yekobo qdōm-nsu a, enkō opanyiñ ano.
488. "Mabo no na oreba", wokyī.
489. Obo da obo so a, na wofrē no bepow.
490. Obo [:twerebo] da nsu ase a, ogya mpa mu da.
491. Obo mu nni adōmū. [Obo: minni dōmāwa.]
492. [Wo]bo aññwo a, [wo] ūreñ mfi.
493. Woboa akobōfo ano [:Wopoñ ak.]a, wotām [:amōase] ano ye duru.
494. Yēboa yēñ ase na yēmmoa yēñ nā mma.
495. Aboa a obeba nnim waw.
496. Aboa a ne hō wō ñhwí fi fisiri a, wonhū.
497. Aboa a qsebo antumi anni no, agyinamo a mfa no afō.

498. Aboa aberek yi na obu ne bę se: Adepa na wokata so.
499. Aboa bi dę srade a, osña prako. *R. 149.*
500. Aboa bi reňka wo a, onnwén[nwén] ne sę ükyerę wo.
501. Aboa bi taň wo a, na onę gu wo so.
502. Aboa biakō, wonyí ne hō ayan abien.
503. Aboa biara nni soro a odi kube.
504. Aboa adańko na obuu ne bę se: woanyā awo wo
barima yi, na aka wo nę yé-gú.
505. Aboa dompó nni asumguarede nti na onam asu hō
bę akótó.
506. Aboa agyinamo a nni biribi, nanso owo ahōehéré.
507. Aboa agyinamo a nim sę ntvémü yę dę a, ančā otvē
ne mu du Abūrokyiri.
508. Aboa agyinamo a se: ntvémü nti na wanto aksa.
509. Aboa oketew na obuu bę se: Qdesāni mě a, obo dam.
510. Aboa okisi kofa n'aduań [:fa adwē] na Onyankōpoń
tew [:osoro pa] no so anyinam a, ogyā [:odań] kyene.
511. Aboa kisi nyā fufū a, obedi, na qwoma na eňko
ne boń mu.
512. Aboa akō nni nsa, nanso oforo dua.
513. Aboa kòkosakyi kasa kyere obonúkyéręfo a, ote.
= 2688.
514. Aboa kòkosakyi nni tuo, na qtoń asommęn.
515. Aboa kòkosakyi anyā nehō se: okwádu hō boń.
516. Aboa kòkosakyi se: akasadi nti na qka sumaña so.
517. Aboa akrampā [kokosakyi], wudi bi biń na obi nni
wo de. = 2690.
518. Aboa akokromfi yę obrane a, ančārā onnyae atwéree-
kō da.
519. Aboa kùrotviamansā hūnū ato nifā a, ankrāna aboa
bi nni wiram'.

520. Aboa kurutu, wonsi no nsemma.
521. Aboa ɔkwaku nim sè ɔkɔm bɛba ntì na okiti koro hō.
522. Aboa akyekyerɛ nni ntama, nsoso awɔw nne no da.
523. Aboa ameme nè hōma te hɔ yi, omene nhōma na ommene dompe.
524. Aboa nankā nim adekyēe a, ankā ɔda n̄wiada?
525. Aboa ananse nam na ɔso ne dañ.
526. Aboa ne nea ɔ̄we wura wɔ wuram'.
Aboa no, s. Aboa okisi, Okrāman, Kokosakyi.
527. Aboa no* didi nea n'asōm' dwo no. *Aboa biara.
528. Aboa no nhintaw nnyaw nedua.
529. Aboa no kaw nea n'ano sō.
530. Aboa no* kɔda ne ahema yi! *odemerefia, odompo.
531. Aboa no* tā yen, wubisa me sè: oyé onini ana obere?
*osebo.
532. Aboa apatipere se: oho ho unim a, omanni nim. Cf. 1407.
533. Aboa patu muna wo a, wuñhū.
534. Aboa petebere-nyankòbere na okasa: onipa wu, na wose: owu kasa na mete.
535. Aboa prako nim sè ote ntì na onennam mfikyiri.
536. Aboa tum wɔ hɔ yi, ne mma sā a, ɔde ne mfefo mma yé mma.
537. Aboa atwaboa se: osoro ade ye duru [:os. ade duru sare fwe no so a, na wawu].
538. Abóadi ntì na wobo nküro.
539. Abóadi yaw ntì na wukum wɔ a, ɔdān ne yam' kyere wo.
540. Mmoadómā nhinā benyā dabere ò, na aprañwām!
541. Mmoadómā nhinā fi fifiri, na nhwi na emmā yehū.
542. Mmoadómā nhinā foro bo; akyekyerɛ nkɔforo bi, wapon afwe.

543. Mmoadōmā nhinā kyere ahōfē a, woyi gyahene siho.
544. Mmoadōmā [:mmoa nhinā] pē Amiri [obomofo?] kūrom.
545. Oboafō ye nā.
546. Wobobo wo adoto mū hama a, oŵia hye wo.
547. Obodāmfō m'feré à, ne mmá féré.
548. Wobōe ntorewa di a, na wommene n'ahono.
549. Obōfō à wókodi nò yaw [=abofō] na otuo apae a-kā ne nsa yi, na wo de, woso brode bēdew reko hē?
550. Obofo aboa a wafōm no bíara nye ketewa da. Cf. 601.
551. Obofooo aihyehye toa yiye a, ebo.
552. Obofo mmofra hō nye fe da. R. 245.
553. Obofo ntō akoa.
554. Abofra a okō asu na obō ahina.
555. Abofra bo mmusu akron a, ofa mu anum. R. 264.
556. Abofra bo mmusu akron a, obefa mu asia de asane n'abusūafo.
557. Abofra bo nwaw na om̄mo akyekyere. R.3. Gr. § 251d.
558. Abofra boápā wù a, woboápā sié nò.
559. Abofra kōda gya na opere hō a, ne ntama hyew.
560. Abofra di to na emmere a, na ose: wómfa nñō niú so!
561. Abofra mfa pereguán na ođe sūa aguadi.
562. Abofra foto kese ye ka.
563. Abofra nifwé ɔkwansen ase kwa.
564. Abofra hū ne nsa hoho[ro] a, [na] o-nè mpanyin[fo] didi.
565. Abofra anhū aguadi a, n'asia nyera. R. 239.
566. Abofra kā na eñkō ɔpanyin nsa, na n'aduañ de, eko panyin anom.
567. Abofra ketewa bi te fi-kese bim' a, mā no due, na wahū amanne.

568. Abofra kotow panyin nkyen.
569. Abofra kyima wo so a, wode baha na eyi, na enye osekañ. *Cf. 9.*
570. Abofra ani anso panyin a, ofre mpopa se hahā.
R. 38.
571. Abofra ano ye deñ a, oðe hyen aben, na omfa nhyen woadúru.
572. Abofra benyin abofra-kókonini nkye.
[Ab. nkye na waye mpanyinsem.]
573. Abofra nsam' ade nye hye-nā.
574. Abofra se 'økøforo dunsin' a, . . . s. 403.
575. Abofra se: obeso gya mu; mā onso mu, na ehye no a, obedan akyene.
576. Abofra se 'obeye mpanyinne' a, mā onye, na ebia obenyā opayin a, obi nnim.
577. Abofra sika ye [:te se] anyankōma-gya: wotwa so a, na adum.
578. Abofra sū a, wommo no duam'.
579. Abofra súa adwini-dia, enye osebo-nhōma na oðe súa.
580. Abofra te ho yi, wo aní tra wo a, wuňia ade.
581. Abofra nte ne nā nè n'agya asem a, eye mmusu.
[. . . , odi aduan a nkyene nnim'.] *R. 4.*
582. Abofra tew nehō fi n'agya nè ne nā hō ntém a, ohū ne were bo.
583. Abofra twa fufū a, otwa nea ebekø n'anom'.
584. Abofra yaw panyin a, ne fwene buru gu n'anom'.
585. Abofra, woyaw panyin a, wonkyē ade.
586. Abofra ye nea opayin ye a, ohū nea opayin hū.
587. Abofra ye nea wonye a, ohū nea woñhū.
588. Abofra ye yaw.
589. Abofra nye tirim kām a, onsoa dadekyew.

590. Abofra yem a, nañkasa na qwo.
591. Mmofra hū kore a osu ato aboro no a, wose: oyeopete.
592. Mmofra n'kotu a, woñhū tu; mpanyin n'kotu a, wotiatia so. *R. 152.*
593. Bogya gu wo hō a, yebisa dea aba?
594. Bogya ne asem.
595. Bogya, wompopa [':yempopa nt̄wene].
596. 'Mogya mpa oteñ tirimu da.
597. Wo abogye rewae [na mekotew hama mabékkyekye amā wo a, wuse 'wugya mu' ana?'] na "so mu na meñkotew hama memmekyekyere meminā wo" a, wokā se: "woamma nt̄em a, miregyā mu"?
598. Abohyeaf a ye-nè wo bo hye a, yedi 'motgdōma.
599. Abom na enni hō nti na wōde ntoa sua abe.
600. Obomofo a woakum pete [a wonni ne nām], woasee wo atuduru!
601. Obomofo aboa a qkō na osō. Cf. 550.
602. Obommofo diñ bata sōnnam hō.
603. Obomofo fi wuram ba na okura mmire a, wommisahayō mu asem.
604. Obomofo kq̄ wuram' mā osu tō afwe no, mā ntum-moa keka ne hō, mā awō ade no, mā ofwerem' awō no, ne nhinana ye due na mede memāe.
605. Obomofo kōtew dua na aboa amma a, osan ba ofie.
606. Obomofo nnim aboa yarefo.
607. Obomofo annyā biribi na efi kāt̄wi [=tāni].
608. Obommofoo, womā anōmā atewa biribi dii a, ankā wote n'anom' kasa-pa.
609. Obontū se: oye yiye, na owu a, qde agyaw ne mma.
610. Oborakomfo [Kwasi Tā a qwo Abiriw] se: osuro kum nti na waye ne koñ [tia]tiā. Cf. 3126.

611. Woboro gyata a, wo tiri pā wo.
 612. Woboro amū so a, ná woawie ayi ye.
 613. Aboro nye, osūna na eye.
 614. Abosobā na emā ogya pae.
 615. Obosom a onnii guān da [no], [na] ohū guān animam' mpē a, ose: eye srade.
 616. Obosom a oye nnam [Ob. ye nnam a] na odi aboadé.
 617. Obosom Kyeré nantwi, womfā mfa abonten, womfa mfa afkyiri, nso ewo nea wodé fá. Cf. 2031. 2110.
 618. Obosom anim, woko no mperensā.
 619. Obosom so, 'yenko no mperensā.
 620. Abosom na ékyeré akomfo ntwahō.
 621. Obosomaketere hye ohye a, ohye.
 622. Obosomaketew se: ntém ye [na] ogöm ye: wututu 'mirika a wunyā, wudwo wo ani nso a, wunyā.
R. 119. Cf. 1931.
 623. Obosomaketew wō awogyledur' a, ankā orebewo a, ne yam' mpae.
 624. Obosomfó [=okomfo] kā ne nkōnim, na onkā ne nkōgu.
 625. Obosomfó anom' asem nsae da.
 626. Bosonopo nè Ayésu ntam', wugoru hō a, obóba si wo.
 627. Bosonotwē hō nnua ara ne nkewa no.
 628. Bosonotwē ankame wo nám a, wo nso woñkame no nkasanim' [=nkasae, nuompe].
 629. Abótafowa hū báhá ansā-na ohū wékommá'.
 630. Abótafowa na óde fèá bá.
 631. Abotañ koto: mewo adayé; m'akyiri tweri bo, me yam' fám aban.
 632. Obotíri nyera nám mu.

633. Botowa fwē [ni a,] ɔsāmāñ woraw?
634. Obrá ye bo-nā.
635. Wo bra ye fē a, na wosūa wo.
636. Obráfó nè akyere nna. Cf. 3154.
Brafo apatipere... s. 2640.
Obrañ... Cf. 85. 86. Mmrante... Cf. 87. 88.
637. Obrefo ntōñ na obrefo ntō. = 1377.
638. Abrobē mfa ne kōkō a, enye ḥde. Cf. 642. 1504.
639. Obrode a wotō a ebehyew no, wonōa a, ehow.
640. Obrodé dŵé nè nkáté nnyae de-ye da.
641. Obrodé dŵé, wōwē no akonno[so].
642. Brofere annyā ammere soro, na annyā anye ḥde. R. 77.
643. Brofere ye ḥde a, na dua da ase.
644. Brofo adaworoma na yen ñhinā furafura ntāmā.
645. Brofo de nyansa na eforo po.
646. Obrogofefo na omā obūroni ye aye. R. 84.
647. Abrónomā da soro, odwansae da fam'.
648. Abrónomā se: okwankyeré ye mmusu.
649. Ebu so a, ebu mā nea eyē ne dea.
650. Wubu akawa [:akā] dna a, wuwie oŵe.
651. Wubu me kūmā a, mibu wo kūmā.
652. Wubuna woammobōna wohyewa, eihyew [:wobērē].
653. Wubu to hō kyekye na enye yiye a, wode si anim kyekye. = 766.
654. Wubu wohō kókūrō a, na wotwa wo ñwini [:wōde nkūma a, s. mmereñkonyañ t̄va wo].
655. Wubu wō sumán asumammá a, ekita wo.
656. Wobu kwasea bē a, onyansafo te ase.
657. Wurebua ada a, wunse se: mikyi nkōa aduañ.
658. Abubu-mmabā-añwéne, q̄nwence na okoo mu ū, okoo mu na q̄nwenee ū, obi nnim [:yennim]

659. Abufuw te sę ohoho, ontrā obiakōfo fi.
660. Abufuw ye obrammiri.
Obuntū s. Obontū 609.
661. Abūrobia ahabań kō kwaem' a, na aworo ahabań reba ofie.
662. Abūrobua wō anom', obi nse no sę: abūrobua bedi nkōmñodōm.
663. Abūrokyiri adabań, oha agyirawotwē.
664. Abūrokyiri nipa yarc a, ne hō sań.
665. Abūrokyiri nyę kō-nā, na po (na ehia)! [:na akyíri-!]
666. Abūrokyiri a mereko, eňhia me; mpoāno na chia me.
667. Obūroni a onni biribi na qte sę obibini a wahyé ada só.
668. Obūroni a qte abantenten mu, sę owu a, na oda fam'.
669. Obūroni (a o)toń asekai na ne ti afuw.
670. Obūroni Kókobó se: epo yem; sę ebewo dēn ö, eno de, onnim.
671. Obūroni aniwansi wo yiye, afei hena na oreye wo aye bio?
672. Abūrow a alhoa [Ab. hoa a], wonti ani bio.
673. Abūro-guané [Abūrow' guanhuai'], wonti ani. (Amoa a qte Akúropón 1858.)
674. Abūrow de ne mpesee rekum nnuadewa [=ntorewá].
675. Abūrow, wode n'ani na edua.
676. Abūrow [nkō] dua nehō a, etotó.
677. Abūrow wō hō yi, woyam yam a, wofre no abūrow, na wəmfre no fusū.
678. Būrofua na eye sań.
679. Büróhóno dodońku se: Wotow me kyene a, mesan meba.
680. Abūro-pata hyew a, na eka mmürofua oha.

681. Aburuburu na obuu be se: Ade a ebeye' yensee. = 784.
 682. Burum afé sā a, obo aförge afé.
 683. Abusúa ñhíná ye abusúa, na yefwefwemmetémá so de.
 684. Abusúa te se ñfwireñ; egugu akuw-akuw.
 685. Abusúa ye dom, na wo nā oba ne wo nua.
 686. Abusúadúà, wontwá.
 687. Obusúapanyiñ [:Abusúapónni] mpene kom.

D.

688. Da a ehia Opoti [Gā: Okpoti] na ehia Dáyé [G. Laye].
 689. Da a onipa begyae adidie no, na n'asem asā.
 690. Da a wo hō nye na wo nè wo ase hyia.
 691. Da a wotoq me too Kára no, da no ara na mihiñ
 se me nkwa bata me wura de hō.
 692. Da a ntoa tewe no, da no na odanká boe.
 693. Da bi a oténteñ benyá, akwatiá rennyá. R. 15.
 694. Da-koro adwuma nye adwuma.
 695. Da-koro na wohū manni.
 696. Da se nné nti wofwé obi anim nom nsasiú. Cf. 262.1183.
 697. Da se nné nti na wonnuare ahinam'.
 698. Da se nné nti na woqye aŵerew [na wóde ahüane
 wohō.] R. 57. Gr. § 248, 6.
 699. Woda adagyaw a, woto tam-mone.
 700. Woda akúru mù a, wommá Sákwa due.
 701. Woda na nsaseboa ka wo na wutu no to gyam' a,
 na woda a, wo ani küm.
 702. Woda pata ase na nkyene porow gu wo anom' a,
 womporow nnú.
 703. Wodae na wosōo dae-pa a, kā kyere nnipa-pa; na
 wosō dae-bone a, eka wo tirim'.
 704. Wonna a, wonsō dae.
 705. Wonna afā mpere afā.

706. Woanna woanna a, wonné dasu.
707. Meda-ase, Afu, wonse no kwa.
708. Wodādā abofra na wokaw ne nñwoma so.
709. Wodādā onipa na wodi n'ade.
710. Odādāfo na ogyigye ade mā opempensifo.
711. Adaé rēbetō na wókoyi kyénekéssé adi à, okyékyé sè: me tiri hō wó pow?
712. Dâgeré sene fwéawa adekora.
713. Adaka hini dea odem.
714. Adam bere afanu a, ankā wobetō no [amā] pereguan.
715. Adam mmere afanu.
716. Damma anko a, pereguan mma.
717. Dammefa [:Dammirifa?] firi tete, emfiri mne.
718. Nnamfo bānu goru bea bákō hō a, enkyé na ɔkō ba.
719. Odámfo nañ, wotwē no nyā. Cf. 962.
720. Médàn wo ketew na mennan wo akura.
721. Wódàn kárá-ka a, wo sika nno.
722. Wódàn kwasea kaw a, woankasa na wütutu wohō.
723. Wódàn wo nā kaw a, wokoto wo agya de.
724. Wódàn' okisi adwéré [:amoakua] a, qunañ ara da.
725. Odánka worowora-worowora a, na biribi wó mu.
726. Dánkyíra bommofoq annyā biribí, na efiri [ne nua] Bereku.
727. Dánkyira-omáñ abo, ná [menne] tåwaséñ! Cf. 1998.
728. Adare bo bo a, naankasa na etua. R. 91.
729. Adare: mannyā aye, na womā asów amó.
730. Wo adare t̄wa wo a, wontow ñkyene.
731. Odasikyi begu wo asu a, [na] efi Agyebon.
732. Odawuru tuntun-sánsán, yefwefwé mu nea eyé dë na yeabo.
733. Wode abasatóto [:abasakyéa] na esére abofra ade.

734. Wode bërebëre gua ntetea a, wuhū ne nsono [:ne 'merēbo]. Cf. 3390.
735. Wode bi di a, wode wo di. Cf. 902.
736. Wode adare na epere asase.
737. Wode dwen na eye opanyinā, aňkā obinsei asñākwā.
Wode dwoa ka ... s. 747.
738. Wode Ofé hō nsu na enōa n'adwene.
739. Wode guanhōma na esere dabere.
740. 'Yede hia na ebu Asante-tēn.
741. 'Yede hia na 'yede waree akyekyewā.
742. 'Yede hia na edi akrampā aduane.
743. 'Yede hia na edidi ademene [=sūmānā] soø.
744. 'Yede hia na emō ntomporie [=ntampehama].
745. 'Yede hia na ewe dĕnkyemmoø.
746. Wode ahupō pe ade a, wusiane hō.
747. Wode ka dwowa na wunyā mu taku a, na aka dwoa-gyina.
748. Wode ka na wutua a, wo hō dwo.
749. Wode nkatae dodow na edi amim.
750. Wode nketenkete na ękyekyere kūrow.
751. Wode akokoduru na ebø kroñ.
752. Wode kokurobeti kɔ ayi a, wode sôtore bua wo [:gye wo so]. R. 35.
753. Wode kokurokō na edi amim a, aňkā esóno beba ofie. R. 11.
754. Wode nkontempo kā asem a, wobère.
755. Wode nkontempo pe ade [mfe apem] a, onokwafo de nokware [:n'anokwasem] gye wo nsam' [dakoro].
756. Wode kyew soa naňkroma a, ebeye 'ye; na wode soa ti [:wo sore na chia].
757. Wode akyiri gya me a, eňka me nkō.

758. Yede manni dorowa to paneē pa hō?
759. Wode anantenantew a, wudi wo akyiwade [:akyide].
760. Yede aui ketewa na yede hū adee.
761. Wode nokware kā asem a, ewu.
762. Wode nokware tutú káw a, wóbóro wo, nanso wo asempa ara no woakā no.
763. Wode nyansa na esi ntantwée.
764. Wode safé to bamma hō na wudi asem a, wuhū an.
765. Wode sebō nhōma sūa adwīnui a, na wode awie.
766. Wode si anim kyekye na anye yiye a, wode to hō kyekye. = 653.
767. Wode sikamóno na esisi pewàdifo.
768. Wode sono nhōma bu kotoku, na wode dēn ahyem'?
769. Wode tekrema-pa na ewēn tiri.
770. Wode tekrema si awowa a, wuntumi mpoñ no.
771. Wode wo tekrema mā omañ na wogye a, womfá mmā wo.
772. Wode tenten sene tiā a, wunyā.
773. Wode tiri mā ti wura a, kōma to.
774. Wode wo ba to Wu-a-wu a, owu. R. 124.
775. Wode wohō bobō nnua na ehia wo a, enneñ wo.
776. Wode wo kra kaw na woantua no a, ofa wo abufuw.
777. Wode wo ani abieñ fwē toam' a, wuhū mu ade.
778. Wode wonsa betew apem-nè-adā [:mpennā] na wotwā kotokoro mā wo a, wunse (no) se: eye tiā.
779. Wode wo nsa to yarefo aduan mu a, wudi no prékō.
780. Wode wo tuo gye otwē-sère a, epae.
781. Wode wo yoñkō bu aboa a, ode wo bu ebiñ.
782. Wode ayaaseduru na ehyēñ aben.
783. Ade a ohene pe na woye mā no.
784. Ade a ebeye 'ye nsee. = 681.

785. Ade a enye [:enye (:anye) 'ye] no na woye no yiye.

Cf. 815. R. 261.

786. Ade a enye wo wo kūrom' na ete se nea ewo wo yoñkō kūrom na eye.

787. Ade a ewo wokūrom' a enye fe no na ete se nea ewo obi kūrom'.

788. Ade abien nye okye-nā.

[F. Adze abien ne kye onye kye-nā.]

789. Ade-bone nti na woto din mmākō-'mākō. *Cf. 2548.*

790. Ade-bone 'yetono no abosiri.

791. Ade da ho a, wōmfā nsusuw sere.

792. Ade da [:ben] pata āno a, yi [no ntēm], na mmā eñnkō akyiri ansā.

793. Ade da pata āno a, 'yeyi; na se ekō akyiri a, na 'yetoa awaduru kope.

794. Ade-foforo fe nti na awirikwaw de ne kokō boo n'anim.

795. Ade-foforo nye fe a, ankarā ohemmea bo abia?

796. Ade hia odenkyem a, odidi asum', onnidi kwaem'.

797. Ade hia qdehye a, ehia no kakrā.

798. Ade hia ohene nana a, okita tuo, na onsoá akèté.

799. Ade hia okyemfoo ba a, ofua tuo, na onsoa akete.

800. Ade hia osebo a, owe wura [:twā].

801. Ade na ehia Okwamni nti na o-né Pekyini nam.

802. Ade nhinā dàn sūahū. — 2284. *[Cf. 1320. Z. 207.*

803. Ade nhinā nsée.

804. Ade nhinā wo ne bere nè n'awiei. (Mp.)

805. Ade hō ade nye nā a, ankā Krōbəfo fr̄e kora se kyémē? [...] Okrobóni remfr̄e k. se ky.]

806. Ade hō ade nye nā a, ankā abebew mu nni 'mogya?

807. Ade ketewa na wōde susuw kese.

808. Ade nkyēe a, fwē anim [:akyiri] fwē.

809. Ade-pa na eton̄ nehō.
810. Ade sā a, okokō biri. *R. 209. Z. 11.*
811. Ade sā na osūā tew a, ontew nhye ne ba ano.
812. Ade nsā anō.
813. Ade te sē 'wo, enno fākō. *Cf. 1348.*
814. Ade tō wo ani so a, (enyé woankasa na wuyi,) wo ygñkō na oyi mā wo.
815. Ade nye a, na woye no yiye. = 785.
816. Ade nye na wónkotow ñkyene a, wōde kohye adaka mu? *Cf. 3351.*
817. Ade yera a, wofie fie na epe.
818. Ade yera a, wope no akwansiñ.
819. Ade yera a, na ewo nipa nsam'.
820. Wo ade bo ye deu a, woñnuadañ ye berew [:merew].
821. Wo ade rebesā a, na wo ani tew.
822. Wo ade ye fe a, obi na okā kyere wo, na enye woankasa na wokā.
823. "Wo de wō mu, meremfa memmā wo" na emāā qdetamfo dii awu. *B.*
824. Wo de anye yiye a, woñkofa obi de nye wo de.
825. Ode a ebeyew, wotötō a, ehyew, wonða a, ehyew.
826. Ode ammo a, neti nyera.
827. Ode ammo kese a, wōmpañ no kese. *(Cf. 1068.*
828. Odeq kokórow nti na Asafo mañ bœ. (Afi Akokoro.)
829. Ode-pa nti na wotq afasew a, wotua kaw.
830. Ode-pa nyé nōa-nā.
831. Ode, ose: ne hō adq, na wakyene sē akyekyere qda bōnam'.
- Dea ... s. Nea ... 2113-2283.
832. Qdëfoo a oso ne bøto [:n'atwā], wokyi
833. Qdëfoo, yegyam no, na yenni ne to.

834. Odehye bɔ̄ dam a, wɔ̄fre no asābow. Cf. 2954.
835. Odehye diñ nyera da.
836. Odehye, wodino apatā, na wonni no sono.
837. Odehye, wonní no yafunum'.
838. Odehye nhyehye, na sika na ehyehye. Cf. 841.
839. Odehye añkō a, akoa guañ.
840. Odehye mu nni abofra.
841. Odehye, wɔ̄nnōa wonni [:Odehye nyę biribi]: (na) sika ne asem. Cf. 838.
842. Odehye, wompae.
843. Odehye nsore, wosi no mfensā. Cf. 847.
844. Odehye te (hɔ̄) a, akoa nni ade.
845. Odehye wu a, akoa di ade.
846. Odehye nyę abofra na woqabɔ̄ ne diñ abɔ̄ own diñ.
847. Odehye ayi, wɔ̄kɔ̄ no [:woye no] mfensā. Cf. 843.
848. Odehyewa wu ne menewa [:Adehyewa wu n'ano].
849. Adehyesem, wonní no kōko ahabañ so.
850. Odéküró ba pę n'aho[ro]hora a, onyā.
851. Odéküró ba mpe ntém nkofwę tvi. Cf. 1321.
852. Adekye akatua [:n'ayeyi] ne aseda. Cf. 3658.
853. Odemann biara nyę abofra.
854. Ode-ne-man nsée no.
855. Odemerefúa koda ara ne ahema yi.
856. Odemerefúa, gyae foɔ̄ haw.
857. Odemerefúa hō wō biribi [:od. wō anohyirade] a, añkā onnam nsu hō [:asu mu] mmo akoto. Z. 105.
858. Dēñ na ékum' de-pá na wōde afaséw [:wode ñkāni] kohyee ñkomōa mu yi?
859. Odeñkyem da nsu mu, nso onom mframā.
860. Odeñkyem ūreę sene ūreę-pá dē.
861. Odesāni pę: mmoa n'ni ñkō.

862. "Dì bi, ná minni bi" nyé abóadí.
 863. "Mádi bì" nyé omè.
 864. "Medi, minni", wokyi.
 865. "Medi mprempren" ye amono.
 866. Wudi bi ade a, na wofere no. *Gr. § 276, 2. R. 263.*
 867. Wudi bi ade-kañ a, wunni ne fwé.
 868. Wudi bi de na obi di wo de a, enye yaw.
 869. Wudi bi asem má no a, womā ne ntama kā ne 'mati.
 870. Wobedi biribi a, wudi no prekō.
 871. Wobedi biribi a, wo hō tan.
 872. Wudi obo[mo]fo ade [:biribi] a, na wofré no Asiemiri.
 873. Wudi bone akyir' a, woye bone.
 874. Wudi aboro na wobewu a, fwé wo yafunu.
 875. Wudi brofere awiā ō, anopa ō, ne n̄wini mpa mu da.
 876. Wudi Büroni ade a, wokō aprem ano.
 877. Wudi ade a, woye kese.
 878. Wudi fwimfwim-ade a, basabasa bisa wo. *Cf. 1204.*
 879. Wudi gua na ebo wo tekrema so a, enye yaw.
 880. Wudi hia na wobo akora a, woñhū.
 881. Wudi wohō wo wohō a, wokyi.
 882. Wobedi nkesua a, wonsew asekān.
 883. Wobedi kōko amono a, ankā wodi no asuw so. *R. 128.*
 884. Wudi mānágua a, wompow. *{Z. 180.*
 885. Wudi mmerehua a, gom', na epo wo akyiri.
 886. Wudi nokware dā na wudi atoro a, woñhū.
 887. Wodi panyiñ anom' asem, na wonni ne tirim de.
 888. Wudi asem na wobu wo bem dā a, wofré wo hūfo.
 889. Wudi asem na woahū ano a, na woahū ano ara neh.
 890. Wudi asem na wokyea wo asō bu nteñ, na wudi
 mu abaguade a, wofe.
 891. Wudi nsew na woaiwu a, emā kaw.

892. Wudi Asfémiri ade a, woye Asiemiri ayi.
893. Wudi sono akyi a, wontōa. *Cf. 256.*
894. Wudi sūā nsa a, fwē wo nsa!
895. Wudi Tanyāse kòkoram akyir' a, ankrā զdányá besā ūiram'.
896. Wudi toro a, wobere.
897. Wudi wo fi asem na wunhū di a, efi gua.
898. Wudi wo agya akyi a, wusūa ne nantew.
899. Wudi wo kōma akyi a, woyerā.
900. Wodi wo nī a, di wohō nī.
901. Wudi wo to aboro a, wotā wo yam'.
902. Wodi wo yonkō hō asem a, dakyē wodi wo de bi.
903. Yedi afōmpatā, na yenni afōm-akum.
904. 'Yeredi adi bio' na emā qhoho serewe.
905. Yebedi ampesi a, yennyām yen anim.
Enni . . . s. 2305—2308.
906. Wónni a, wonnōa. = 1029. *Gr. § 202, 2.*
907. Wunni aben [:abentia] na wokokō a, obi nte.
[:wo diñ nhye.]
908. Wunni biribi a, woñhoahoa wohō.
909. Wunni biribi fwē mu a, wofwē wo nsam'.
910. Wunni adagyew a, wontow ware.
911. Wunni kasakyerefo na obi kasa kyere ne ba a, wofa ye wo de.
912. Wunni nā na woko obi fi agoru na otu ne mma fo a, wode tu wohō bi. *Gr. p. 176.*
913. Wunni anopa-sēawa a, wunnye atweawa ayen.
[:señ] [:otwea]
914. Wunni samañ aduañ a, womfa wo nsa nto mu.
915. Wunni asia da ho a, wuntia kankañ tuo.
[Wonni... wontia...]

916. Wunni sika a, wunnye anini ayeñ.
 917. Wonnisika a, aňkā eyenhwēa[:woſfre no nhwēa kwa].
 918. Wonni sika [ade] a, wonye señ.
 919. Wunni ntrama a, na wuse: nsā nyę de.
 920. Wunni tuo a, wonsere ntoa.
 921. Wunni wura a, obi kyere wo tqū di. (Mp.)
 922. Wunni yanom a, womfré yanom. *R. 140.*
 923. "Didi mā yeňko! [:Woadidi a, soa!]“ na emmā
 [:ammā] obatani akoa [a]nyę kese.
 924. Didi-aňkā-wohō ne apiapo.
 925. Didi-antō-wohō ne pim' apow.
 926. Wudidi a, gyae, na wunnim adekyēe mu asem.
 927. Wudidi bata anim a, gua bō wo.
 928. Wodidi bata anim, na wonnidi n'akyi.
 929. Wudidi afānu a, na womē. (Akwam' Dakō.)
 930. Wudidi afānu a, wuwu awusin.
 931. Wudidi wo fi na woammē a, na worekō ahūā [:afwā].
 932. Wudidi mē a, na wuregyaw nnuañfiń.
 [Wonnidi mmē a, wogyaw nnuañfiń ?]
 933. Wudidi na woammē a, na woanū wohō.
 934. Dídime na eyi Brebo nánsiń adí. *R. 13.*
 935. Didimē nyę adepe. [Adidi ye adepe ?]
 936. Adiamā nè adiamā ne agoru.
 937. Adi-ammā-me [:Wadi-wammā-me] nti na Adammoro-
 befo nhinā yee [:aye] abo[mo]fo.
 938. A'dipuw awupuw.
 939. Adiasie nyę di-nā.
 940. Wodō adode a, woko Mrafi.
 941. Wodō wo yafunu a, wosōm srafo.
 942. Odō señe, biribiara ansei bio. Cf. 2945.
 943. Odō nti na nwarā fám bo bō.

944. Odø, wonni no sika.
Adoa, Odoa ... s. Adowa, Odowa ... 984-986.
945. Adobè-ñiwám nè oñwam-pá nsé.
946. Odódobèn na egypte mā ebom.
947. Ododobèn pae mmofra nsam', na empac mpanyin nsam'.
948. Dódow kyè sákorá-mā.
949. Dódow kyiri bákō asem.
950. Dódow wu seń asāwa dè.
951. Dódow ye ade.
952. Wo dofo kyè wo yere a, na wakyè wo akasakasa.
953. Odòkóno bò dam a, enennam seń mu. *R. 255.*
954. Odòkóno [a] ofura tam, na woyè no dèn? [:wòmfà nyefwé;] na(añkā)abodōa oda adagyaw! (Ohenewa).
955. Dòkònkánkyee, wode dè ye a, mede wo bu meŵeq.
956. Dom gu a, wóñhyen no abèn.
957. Dom nnui a, wóñkañ atofo.
958. Dom, wòkō no abòoduru, na wóñkō no ahí-dodow.
959. Dom kum ano-sese-ade, na dom nkum dommarima.
960. Dom nnim dom akyi.
961. Wodóm aberewa a, ohuro wo.
962. Odòmfo nań, wòtŵé no nyă. *Cf. 719.*
963. Odòmánkámā boø adefoo na obøø ahiafoo.
964. Odòmánkámā boø owuo na ownuo kum no.
965. Odòmánkámā boø owu ansā-na obøø akòm.
966. Odòmánkámā na òmā owuo di akáne.
967. Odòmánkámā kowui no, òde n'akyi gyaw agyina.
968. Odòmánkámā owuo suro tutu a, añkrā obëfa onipa?
969. Odòmpiafo na òmā edòm gu.
970. Odompo, wunim asu-nū a, konū po!
971. Odompo se: wòbérè ansā-na wodidi. *Cf. 1870.*

972. Odompo-tiri ye nām: yentwā were nto so.
973. Odondoñwa ne yōnkō ne kwadu?
974. Odōnkō de aguan na ebo nehō asu.
975. Odōnkō nyā ade a, obo dam. *R. 125.* (Akokōba Toku
Asiare.)
976. Nnōnkōfo bānu fwē nantwī a, okōm kum no.
977. Dōnkōrē hene pē nehō ano; onnyā a, obisa nē mañ?
978. Odonnō: ménye dēñ? woayere mēto, woayere m'ano.
Odorobeñ . . . s. Ododobeñ . . .
979. Doteé kā wo nantiñ a, eka wo to.
980. Dote a wompe se eka to no, eka wo nantiñ a, na
adu to.
981. Odōtō, hama-koro mmua.
982. Oduro (Kokō) se [=agya] Korantene se: Aboadeé,
na ete se Ofosú Apèá?
983. Dow bi di (nkō) a, asamampow hū! [:as. korā ana?]
984. Adowa, ode ne mañ te-ase, na kūrotwiamansā [:osebō]
abō ntoa rekōkō.
985. Adowa nyā owu a, bisa nsemma.
986. Odowa nseñ, nwansana nseñ, na sākwaramā resā.
987. Adu nea wōde koko bēkō atwē [:akye?] a, añkā
ñkamfo bedi mu bi.
988. Wudu ntēm a, wogu wo so abe.
989. Wonnuu kō so a, wontrañ.
990. Wunnuu nea wuguare awōwa mu na wuguare mu
a, wuyi tōñ.
991. Dua [a ejbata bo ye twā-nā]. *R. 69. Gr. p. 154. Z. 34.*
992. Dua a ebēñ [ne yōnkō] na etwīw. *Cf. 1015.*
993. Dua a ebepo [:D. bepo a, ejnnim asusow.
994. Duuaebeñ woanino, wobuso, na wonseñ āno. *R. 224.*
995. Dua a aboa [no] pē na owu da ase.

996. Dua a ananse adi awu, ntikūmā nkōtrā ase ntō .
nkōm. *R. 118.*
997. Dua a esi nsu so [na e]mpo ntēm.
998. Dua a etēe gyina dua kōntōnkyé so.
999. Dua a etō nām na āno hyew. *Gr. § 165, 5. Z. 96.*
1000. Dua a awu na apōrōw no, yentwītwa mfa mma
ofie mmeso.
1001. Dua a eye deñ nk̄yé afuw so. = 1246.
1002. Dua a eye deñ na ebu.
1003. Dua a eye deñ na wómantam mū aboa no.

[:nantwi.]

1004. Dua biara nsow nnyā nfwireñ da. *G. § 237 c.*
1005. Dua biakō [:koro] gye mframā a, ebu. *R. 88.*
1006. Dua biakō nyē kwae.
1007. Dua [bu] bō dua so a, na edu nk̄wā-ase.
1008. Dua bō dua so ansā-na epae du nk̄oā.
1009. Dua bu bō ɔkwaku a, (enyē ono[añkasa] na ohum',
na) obi na ohuw mā no. (*Adúobè.*)
1010. Dua da boñ mu a, ebra wo, na wo nsa da mu a,
emmra wo.
1011. Dua mfa mfe aduasā nk̄yea, na wōmfa afe koro
ntēe no.
1012. Dua kese bu a, brofere na esi anañmu.
1013. Dua kese bu a, ne mma [:n'abā] bubu wōne hō kwa.
1014. Dua kōntōnkyé na emā yehū d̄wumfo. *R. 159.*
1015. Dua nè dua mmēn a, entwīw. *Cf. 992.*
1016. Dua si akurā a, ne ntini wō fie. (*Ohene.*)
1017. Dua si pámpá so a, ęnk̄yé ténten-yé.
1018. Dua-so wōkō no tipēn [so].
1019. Dua osupēno nyē biribi a, eye agyensuo.
1020. Dua tañ wo a, na ebu bō wo.

1021. Nnua ñhinā ye aduru; na wunnim a, na wuse:
eye bone.
1022. Adua bere gow ansā-na eto.
1023. Wudua abūro na woammā epo a, osa.
1024. Wudua abūrow nè abra a, abra na efi [kañ].
1025. Wudua ñkontempo a, wutu abra.
1026. Oduahyen se: nea ewo m'afonom' nye me dea;
nea akø me yam' na eye me dea.
1027. Aduam-móné ñkwati kóm ñkum nipa.
1028. Aduan' ba na wotew brôde a, tew kwadu bi: na
wunnim nea, okom ba a, ebegye wo.
1029. Aduan bi a wonni no, wonnōa. *R.170. Cf.906. Z.212.*
1030. Aduan bi a wunhūbi da wó wo ná nè wo agya
muka so no, na nea wukyi neñ. [... da a wo ná ...
anka so da no ...]
- 1031 Aduan bi a ñkwati ñwaduru nye ñde.
[Aduan biara kwati w. a, enye ñde].
1032. Aduan bi nye a, wodi yi-fì-ho.
1033. Aduan tra tekrema a, na enni bo.
1034. Aduan ye ñde a, tekrema na ehū.
1035. Aduane panyin ne abūro.
1036. Aduanfwm' ntina Obúroni tu kó Abúrokkyiri. *R.244.*
1037. Due due mu wó due.
1038. Due [due] ñkum [:nsa] kuru.
1039. Dufokyé bërefo, wotra a, wo to afow; wokwati a,
woayera.
1040. Dufokyé da nsu ase mfrihyia apem a, ennañ dën-
kyem da.
1041. Dufokyé rebedañ dënkyem, na yeaye no dën?
1042. Odum nnyā ntœ no, na wonow wó ne dabere.
1043. Dunsin Kwati: me-nè biribi te.

1044. Adurū a eñ kōmfo nsam' nhinā ye aduru-pa.
 1045. Oduruyeñ nnōm aduru mmā oyareñ. Cf. 286. Z. 6.
 1046. Adúsēe Akyakyawá sē: obi ntumi nsére m'akyā-
 kyawa se Osēe.
 1047. Dutan tutu a, ne hō nhāmā t̄vēt̄vē.
 1048. Adut̄vēe nim t̄vē a, ot̄vē kwaem' na ont̄vē sereso.

DW.

Odwane ... s. 1227-1233.

1049. Odwantene wo nsa a, aňkā odidi nnipa nsam'?
 1050. Adwē, wōwē no nkoro-nkoro.
 1051. Odweñ, wōfa no anoghare.
 1052. Adwene da nsum, nso odidi kokoso.
 1053. Adwene dabere bęñ ne ogya-so [:muka-so]?
 1054. Adwene nkō nno.
 1055. Adwene ntō nsum' [:asuom'] Kwasida, na wōnfew
 nyino Dwoda [:na Dweda woafwē ayino].
 1056. Adwene te se mmású.
 1057. Odwene redwene na odwēñwēnāwa redwene.
 1058. Odwendwēnekomā a onam na n'ano regu nsuo;
 afei wokose no se: hyira wo ano?
 1059. Odwennini kō n'akyi ansā-na waye tō.
 1060. Odwennini ye asisi a, eñ ne kōma. [:efiri ne kōnōnā,
 emfiri ne mmeñ; òde firi ne konona na onne mfiri
 ne tirim.]
 1061. Wodwenso fákō a, na eñ ahuru.
 1062. Dwetiri a afwete ye fwefwē-nā.
 1063. Wudwo wo ani kum t̄teea a, wuhū ne nsono.
 1064. "Eññwo, éññwo!" dwo obi anom'. Cf. 2513.
 1065. Wuññwo a, wudwo obi señ mu.
 1066. Woanñwo aññwo a, wodwo wo.
 1067. Wodwo bayere na ammo a, nnūnū no.=57.1290.

1068. Dwokorow nti na [əmaā] Abotakyi kūrow bōe
[:Adome kūrow hyewe]. Cf. 828.
1069. Edwom nkorce a, wonsūa ne nné.
1070. Adwumfo di ahōmasin.

F.

1071. "Fa ha hyia me!" [:Fa ha na mémfa ha na yen-kohyia ha nkō] nyé akwánkó.
1072. Fa asem kyé!
1073. "Fa tom'! fa tom'" na eyé [:nhinā ye] adesoa. R. 176.
1074. "Fa t̄wa wo ani so" nè "fa to wo ani so" nhinā ye biakō.
1075. "Fa wohō kodi" nyé yaw.
1076. Mfa abonteñ, mfa mfikyíri, nso ye-nè wo renseñ kūrom' ha, ase ne deñ? Cf. 2110.
1077. Wofa abarima kwañmu [:abarimakwañ mu] a, wo sekañ yera.
1078. Wofa aboa no [:osebø] yonkō [:adamfo] a, wunsuro ham' [bio]. [Z. 147.]
1079. Wofa nwansana hō abufuw a, wobore wo kurum'.
1080. Wofa tope na woanwe a, efi nea wofaa no.
1081. Wókofá obi atòpē kòyé adwúma à, wóhòhòrò só [:hō] kòtō nò hō [:nea éda]. R. 193.
1082. Womfá obi asem hō biribi a, wofa ntodii.
1083. Womfá ade anum nto aduonum hō.
1084. Womfá akára ntow sono.
1085. Womfá ano-küroküro nkō Apèse.
1086. Womfá onopon-hunu na eko Pese.
1087. Womfá "woanyā me nyee!" nyé omañ.
1088. Woamfa Memérēda ansra okwañ a, wode Kwasi-da guañ.
1089. Afāmmoa, wóm'pon' nò [:wóm'pam' nò].

1090. Afānā', okoo anyāñ, wannyā bi amma a, wofrē no
huhuni.
1091. Efanim Botvē Nyámma a ne ba ye na osúa [na
emfanim Botvē korā].
1092. Fante aye Akamfoo a, enye 'yenner Akompifoo.
1093. Ofarebae [:Ofrábæ], wonyí nò agoru mu.
1094. Wo áfasé ammō a, ná efi wo ásàsé.
1095. Mfaso nti na woyam awí [:woto akō].
1096. Mfátohō na èdè mpoatvā bā.
1097. Ofatvāfo, ebeka wo nkō! *R. 253.*
1098. Efe akyi nni abofono.
1099. Fē fē [fē] wō atvēwa yam' a, abofono mpa ne mu.
1100. Oféam de bérerbéré na otvā ɔkwañ mu.
1101. Wofefē pürow a, wudi apetebí.
1102. Wofefē asem mu a, wuhū fefē.
1103. Mfefewade, wōde sika na eye.
1104. Wo mfefo som asra na woansom bi a, ete se wo
awerew awu.
1105. Wo mfefo tañ wo a, wofrē wo sāara bi
1106. Afei ne ampa! (*See 1718.*)
1107. Feñ feñ nè peñ peñ ñhinā wie mpoāno.
1108. Efene hyia a, wonni bio.
1109. Fenni da me so, Aberekwasi da me so, ade bekyē
Kwasida a, na matvā ntama mamā me kora ba.
1110. Efere da fākō a, ebere. /R. 214.
1111. Efere nti na odommaniñ [:ahenkwā] ti bō akyene hō.
1112. Efere nti na agya Ananse de otvē-kyew hye adōw.
1113. Wofere a, wofon.
1114. Wofere nipa bi a, ete se wusuro no.
1115. Wofere wo afānā a, wudi nnuanfin.
1116. Wofere wo ase a, wo yere ñhū wo aware [:okom de wo].

1117. Wofere wo yonkō ba a, qtetew wo kyew.
 1118. Wo ferefo fere a, woafere. Cf. 2159.
 1119. Wo ferefo hū wo ntēbōe mu a, ogyae wo fere.
 1120. Ofi kata asem so. Cf. 40. 1136. Ofie . . . s. 1128-1132.
 1121. Wofi ne wo fi.
 1122. Wufi fie bobo nkuku na wode fi adi a, wonkyi.
 1123. Wofi ahamanō nà esán.
 1124. Wufi Nsabā gua so a, wuse: wotoq onipa taku,
 nsó wo nkō na wonam.
 1125. Afiafi-anōmā [atrannō] na ogyigye samañkrofi na
 qteasefo nyāā aguantware.
 1126. Afiafie ye fe se dēn ara a, enye ahōtō na wode
 trā ho.
 1127. Fida anto Ata a, onnuare abam.
 1128. Ofie mmosea, wokā wohō a, na emia wo.
 1129. Ofie dwo a, na ha mu dwo.
 1130. Ofie ye yiye a, na chamu reye yiye.
 Ofie ye yiye ansā-na wuram' [ham'] ye yiye.
 1131. Ofiedentuo [:Ofi a ada ntuw], efanim nipa-bone.
 1132. Ofiepanyin ne weko. [Z. 89.
 1133. Afikyi-bōrōde, wōntēno mmoto.
 1134. Yefiri tete na yefre T̄wumasi Añkrá.
 1135. Afiri hūan a, ekō n'akyi.
 1136. Afisem nye atamagow na wōasiahatá guá sò. Gr. p. 160.
 1137. Wufiti kūrotia a, wōdō wo; di nnansā fwé!
 1138. Ofōm bā a, na mpátā reba.
 1139. Wofōm dakō a, wōnnu agorn.
 1140. Aforee nye biribi a, eye asafohennee.
 1141. Oforiñkoo Akuapem: wonsōm' bi, wōnnáñ'bi, nanso
 wōnné wōnhō.
 1142. Woforo a, na wopla wōtō.

1143. Maforo doto minsuro akrokraw.
1144. Wo[be]foro dua na wunyā obi pia wo to a, wuse:
mempe! ana?
1145. Wobeforo dua a, wofí n'ase na womfi soro.
1146. Mfóté pám ansa-na woaye yā.
1147. Mfoté te se dŵie, nanso o-nè no nse.
1148. Mfóté ūe ade nhinā, na woñwe tumpai.
1149. Mfoté a wuwu a wobedi wo nám no, na wote hō a,
woñwe wo tam.
Mfoté, wuwu a, wobewé wo; na wote-ase a, woñwe
wo dañ.
1150. Foto mu nè anim nse.
Ofrábæ s. Ofarebae, 1093.
1151. Mframa fa obo, na apákyi-ti, da wohō so!
1152. Mframa mmae a, na fwereé mu ye krānā.
1153. Frampon se: omfá atoro hō biribi; nanso wobø
atumpai so a, wose Frampon dammirifa.
1154. Wofré obá-bone a, na onim nea n'ani da.
1155. Wofré obi na wannye so a, na ewo nea wáhú.
1156. Afreduan' nà éyè dé.
1157. Afū si wo akyi a, na wohū wo 'mobo; na esi wo
koko a, na woara na woyeree wo bo gyei.
1158. Wufua bebrebe nè bobo a, wuse: mirehū biribi
[:amanne]?
1159. Wufua Yánè heneba a, wuse: mepe Kramo-hene
madi?
1160. Wofua wo a, wo ñer' afi nkeka.
1161. Fufú nni ho nti na yédi asé adá.
1162. Fufú tum tum ko akyiri.
1163. Efunu a ebesi nnim súdew.
1164. Efunu nyā osoafó a, osi.

1165. Efunu nyā osoafo a, [na] ofwefwé n'agya kúrom'
1166. Fúrèfúrè fi éso yam'. [kwañ].
1167. Ofuruntum nyā owu a, efi matatwene. Cf. 2022.
1168. Mfutumakokonini nè koto anom nsā aboro sāfo.
1169. Mfutumakokonini nè koto nserew afe-koro [so].
1170. Mfutumakokonini pē dabere ntí na okofaa osebo agoru.
1171. Afutu-afutu Deñkyemmerefunu: yeñ ñhinā afuru biakō, nso yekita aboa a, yeperekere no.
1172. Fútumeréfú [:Afuntumereku, Pentemerefú] nè Deñkyemméréfú (ti ye abien na woñ yafunu ye biakō) se: mā kakra nt̄wiw [:mfa] wo menewam' na kakra nt̄wiw [:ebi mfa] me de mu, na ne ñhinā nkohiyia yafun-korom'.
1173. Ofuturufuturu dōm osūā, na osūā dōm no.
1174. Afuw mu nni biribi a, ewo krānāñ.
1175. Afuw mu panyin ne ahyee.
1176. Afuw te se adesoa: woñ[fwé]fwé mu iñhú no [:mu] dakoro. Cf. 2001.
1177. Mfuwa nyé ba, kwae na oye ba.

FW.

1178. "Fwé obere! fwé obere!" a, wofwé nañkā?
1179. "Fwé di mā me" ntí na ani so panyin.
1180. "Fwé wo ha! fwé wo ha!" nyé agoru.
1181. "Fwé wohó! fwé wohó!" nyé amanyo [amammu].
1182. Nfwé me se kárawa refwé asibe.
1183. Wofwé Obiri[:obi] anim na woñdōm usásin. Cf. 262.696.
1184. Wofwé onipa anim na esen dua-onipa.
1185. Wofwé onipa anim na wosoa no akyene.
1186. Wofwé wo sámáráfo sen mu a, wubua da.
1187. Mónfwé Sáw, na móñfwé kyem.

1188. Afwé-wò-da[bi]-bá nà wófwé nò.
 1189. Wofwé apapafwékwa [:aberante] yere a, wokō tokwa-perennu.
 1190. Wofwé wo atökwa ase na obi amfí wo akyi a, wokyi [na woafére].
 1191. Qfwéam na emā asu hō yé hū.
 1192. Mefwefwé Osâbēn makrano, na entese nañkasa nam.
 1193. Wofwefwé [.Wope] abofō adi a, na wokekā.
 1194. Wofwefwé mma akyckye kúrow na wonnyā a, wonkum apemfo.
 1195. Wonfwefwé nea wo-nè no se ansā-na wo-nè no agoru.
 1196. Wofwefwé asem mu a, wuhū fwefwé.
 1197. Wofwefwé asem ani mmā na wudi mu ade a, wobère.
 1198. Efwné nyā a, na aniwā anyā. = 2448. R. 134.
 Afweñhema s. Añhweñhema 2576.
 1199. Fwénnore yé aduaña, añkā abofra rempene kóm da.
 1200. Fwento mmó kyim mu kwa. Afwento yé ahohora.
 1201. Ofwérém de bérerbérerbére [:beté] na ede tŵa kwañ mu.
 1202. Ofwéremu yé bi mā 'yesere, oyé bi mā 'yesū.
 1203. Fwie gum' nè dai gum' iñhinā yé bákō.
 1204. Fwimfwim ade kó sôrowsôrow.
 1205. Ofwini Agyawa nim se obewo ba a, añkrâna wansee n'adéé.
 1206. Ofwirema na ede dŵom ba.

G.

1207. Agohia señ hia pa.
 1208. Agohina nsch besañ.
 1209. Ogohyéase nye otō.
 1210. Qgom wo ho, qesen ntém.

1211. Agorū a erekba wo nā nè wo agya abóbów-ānò nō,
wompe ntém nkofwé.
1212. Agoru-few nkō, na ntam nkō. (Oheneba Bampo.)
1213. Agoru-few nti na wótó abammá, na enyé asefwéntia.
1214. Agoru, wogoru no tipéñ.
1215. Agoru nñú mpanyin anim.
1216. Agoru bęsø a, efi anopa.
1217. Agoru anso a, egwu.
1218. Agorø yé fę a, na 'yewea kofwé [:enña ewea kó ase].
1219. Wugoru doko hō a, edan wo dō.
1220. Ogosoafø nni aguamsem.
1221. Gua bø bum a, ohiani ade na eyera.
1222. Gua so hantan, ofie awerého, wokyi.
1223. Oguabon mma na egua woñ abon.
1224. Aguadi mu wø amanne.
1225. Guámán so wommára.
1226. Aguamañ kotokuwa de, obiakō nsé [:enyé obiakō
na obø].
1227. Oguanbewu; na onnyā ñwui a, womfreño guanfunu.
1228. Oguan-funu mpaw osekau. Cf. Z. 43.
1229. Oguan hō babi de berebo [:bere-wó-bó-áse].
1230. Oguan ano kā ñkyene a, onnyae we.
1231. Oguan wuda ye odasani wuda.
1232. Oguanteñ se: mefwé osebo na mawo no so.
1233. Oguanteñ ñwo aberekyi.
1234. Aguaree fowe ansā-na osú retò.
1235. Aguare na ékyere nè ntoaso.
1236. Miguare na me hō amfi a, misusuw se meborø asu.
1237. Mireguare suohywé na ananse reguare ne mma,
na megquare suónwini e?
1238. "Agya, gyae na menkā!" wokyi.

1239. Agya mma nyā a, mepe; enā mma nyā a, mepe papāpa.
1240. Agya Ananse adi asemmone na 'yepam no, na wannyā bābi ankoro na oseñ padee ani.
1241. Agya Ananse nwoo ne ba Ntikūmā na owo nea oso ne boto.
1242. Agya, wonye no abien.
1243. "M'agya dea, mémfa! me nā dea, mémfa!" na ebere awi. = 2058.
1244. Wo agya akoa t̄wa dua a, wuse: eye merew. *R. 70.*
1245. Ogya a ebēdēw nè ne wiſie nkō.
1246. Ogya a eye nnam nkýé afuw so. = 1001.
1247. Ogya dedaw ano nye sō-nā.
1248. Ogya-fwirēnfwirēn akyene, wonto no yampaeaw. *B.*
1249. Ogya hye wo a, woperew to wo ba so ansā-na woayi afi no so.
1250. Ogya hye wo a, enyé wo de, na woretāfo.
1251. Ogya perew a, ehye nea ḥoda ano.
1252. Ogya nè atudūru nna [:ntrā]. *R. 47. Z. 7.*
1253. Ogya, weto no abuhuá. (Dwabeñ Boatene.)
1254. "Gyā apini-si!" Ose: miñhú biribi a, ankrā misi apini?
1255. Ennyae wo hia a, wunnyaæ mmobo-ye. Cf. 2384.
1256. Gyagyafø se 'n'ano ye nnam' a, ḥode kum Aburifo na omfā nkum Adukūrofo.
1257. Gyahene hō nye dei a, onnē kañkañ.
1258. Agyanka dañ akrommo.
1259. Ogyapam nè ne ntetea firi tete.
1260. Gyata dōsō ūiram' a, ankā nnipa nnyā bābi ntrā.
1261. Woannyaw no fam' a, wngyaw no putu hō.
1262. "Gye akyekyere komā agya" nso ye ahayo?

1263. Gye otam komā me yere, na woterē mu wō kūrotia
fwe, eye tenten a, wuretwa so, anase eye tiā a.
na woretoa so.
1264. Begye-a-egye, wōde biribi na ese! = 71.
1265. Migye wo ban abia a, wuyi hama hintaw me [:wuyi
fra sie]? Z. 120.
1266. Wugye obi na wode no si wo anim a, na woagye
no; na wode no si wo akyi de a, na wunnyee no e.
1267. Wogye nea obekō kyēna ade mā nea obeko 'ne.
1268. Wogye wo sōba à, ná wōkyeré wō ahuruhurúw'.
1269. Muregye me akū me, anase muregye me amā
madidi?
1270. Nnyedua si afikyiri, nanso ne nhin wō fie.
1271. Agyekum wu na ehia, na enye nea obedi n'ade.
1272. Agyenennyenē-nsu na ose: okogyēn nsu, ansà-
na okofonoo no.
1273. Agyenimmā se 'ope osū' a, na enti onam bisa nea
onipa awu?
1274. Gyentia katakyi, ebehi ato wo!
1275. [Nea] ogyigye [nsā] ammow a, [nea] ohyé mmow.
1276. Agyimakō anuonyam ne Apea.
1277. Ogyimi na mfasoq wō so.
1278. Wngyimi a, na wokum wo.
1279. Wogyná obi 'mati na ehū guam'.
1280. Wogyna dua kontonkyé sò na étwā dua-pá.
1281. Wogyna sásin akyi na cbo kasee.
1282. Wngyina nténtén bo atuo a, wonse se: mā yenna
[ansà].
1283. Agyinamea nam fie sē ne kotoku a, anadwoboa
mfa ne nsā utom'.
1284. Agyinamo a koa ne botokura.

1285. Agyinamoa wə piafo a, aŋkā oye nnam kyen
krāmaň.

1286. Agyinamoa wu a, nkura yam'.

H.

1287. Ohā tu a, ofām, oda ho a, ofām.

1288. Ohā na onim hā tokuru mu.

1289. Habaň dŵaňňwan sēn ho na momono retew.

1290. Ahabayere ammō a, obi nnunu no. — 57. 1067.

1291. Ahabammema pae a, epae gu kwaem', na empae
nnū mpoāno.

1292. Hāe, hāe! na ammā akromā anye kese. R. 58.

1293. Hamá hámá kyère ketebó. R. 40.

1294. Hamá ware a, etōa.

1295. Qhantanni na okyi nnipa. R. 252.

1296. Aharamatá abien kā bom' a, eye pépe.

1297. Wohare fákō a, wubutuw. Cf. 1731

1298. Ahataw daň pam. (Agyakwa.)

1299. Hena na ogyina siw so a, aŋkā onye otenteň?

1300. Qhem-mone nni bábi, na osafohene-bone na owo
bábi. R. 186.

1301. Qhene a obekum wo mmae a, na wokan ahene
dodow a woasōm.

1302. Qhene a obekum wo mmae a, wunse se: manyiň
[:na wuse: manyiň makye].

1303. Qhene bi bere so wohū, na obi bere so woáyéro.

1304. Qhene bedi wo kasa a, efi mamfo.

1305. Qhene bekum wo a, ennim ahamatvē.

1306. Qhene na oyí dansefo adi.

1307. Qhene nè wo kā a, na okum wo.

1308. Qhene anim na wóikā, na n'akyi de, wose.

1309. Qhene nufu dōsō a, amansān na enüm.

1310. Qhene nyā ahōtrāfo pa a, na ne bere so dwo.
 1311. Qhene nnyā wo a, na wuse: o-nè me kā.
 1312. Qhene asō te se sono asō. *Gr. § 269.*
 1313. Qhene asō te se soñē: emu akwañ boro apem.
 1314. Qhene ntam te se bayére amōa: obi nto mu mfa
nebō tótrotō mfi adi da.
 1315. Qhene tamfo ne nea o-nè no fi mmofraase.
 1316. Qhene tañ wo a, na ogye wo ba aware. *Cf. 2054.*
 1317. Qhene te se odum: onni anim nni akyiri.
 1318. Qhene nye de a, fwę nea qsaohene rekyere. *R. 201.*
 1319. Ahene tew mpanyin anim a, enyera. *R. 148.*
 1320. Ahene-pa nkasa.
 1321. Qheneba ntutu 'mirika nkofwę tiri. *Cf. 851. Z. 47.*
 1322. Aheñkwā di adwene na wadwén asem.
 1323. Aheñkwā di atanyi na onni ntantō guan.
 1324. Aheñkwā na omā qhene hō ye hū.
 1325. Aheñhua nye babayénteñ [babayemfi] nà woatrá
so bānu. *Z. 92.*
 1326. Ahensia [kwaku] se: nea [:onipa a] obedi me nām
soa berefi [:so aberefí].
 1327. Ahentam nti na aberewá di nyā.
 1328. Ahī nti na wukum mpáboa a, wuhüa tie.
 1329. Ahia nte bākō anom'.
 1330. Ehia batani hia pāni. *Gr. p. 154.*
 1331. Ehia onipa a, oda wuram'.
 1332. Ehia onipa a, mā womfa no nkó! *R. 258.*
 1333. Ehia wo a, na worewé sumānā-dwé.
 1334. Ehia wo a, nwu.
 1335. "Ahia me na fwę mā me" nti na obi yee akoa.
 1336. Ohia de wo na ennuu nea edu a, ennyae.
 1337. Ohia, wodino fie, na wonnino gua so.

1338. Ohia hia wo a, na wodow Akúropoñ abonten so.
(Mpere.)
1339. Ohia hia wo a, wōe aberekyi ſwere.
1340. Ohia hia wo na wnti abeté a, edan' fán. *R. 173.*
1341. Ohia hia wo na woto nsu-oñwinim' a, ehye wo.
1342. Ohia nhye da. [= 1350.]
1343. Ohia na ahia Opekyini na o-nè Okwamni nam.
1344. Ohia na emā oddehye ye akoa. *R. 31 Gr. p. 157.*
1345. Ohia na emā otwea ko anopa-be so.
1346. Ohia ne gyimi. = 1354. 2224.
1347. Ohia nni Abūrokyiri a, aňkā Obūroni ammehata
ne ntama Abibirim'.
1348. Ohia te se 'wo: enno fákō. Cf. 1813.
1349. Ohia nti na emā yen akotodwé ntama afura.
1350. Ohia nti na Pekyini nè Kwamni nám. = 1343. 801.
1351. Ohia nti na aseredowa sisi abūrobia so.
1352. Ohia nti na yede bōweree t̄wa brodee.
1353. Ohia tumi nye tumi-pa.
1354. Ohia ye adámmo. = 1346.
1355. Ohia beye ya. (Akwam hene Dakō Yaw safohene
Kwame Boo.)
1356. Ohia ye yea a, 'yede firi fie, na emfiri abontene so.
1357. Ohia-da na wohū nipa.
1358. Wuhiyahia aboa no [:wo] hō a, oka wo. Cf. 1399.
1359. Ohiani abāwa koro nkyc bērē; nso waňkō a,
yennidi.
1360. Ohiani bo mfwu. Cf. Z. 196.
1361. Ohiani bu bē a, eñhye. R. 136.
1362. Ohiani di p̄owade a, eye se odi d̄wane.
1363. Ohiani didi abráw-abráw. Cf. 2929.
1364. Ohiani funu ye dada a, emuni.

1365. Ohiani fura kyémē a, eyé se efura dunsín.
1366. Ohiani hye sika a, wobu no aѡowa.
1367. Ohiani nè օdefo nnoru.
1368. Ohiani nni biribi a, օѡ tékrema a օde tutu ka.
1369. Ohiani nni yoնkō. *R. 18.*
1370. Ohiani nom tawa-pa a, eyé se tāsənfi.
1371. Ohiani nyā ade a, omań bō. *R. 120.*
1372. Ohiani pam akorogow a, na eyé no se odidi sanyām'.
1373. Ohiani mpaw dabere.
1374. Ohiani asem, 'yedi no ntiantiam'.
1375. Ohiani asommén ne batafósè. *R. 147. Gr. p. 111.*
1376. Ohiani tam ara ne aboka.
1377. Ohiani ntōn na ohiani ntō. = 637.
1378. Ohiani yane gorow a, 'yeše: oyane niňwahama.
1379. Ahihi reserew ahahā.
1380. Ahina a esi kukukon so besi fam' a, epirew.
1381. Ahina bō a, na kora ata hō.
1382. Ahina ammō a, aňkā n'abomana mu ntere. *B.*
1383. Ahina hō hyéhyē no [:ye hyéhyē a,] na nsu na ęwom'. *Cf. 332.*
1384. Wuhintaw ye a, wohintaw hū wo.
1385. Ohíntimprákú agoru, wokofwē a, wurewu, woan-kofwē a, wo yere nè wo mma gu so.
[Oh. ag., wo nkofwē a, wo ani nsō (:nyne); wokofwē a, wo ani rebo (:wo yere nè wo mma da so a.s. atoto wo so).]
1386. Hinti-praku, wo na wotew abun na wotew akokō.
1387. Wonhintiw prékō mmō ahina.
1388. Wo hō boń a, wötetā gu wo mu.
1389. Wo hō ye deń a, wosē bo.
1390. Wo hō ye deń a, wonye bānu adwuma. *R. 103.*

1391. Wo hō nye deñ a, na wuse: kahiri nye. *Z. 198.*
1392. Wo hō ye fe a, wonseñ (:wontə se] me tekrema.
1393. Ahōdaso nye hū.
1394. Ahōoden bebrē ye mmusu.
1395. Ohōodenfo soa [:so] bew-nām a, eporow.
1396. Ohōodenfo soa tā a, ewu.
1397. Ahōofe ntua kaw.
1398. Ohofwini, wōwoo no.
1399. Ahōhiahia na owo de ka. *Cf. 1358. 3446.*
1400. Ohoho a obae se 'wanto bi' a, nkūrofo a obetoo
woñ kā se: yeanhū bi a obae.
1401. Ohoho nkō kyēñ nkūrofo-mma dodo.
1402. Ohoho nkyere hoho.
1403. Ohoho akyi mpa asem.
1404. Ohoho amā woanyā sika amā woanyā kaw.
1405. "Ohoho n'ni nkō" ye omanni-fonē.
1406. Ohoho ani akese-akese, nanso eñhū man mu asem
[:omfa nhū kūrow mu asem; na nea odo kūrow
aniwa nkete-nkete na ohū mu asem]. *Z. 72.*
1407. Ohoho nnim a, omanni kyere. *Cf. 265. 532.*
1408. Ohoho nsoa funu ti. *R. 171.*
1409. Ohoho soe wofi na wannyaw wo biribi a, ogyaw
wo kaw.
1410. Ohoho te se abofra.
1411. Ohoho te se sunsūansu.
1412. Ohoho ntō mmāra.
[Krobgo, Hūāfo: Ohoho na otō mmāra.]
1413. Ahghoduañ ye wo dē a, wo anuonyam ye ketewa.
1414. Ohohorafo de n'ahohora fi ne kūrom'.
1415. Wohohoronommoñmu se deñ ara a, enyesensam' da.
1416. Ahōhuru na wode hyew tānā.

1417. Ohōankání fi gye ntuw.
1418. Nhōma hunu nkø Abūrokyiri.
1419. Nhōma sūane nea eye hare. = 3413.
1420. Ohōnam mu nni nhānōa.
1421. Ohōnam panyiñ ne ti(ri).
1422. Ohōnam, wonto.
1423. Hōnañkuru, wōde atirimōdeñ na etōtō.
1424. Hōnañkuru woantōtō a, eporow; wotōtō uso a, eye wo yaw.
1425. Ahōnū ntū kuru.
1426. Wohoro wō asuwa mu na amfi a, wōde kō asuteñ mu.
1427. "Huw m'ani so māme" ntī na atwē abien nam. R. 63.
1428. Wuhū [:Wuhya] a, woto, wuhū a, woto; na dako wuhū a, na wuguañ [:wuhuro].
1429. Wuhū obi a oye kitikiti wo abonteñ so a, fwē no komm, na se oyeobarima a, edom bēba na woahū no.
1430. Wuhū obi ade so fwē a, eka wo nsam'.
1431. Wuhū koto ani a, wuse: eye duā.
1432. Wuhū kraman wō pata so a, na obi na omāā no so sii ho. Cf. 1772.
1433. Wuhū na woañkā a, efa wo so.
1434. Wuhū nea wabo [:wayare] waw awu na n'anim da ho a, mā no due, na wahū amanne [:nea wahū dōsō].
1435. Wuhū nea wudi na woano ye pow a, enyé yaw.
1436. Wuhū anōma wō ne berebuw ano na se enye ono na oñwenee a, na woñwenee gyaw no.
1437. Wuhū otwē [:atwēwa] mmobo a, woda okōm [:wudi aduane huno].
1438. Wuhū wo kaw tutu a, wonyi wo adwōw.
1439. Wuhū wo wura sōm a, wofa wohō di. Cf. 1620.

1440. Wuhū āwiri koro a, ntow [:mmo] no bo, na ebia
ofi dodow mu.
1441. Wohū [:yehū] adidi ansā-na wohū [:yehū] ade-pe.
1442. Wohū asu ansā-na wōanom sām. [Gr. § 165, 3.]
1443. Yehū ū bofū ansā-na yehū ū nsā.
1444. Mahū okisi a oseñ sono kese peñ. (Mp.)
1445. Mahū kontromfi a ne yerē awu na wasiw atimum;
na wo wansan de, efa wo hō dēn? R. 61.
1446. Mahū apopokyiki a wakum dēnkyem peñ.
1447. Woahū dōkono a amia akotoa ot̄wea da?
1448. Woahū no si a, hū no soñi.
1449. Woahū se nsoroma fi soro abebisa pō se 'daben
na osu bēto' da?
1450. Woñhū ḡwo ti a, wōmmō no abā.
1451. Woñhū ū nea ikramfōa rehū wō po mu.
1452. Woñhū wo fi asem di a, na e[re]fi gua so [:efi
adi, eko abonteñ so].
1453. Mihūnu se nā bewu a, añkrā mekō Ñkrane meba
ntem.
1454. Ohūnu wom' a, woñkobisa.
1455. Ahū[nu], woñhū[nu] mperennu.
1456. Hūñamanne bra, wōmmō.
1457. Hūñ abeté, wodi no abusūam'. R. 243.
1458. Ohúammo sen mereñkō korā [:somañkā].
1459. Ahūboa obākō nhū.
1460. Ohūfo suro dōm nti na ot̄wa abrōdō. Gr. p. 157.
1461. Ahuhubo fra abrammo-pa [:bram' abo] a, woyi no
kyene [:'yeysi no].
1462. Wohuhuw abofra nñwomma so na wokaw so.
1463. Ohurii di bem; nñwansana na oye me sē.
1464. Ohurii nni gyamfo. Cf. 1480.

1465. Ohurii si akyekyere akyi kwa.
[Ohurie di aky. akyiri hunu.]
1466. Nhurubia: yenim kō na yesūa.
Ehwene, Ahwēnhema, s. Ef̄wene 1198. Anwēnh. 2579.
1467. Nhwi nye nā a, ainkā akyekyere nni bi? [:wo bi.]
1468. Wohye abofra asoē na woansoē no a, ne kōn bu.
1469. Wohye afri a, wuñwu agyan.
1470. Wohye wo nim a, woñhye wohō ntō.
1471. Woanhye wohō (nsā) a, woñhye wo.
1472. Ohye-bone nti na opete di bi bin.
1473. Nhychyewoakyi nti na wosā oketew bēn a, oinkā nehō.
1474. Hyeñkesé si hō a, abonto fām hō.
1475. Ahyiae wobiyia no nea ḋā nsow.

K.

1476. (E)ka me nkō a, ainkā ase sow se ntēw.
1477. (E)ka nea ḍō Abūrokkyiri nkō a, ainkā Abibiman
abo. Gr. p. 171.
1478. (E)ka nea onni tam nkō a, ainkā wogoru asafo
dā. = 3284.
1479. (E)ka nwaw nē akyekyere nkō a, ainkā otuo rentow
wuram' da. R. 26. Gr. p. 171. Z. 149. 181.
1480. "Meka nnipa nhinā" nti na ohurii annyā ogyam-
fo. Cf. 1464.
1481. Wókā nná-akyíri à, wote mmoadōmā nhinā osū. [=1524.]
1482. Eñkā, eñkā, — ḋā mmofra.
1483. Wōñka nto a, ainkā wonyi hadu. B.
1484. Eñkā wo nsa a, eguae fe-ye.
1485. Eñkā efunu a, nsono kā no.
1486. Wókā afōatūnū ansā-na wotwē.
1487. Wókā ḡhene anom' asem, na wōñkā ne tirim asem.

1488. Wokā asem bi na woto tafārakyē a, woñkyi.
1489. Wokā wo agya a, wokā wo nā bi.
1490. Wokā wo kūrom' asem na ennim a, [na] wo[añkasa]
na wo ani awu.
1491. Wokā wo asem na woante a, woko ante-ade.
1492. "Makā, makā [:mase, mase a]" na eye ahī; na
"meñkae" nyē ahī.
1493. "Woakā na kā bio" nyē yaw; na "woakari na
kari bio" na eye yaw.
1494. Worebekā asem akyere nea ote, na nea ote nso
akokā akyere nea ónte, na menne sē nea waforo
te te so! (Dakō.)
1495. Wónkā ñkyere nea ónté mmā ónte, na ónkā ñkyere
nea ote na ónte!
1496. Ñkā, ñkā! — wote no amannone.
1497. Ekaw kye a, ekye mpemanim.
1498. Ekaw kyeñ, na empōrow.
1499. Eka nni ago [:agoru]. (Gyamfua.)
1500. Kaw nni "kā wo nsa pe!"
1501. Ekaw te se osuohyw [:ye ns.]: eñkyé dwo.
1502. Ekaw ye ade a, añkā akā nná nsu mu.
1503. Ekaw nyē srade na woati[ti] asra.
1504. Añkā bere kō nyē dē. *R. 230.*
1505. Añkā-dwenā, n'ayeyi ne mmā. Cf. 1514.
1506. Okabofō nni mañ mu a, añkā yérènhú sikafō dà.
1507. Ka-dedaw' dòm wúrà.
1508. "Kae da-bi!" wodé sē bonnaye.
1509. Wokae Akosua nè Amma wu a, añkā nusú begu.
1510. Okafoni te hø, wo ntama tetew (wo) wo hō a, wunnyā
obi ntø bi mfura wo.

1512. Kaguam nyę aŵercho.
1513. Káhí na ede adwo-yi ba.
1514. Añkähono: m'ayeyi ne mmä! Cf. 1505.
1515. Okáka bu sono së.
1516. Okákyíri soá akùmá [:ník.].
1517. "Añkama, kotua ka!" — "Fa ka béra?" [wokyi.]
1518. Añkámabrafoo nunum, obi añkā no a, ommon. Añkámawáfrámoa onunum: obiankámea, memmon.
1519. Kamese-kwakye se: ote se okropoń a, añkā òde abogye beníwene berebuw adam'.
1520. Nkamfo: memperié owaduru da.
1521. Wokamfo wo atutow a, wókamfo wo basin.
1522. Wokan nantwi a, wokan ne dùa.
1523. Kañkan-hyen butuw a, obákō nni mmusu.
1524. Aká-n'ná-akyfrie na ote [:onim] mmoadomä nhinä sū [:mate mm. sū]. = 1419.
1525. Okanní ba nnantew nkowu.
1526. Akantañwa nyę biribi a, eye amüténétén. Kára ... s. kra ... 1758-1783.
1527. Woankari damma a, taku yera.
1528. Okasa esu aduasä wó ho, cfana me [:efanim?] mmiakö-mmiakö. S.
1529. Kasabodin nti na [emää] eko yam' boe [:tui]. Okasakyé ... s. Kokosakyi.
1530. Okasamé ye okärabiri. Cf. 2453.
1531. Wokasakasa a, wo ano pa.
1532. Okasa-pa pam abufuw. Z. 10.
1533. Okasasie seń Brofo.
1534. Kataman kura ade a, obi nnye.
1535. Akatanini-agyabénä, onni mfuwa mu na onni kwae mu.

1536. Wokekā funu a, wo~~kekā~~[no a~~ko~~]mā ḡdampaň.
1537. "Okese, fwē ō!" na "mede wo ka?"
1538. Kesrekesre do krobene, ḡdwene do ne de.
1539. Ñkesua to ñkrań mu a, mā enna mu, na wonam ho kwa.
1540. Aketekyere bo fa a, ebi ka n'ani.
1541. Oketesoaf nni aguamsem.
1542. Okétew a otare podo ho bo ye tow-na.
1543. Okete-hunui nti na obi anni ne nām [:na amma woanni ketew nām]. [dam.]
1544. Okétew na obu ne be se: Qdesāni didi me a, qbo
1545. Okétew ne ketebo se diń na wonsé hōnam.
1546. Okétew nim se ayanikaw beba nti na obutuw [ho] siei. *Z. 61.*
1547. Okétew wo yam aduru a, añka yam ansi no adurade.
1548. Okétew nwē mako na fifiri mfī atŵerorō.
Oketere ñkōwe mako na fifiri afi atŵerede.
[Ok. kodi m. na fif. fi atŵere?]
1549. Oketere di hia 'ti na ḡkyere ananse.
1550. Wukisā ḡde bebrebe a, epirim. *R. 246. Gr. § 165,3.*
1551. Okisi bañkām ne adwē.
1552. Okisi boń mu [nni biribi a, e]wo dwēwa-mū.
1553. Okisi kofa adwē na Onyame bo ayeremu a, ḡdań atwene. *S. Cf. 510.*
1554. Okisi-aku, wogye no Aku; Akrante-aku, wogye no Aku; Abotokura-aku, wogye no Aku, nanso won ñhina sań kosōm Akrante-aku.
1555. Okisi apo adwē.
1556. Okisie pe fusū adi a, womfā nsi ne boń mu.
1557. Okisiníni aihū adwē-bo; na obére bo a, owē bi.
1558. Mikita n'añkāna migyā n'añkāna. *Cf. 203. 220.*

1559. Akiterekü amōaduodu, wo akyi wo bi a, na wodi wo ni.
1560. "Ko ahūā turu ba!" wokyi.
1561. "Ko wó küróm'" nyé oyaw. *Gr. p. 156.*
1562. "Meko a memma ha bio," wose no kürötia.
1563. Meko sa na mamfa biribi a, mëfa nonontutuo. *S.*
1564. Eko a, na akohū. F. [Woko a, ansä-na woakohū.] Mereko, mereko! . . . s. Sa tow, sa tow! . . . 2729.
1565. Woko obi abe so na obemä wo nsä anom a, na otwa abe a, omä wo asähuru hūä tie.
1566. Woko obi [:apoñkyeréñ] fi na okotow ho a, wum-misa no agua.
1567. Woko obi kürüm na woankö wo küröm' bi a, wobu wo aboa.
1568. Woko obi kürüm na okum akoko mä wo di a, enyé ne de no na woadi, na wo de a qwo fie no na woadi [:wuredi].
1569. Woko afunsie na woamma ntém a, na abo na ewom'.
1570. Woko gua so na atwésère abieñ señ ho na woto biakö a, nea aka no, wonni äno bio.
1571. Woko Kaïkañ gua so koto ade na woannyä a, wopata wo kaw.
1572. Woko okisi küröm' na qwe hnweä a, wowe bi.
1573. Woko Krobo na wuse womforo bo a, na woko a, wo nso woforo bo no.
1574. Woko Kumase na woannu na wudu Asene nkwan-ta a, na woawie odu.
1575. Woko küröm' a, wofa yoñkö a, fa obarima; nà wofa obä a, chia wo.
1576. Woko küröm' na wuhü ntakära fufu siaw-onipa tirim' a, wummisa ne nipasu.

1577. Wokō kūrow bi mu, na d̄wom a mmofra to no
[na] mpanyimfo na eṭo gyaw woñ.
[... na asem a mmofra kā no, nea mp. kā ara neñ.]
1578. Woko kūrow bi mu na wuse: "mammēto nnipa
bi wō ha" a, wose wo se: "yeañhū onipa a waba."
1579. Woko Akwam sa na se woannya biribi a, wotew
osapow.
1580. Woko na obi nè ne yere rekō a, mpe nt̄em mmua,
na ewo nea waye no.
Woko apoñkyerēn fi ... s. 1566.
1581. Woko tekrema-sa a, wunyi dom.
1582. Woko nt̄emnt̄em a, wogu wo so abe.
1583. Woko wo yoñkō ñkyen̄ agoru na ne nā pam no a,
na ɔde wo.
1584. Woko awuru kūrom' na odi dōte a, wudi bi.
1585. Woánko bābi amma a, wommā wo akwaba.
1586. Wonkō obi abe so a, wunyi [:wunnye]no sâkâne.
1587. Wonkō obi afum'da a, wuse: me ñkōne kūafō. R. 12.
1588. Wonkō oyarefo hō a, wonne nea omā no aduru.
1589. Wokō kō wo anim a, na wuyi dom.
1590. Wokō ñkrān na enkō [:woñkoe] a, wontw̄ere abe
ñnu mu. R. 154.
1591. Wokō na wunyi dom a, womfá nnommúm.
1592. Wokō ani-ani a, wofw̄ere tiri.
1593. Wokō yere, na woñkō ba.
1594. Oko enè ba nsé.
1595. Ako-nè-aba na eye.
1596. Ako-nè-aba nyé biribi a, epiw dōte.
1597. Eko de anibere na ekyere bofoo.
1598. Eko kum Krânni a, menkō no ayi, na Okrânni
kum ko a, minni ne nâm.

1599. Eko pusupusu onunum a, matie sè ebogn. S.
1600. Okò aba a, na nsise aba.
1601. Okò ba a, na nsise bo kúrow.
1602. Okò na ekyere nsise.
1603. Okò-bone yé aniwu.
1604. Okò wokò no agya mma.
1605. Okò [:Ekò] anim minsurò, ná mènné asém anim'.
1606. Okò nye aduañ na woadi.
1607. A'kò' ano yé deñ a, obi nkyere no nni.
1608. Akò mpé sè obi hù ne ñkesua nti na otow gu duam' [:wuram', onyà ñkoñmu].
1609. Akò se: 'nné ni, na menné kyéna'.
1610. Akò ntakára, se wuhù ne ñkò a, ntow no bo, na ofi dodow mu. Cf. 1440.
1611. Akoa di fo. (Ko-mánu se:...)
1612. Akoa di guau a, ne hò guau no.
1613. Akoa didi oŵira hò.
1614. Akoa ohantanni, wòde no sie fanu.
1615. Akoa ñhyé nehò ntu sa.
1616. Akoa koro Kwagye!
1617. Akoa ñkyere nnannua. R. 215
1618. Akoa nni mpow kwa.
1619. Akoa nni awu na woñkum owura [:wira]. Gr. p. 154.
1620. Akoa nim [:hù] sôm a, ofa ne ti ade di. Cf. 1439.
1621. Akoa a onim sôm di ne wura ade.
1622. Akoa nim wura.
1623. Akoa nyà nehò a, ofré nehò Sonani. R. 249.
1624. Akoa nyansa wò [:da] ne wura tirim.
1625. Akoa mpaw wura. R. 216.
1626. Akoa ampow a, na efiri wira.
1627. Akoa sare asukò na womà òkò a, oguan.

1628. Akoa te se kyekyere: wode nsu kakra gu no so a, na ahono.
1629. Akoa te se t̄w̄erebo: enni otuo ano a, enye 'ye.
1630. Wonkoasuro woanim asem a, wonni nim mmāwo.
1631. Okó-afow na ohūu afow-antwì.
1632. Okó-asú amma a, wommisá ahina. *R. 95.*
1633. Kóberé mfamfá: aban nhýewé a, menhyewe [:ná énhýewé].
1634. Kódomasiámôa [:Kwasiamoa] di awu a, [:na] obi ankum no na efi kâkyere.
1635. Koekoe kó abúrow, okó nkürümā, na oíko bo.
1636. "Kofwé señ mu" nye awerehow.
1637. Akogynamoa da mfofom' a, eye se[nea] wawu.
1638. Wo koko ye durü a, na wotow sono tuo.
1639. Kókó kye pata so a, na eguae hene-ye.
1640. Kókó nye aduan bi na wóabo no dín akó afow.
1641. Akókó a wo nè no da no, wompe no ntém.
1642. Akoko da ntém a, onyi kaw [mmā ne wura].
1643. Akoko de fwéte dè fwéte a, ohù gyánsakyi bóápéa [gyane apeapéawa]. *S.*
1644. Akoko di wo yoñkó awí a, pam no, na dabi obedi wo de. *R. 34.*
1645. Akoko fwé [:yen] aberewa, na aberewa fwé [:no ayen] akoko. *Gr. p. 150.*
1646. Akoko-hyen kye ofie a, ob-re.
1647. Akoko na oye aboa, na odidi a, ode n'ano t̄witwi [:tw̄ntw̄] fam'.
1648. Akoko nañ [:nantam] nkum [ne] ba. *Z. 86.*
1649. Akoko ne hōnam ntakára aduasá, ne nhinā tuatua ūreem'. *S. Cf. 1659.*
1650. Akoko nè krakum kō.

1651. Akoko nni asō nanso ónnyā ne sōtore a, wōde bō
no ara.
1652. Akoko ani sā būrofua. *R. 104.*
1653. Akoko nom nsu a, ođe kyere Onyankōpōn.
1654. Akoko-pa na ḡwo asense; asense: me nīkō mīfi hē?
1655. Akoko se: ade ansā a, aīkā memče?
1656. Akoko se: kyere akyekyere tutu no! na ono akye-
kyere se: na wo de, woabère!
1657. Akoko se: asem̄pa nti na maye m'ano fēafēa.
1658. Akoko ntakāra na emā akoko yo kese.
1659. Akoko ntakāra nyin a, etuatua ne hōnam mu.
1660. Akoko tī si ahē na wōrebo mu fē?
1661. Akoko wō nkwa adurū a, aīkā 'yede no t̄wā abo-
som soq?
1662. Akokoā: obemene atwēre; mā om̄mene, na obehū
akyiri.
1663. Kokobo aduru ne teñ. (*Ofee Kwasi.*)
1664. Akokobere nim adekyēe [:nim se ade bekyc̄], na
[nsō] ofwē onini ano.
1665. Kokobo se: akoko nkogya no anadwō-su mu; na
awia te dei?
1666. Akokoduadú se: ohiani trā fw̄erem so a, eyē se
ote akenteññū so.
1667. Akokoduadua ayéfasan, wōkyi.
1668. "Akokofwērē, gyae pini!" ose: "ohia ntira!"
1669. Akokonini bow nsā na ne wērē afi akörōmā.
1670. Akokonini, gyae akuntuñ-akuntuñ, na yeñ nhinā
yē kesua [kerefua] mma.
1671. Okokonini, gyae wohō kyere, na wo nā ne kesua-
hónō.
1672. Akokonimpā fi kesuam'.

1673. Akokonini se: *tō tamfo nkō a, ainkā maboñ anadwō na woakum me.* R. 162.
1674. Akokóno de bêtébête na ewé adwé.
1675. Akokóno nua ne samanadwō.
1676. Kókóra firi bamfoo yam'.
1677. Kókóra nnim bamfoo.
1678. Kokosakyi a okotwa [n']akyene [ne] ti bo hō a, wommisá nea oso [:okā].
1679. Kokosakyi akrampā, ne diñ anye de, na ne hō anye hūām.
1680. Kokosakyi mpe ofie aba a, ainkā onsisi sumānā so. R. 247.
1681. Kokosakyi se: odompo hō boñ.
1682. Kokürobeti nnye asrakwa.
1683. Okokürokó da akoe mu no, na biribi hye n'a-fonom'. Cf. 2813.
1684. Okom bère okasamū [perh. - mō?].
1685. Okom de aberewa a, na ose: tötö [:mómpé] biribi mā [:mmā] mmofra na wonni!
1686. Okom de ho ho a, oda; na odidi mē a, obisabisa nkürofo yerenom.
1687. Okom de ho ho a, ode fi ne kürom'. Z. 36.
1688. Okom de akoa, na okom de hene.
1689. Okom de wo a, bisa m'akoa; m'akoa nim okom aduru.
1690. Okom de wo a, ede wo nkō.
1691. Okom de wo a, womfá wo nsa abien nnidi. R. 56.
1692. Okom nè ka, na efanim ka. {Gr. p. 172.}
1693. Okom-pa nkō, sukom nkō.
1694. Kómabóné kum owura.
1695. Akómboaso yé ná.

1696. Okomfo a osei se osu bęto nę okomfo a ose osu
rentę ñhinā ye akomfo-trófo. Cf. 3056. 3285.
1697. Okomfo uni nkontōro na wontwā obosonsoafo ti.
1698. Okomfo annyā asapätē a, ginkóm.
1699. Akomfo aduasă fwę oyarefo a, wodi atoro.
1700. Wo nkómmo yę déń à, wófwéré debisáfó. Cf. 3569.
1701. Okompi-were nę ne merebo: woŵe a, wurewu;
woanwé a, wo yere nę wo mma da so.
- [Ete se a. s. akoye ok....]
1702. Wo koń tiatiā a, wokoſa saworowa ato mu ana?
1703. Akoñhyease ne wuo. (Akyemfo.)
1704. Koñkoñ añkø agyina a, na obüroni Ampomma (de)
okom de no.
1705. Okonkonsafo anto a, odommari ma ntó da.
1706. A'ñkönam di toro. [Qnam ne asem. 2086.] Cf. 450.
1707. A'ñkönam kohūñ pèduasă, na odansefo ne hena?
1708. A'ñkönam mmø hū.
1709. A'ñkönam ye odwén [:mmusu]. Cf. 451.
1710. Wo akoniua tō wo sō a, wosan ana?
1711. Koniwa mpe ahohora nti na oseń doto mn.
1712. Okontoküroñi, eda amānsän ñhinā koñmu. Cf. 2844.
1713. Nkontomméré nye nám bi; na wuyi no ñkwañ mu
a, na enye de.
1714. Okontomponi dañ, wopa, na wɔñhyéw.
1715. Kontromfi akwakorā na qware kontromfi aberewa.
1716. Kontromfi kyēa senea akyēafo kyēa, nso ne to kō.
1717. Kontromfi se: ḡberan wu né koko. R. 89.
1718. Kontromfi se: afei ne ampa.
1719. Kontromfi se: ohia ayi akyēafo adi.
1720. Kontromfi se: wohye m'afonom'a, na meyi asem-
pa makā makyerę mo. R. 223.

1721. Kontromfí se: me sumañ ne m'ani[wa]. *R. 90.*
 1722. Akora a wanyin dañ ne mma. *[Z. 218.]*
1723. Akora nua ne duwui.
 1724. Korábó nnim manni.
 1725. Korakitafo nfwere nsā.
 1726. Kór'-à-nkyé nte sē wo aukasa wonam.
 1727. Koránkyé a odi aketehene na oda fam'.
 1728. Koránkyewa abe, woñara nū na woñara ye.
 1729. Okorefá bamkyinii ne sie [= siw].
 1730. Kore-kyérekyere nè kore-dada nè kore-a-na-obi-aba, hena ne panyin?
 [:opanyin ne hena? opanyin ne kore-dada.]
1731. Okorow, wohare no afānu. *R. 165. Cf. 1297.*
 1732. Okoro[-kese] ye mā a, tantia [:dwentí] kā.
 1733. Kōrodo kōrodo nhinā ūie asemtí [:sempim].
 1734. Akörömā fa me fā na odi a, minni bi.
 1735. Okoropatu sisi ne ti ase, okoropoñ agye ne nsam hene.
1736. Kose: "wónnya agoru" a, — wokoso mmā mu!
 1737. "Kósi" à, "nkósi"; "koda" a, "nkódá!"
 1738. Akosua mmø mmusu na Akua mfá. *R. 55.*
 1739. Okótó a oda siká hō po twère abé.
 1740. Okoto [ba] nwo anōmā. *R. 127. Z. 2.*
 1741. Okoto bene asuo 'ti na onim asuo kasā.
 1742. Okoto bo pemmo a, osań n'akyi.
 1743. Okoto-foforó aperew mu nni nám.
 1744. Okoto guan a, oguan kō pom'.
 1745. Okoto na onim sika dabere.
 1746. Okoto annyā adayé nti na oda amōa mu.
 1747. Okoto po di sukom, na menne okwaku a oda osoro.

1748. Kotobànkýé se: obékyène abó, na óhye fám' hyé fám' no, opörówè.
1749. Kotókó nè gyahene nni ato-nhyia [:atuñhyia].
1750. Kotókó rekó Kótoko a, omfá adidide.
1751. Kotoku-sáabóbé, onni ano na ohome. = 3580.
1752. Kotoku tew a, ná 'mati adwo.
1753. Kotokúródú ye nnam a, óyè wó né twáwu hó.
1754. Koto[ko]sabire kasa ntém, nso pra da gya no. S.
1755. Akoto-wo-nañ-ase, wompae no atífi.
1756. Akotow[mu]-akotow mu wó biribi a, anká osebo afuw aben. Cf. 1829.
1757. "Kotu bętę* anye 'ye, . . . s. 3367.
1758. Mekra wo asem a, menyā amanne?
1759. Woñkra Kosi a, wonyi ṡea.
1760. Wo kra nye a, na wunyā asafo nsam' amanne.
1761. Nkra [:Okrákóse] nyé akommu.
1762. Nkrabea nhinā nsé.
1763. Krabea woñkwati. Cf. 2538.
1764. Okrakófwé na eyé fe, na okrakósū n'yé.
Okrákóse . . . s. 1761.
1765. Okrámán a oko ahayo, wanhū, na agyinamo na obeye deň?
1766. Okrámán fa kesua a, ebébo wó n'anom'.
1767. Okrámán na obu be se: ade-kese nyera.
1768. Okrámán anom ye no de a, onwé ne koñmu nnawa.
- R. 141. Cf. 1774.
1769. Wo krámán se 'obékyere sono amā wo' a, odádá wo.
1770. Okramañ se: oremfa oyere da; na ofa oyere no, ofa n'agya yere.
1771. Okramañ se: ope 'mirika-húnú atú, na menne se n'ase guan atew ayera.

1772. Okramān si pata so na enyé ono na oforee a, na obi na omāā no so sii ho. *Cf. 1432.*
1773. Okramane atirimsem da ne bo, na enna ne tirim.
1774. Okramān bēwē ade ñhinā a, [:wē adee ñh., na] onwē ne koñmu [:konom'] dawa. *Cf. 1768.*
1775. Nkramfānā nyē atom'dee pa a 'yede no frafra nām [mu].
1776. Nkramfōa nyē nām bi na apofofo [:wo]abo [ne] diū afore [po]. *Gr. p. 160.*
1777. Nkrān' nām a, atibiri wom'.
1778. Nkraifo rebedí tōá a, na wofré no konyō.
1779. Wokrānkran̄ wo ani se worepe obo abo anōma no, na ononso krañkran̄ n'ani fwefwē dua a obetuasi so.
1780. Nkrante nkō bābi nnyaw ne nnam.
1781. Käräníni te-ase a, käräbere mmō adwē.
1782. Okāràwá, mā oguannām nyē wo de; da bi wōde immorobā bēborō wo.
1783. Ánkra-wo-sa-gua, wonní.
1784. Okrobóni ba nñuañ kokotem' kwa. *R. 164.*
1785. Nkrokrotibane 'ti na 'yerefwē asuo? *S.*
1786. Okromfo nseñ kwā wura.
1787. "Eku, gye!" [a], eku gye; "eku, mā me!" a, eku "kyē!" (Owusu Akyem.) *Cf. 1977.*
1788. Eku aŋkō a, n'atwēā kō.
1789. Akua ñlintiw na wommā Kwasi due.
1790. Okuafo afere obaňkye, na kotoñko nso afere. *Cf. 38.*
1791. Akuamā, eyē aduru a, aňkā otwē nam ntenteñ wo wuram'?
1792. Akuapém nyā okyiggináfó a, na ekum aboa.
1793. Akuapém asem te se etiri ñkwahama, wōde kyere wo a, wuntumi nsān.

1794. Akuapem asem ye akyekyerékónā: wōdē yaw wō
a, amanne.
1795. Akuapem ye apagyakwa, wonni agyinanañ.
1796. Akuapemfo bibifo, wonim atono; obi nto aprēm da.
1797. Akuapemfo own akyi asem nti na wonyā asem
akā akyere mmofra.
1798. Okuapenni se ‘obékasa Akyem’ a, mā ōnkasa, na
abufuw bęba dedaw.
1799. Kube haha huno, obeteñ señ no ñño.
Kube wawa hunu, abę kyeñ no nsā.
1800. Okufo mimo afe [:nni aguma].
1801. Akükömffī ani sōsō kyeñ no a, oye [:na waye]
omúmó.
1802. Okukubañ mfa ntēm nsoa adwérəwa nè dua a
eware.
1803. Okukubañ se: me nkō, me nkō-nkō [:menkōkō]!
1804. Kukürubínsin se: onim nea, ḡde biñ kō a, wobeto
nti na opirew, na omniprew no kwa.
1805. Okum nkyi “mayé dēñ?”
1806. Wukum aboa bi a, na wode no aye wo de.
1807. Wukum manni a, wokata n’ani.
1808. Wukum manni na woankata n’ani a, oye wo sesā.
1809. Wukum nyansafo a, na woasęe ade; na wotoñ no
a, wonyee fwē e.
1810. Wukum wo de a, woto wo yonkō de. *R. 194.*
1811. Wurekum aboa no [osebo] a, womfré no asábontwī.
1812. Wokum wo a, na woawu wu-pá, na wuwu wo kra
wu a, en’dé enye. (Dwabenfo a wo-né Boaten baa
Akyem no.)
1813. “Wokum wo a, wodi wo aboa”[, e]ye ka!
1814. Worekum wo a, wunse se: wobore me kurum’!

1815. Merebekum akoko, makum obrekō [:oberekū] na mafwē sē adekyē beyē deñ?
1816. Yekum bi ansā-na yeapam bi.
1817. Muňkum Kutuaňkāma na ne īkapo hyehyē hom.
1818. Woňkum aboa a, wonni n'ayam'de.
1819. Woňkum mmarima a, womfā mmea.
1820. Ākūmā-ākūmā mma na wonyin.
1821. Ākūmā-ākūmā nyini dodo.
1822. Kumase aduañ biara ne nsu.
1823. Okumfo amfere a, osifo amfere.
1824. Kunadáñ mù na wófā kunabéa.
1825. Okunini [=oseñ] fwe ase a, na ne kye ka hē?
1826. Akuntūmma kuntūn' n'afe, na oñkuntuñ mpanyin.
1827. Okuntumpā didi sareso [R. 180.]
1828. Okuntumpā nē n'akoa, ote-ase a, oyē no akoa, owu a, oyē no nām.
1829. Akuntuñ-[a]kuntuñ mù wō biribi a, ainkā osebo afuw aben. Cf. 1756.
1830. Akuntuñkuntuñ, woyē no dom ano, wonye īkyere mmea.
1831. Wukura afwetefwétē à, wummisá [:wompe] dua.
1832. Wokura wo a, wo ḫwē afi īkeka. R. 232.
1833. Wokura wo ti a, wommisā wo anom asem.
1834. Wokura wo yere a, na wokura wo ba.
1835. Miňkura ankărā minnyā ankărā na mense sē: miňünē ankărā.
[Woňkura n'ankărā nnyā n'ankărā nse sē: miňuni ankărā.] Cf. 203. 220. 1558.
1836. Akura sē: nea okum me nyē me yaw sē nea ođe me fwe fam'. [R. 110.]
1837. Akura te sē nantwi a, na agyinamoa akoa ara neñ.

1838. Ñkura-dódow bore tū a, enno.
1839. Kúro bi a ohene nui mu, wudi asem a, entwam' ntém.
1840. Kúrow gu, na menné abobow.
1841. Kúro sō a, omanni-bere ye onā.
1842. Akúrofó so apákyiwa se: gya me adannán', na nea oduaa me awu.
1843. Kúrom'hayifo kyi omanni aben.
1844. Akúropón mmasia, woye aboko, woñfwete fákō.
1845. Akúropón nhýira na ete deñ? na woñnnuabo!
1846. Akúropón nim dé nè abe nōa.
1847. Akúropón nim woñ ani ase.
1848. Akúropónfo nkó po, nso wótoñ nsukowa.
1849. Akúropónfo te se apakyi: woammo woñ a, wommue.
1850. Akúropónfo [:mpanyimfo] ye wo guaññañ, na (se) wuguañ a, woaserew wo [:na akyiri no woserew wo].
1851. Kúrotwiámansá fa awuru a, odannañ no hunu [.obua da].
1852. Kúrotwiámansá nennam sisia ase mā osisia wosow biribiri.
1853. Kúrotwiámansá se: onam ha mu kwa; akyekyere na oðe ne ha.
1854. Ekuru a atwa ntini mu, wonsá bio.
1855. Ekuru bu dompem' a, wontotó bio.
1856. Ekuru hia [wo] a, na wobø né dúdo [:wobø hō d.].
1857. Ekuru sā [:wu] a, (na) odowa [a]fwete.
(Kwab. Panyin.)
1858. Ekuru tow [wo] fwene mu a, emmon bio.
1859. Ekuru ntutu afānu. R. 226.
1860. Akuru [:Akuro] dösö a, woyi bi aye.
1861. Se nkúrumá señ ogya ani a, eseñ ho mā owausañ.

1862. Kúrutiayisí, wudi no atem a, wodi wo bi.
 1863. Kusumdi nti na osunsoñ annyā aniwa.
 1864. Kutruku amma otow na efi adekyēe-nim'.
 1865. Okutu-kwàkú sere adadwo a, na wamē.
 1866. Wukuw wo nnunsin [:nnyansiñ] n, wófwéré soáfó.
 1867. Woñkwa wo dañ mu mmā no mmere 'ye a, woñkokwa wo yoñkō de mu.
 1868. Kwàbiri so ne nño; [se] orekobø ò, se orekotoñ ò, obi nnim'.
 1869. Okwadu kò Nnyedu a, obëba abeto n'afirifo.
 1870. Okwadu se: woammere na wudidi a, enye de.

[R. 190. Cf. 971.]

1871. Kwadwo Akote nnyā nkodow Boaboa no, na eho nkonsöñ didi. Cf. 1912.
 1872. Ekwaë a agye wo, womfré no akwaewa. R. 135.
 1873. Kuae mu mmobadua se: enye ne mu apow nti a, ankä o-nè sibiri se.
 1874. Kuae mu nni biribi a, ewo känänä.
 1875. Kwagyàdú [=kontromfi] kò apam a [:apam-mo], otwaa ahë ò, otwaa ahë ò, nañkasa na onim.
 1876. Akwagynamo a nni biribi a, owo atotem [:nt].
 1877. Akwakorä te hø [ansä-]na wowoo panyin.
 1878. Akwakorä wo nkwa a, onni mfensä. = 2620.
 1879. Okwaku ba a, yekum adúabèñ [=aberekyi]; okwaku amma a, yekum adnaben.
 1880. Kwâkwâdabi bâkô ntu ne yoñkô ani.
 1881. Kwâkwâsi anhû aseñ bi anseñ no, na kôkosakyi anhû atono bi antono.
 1882. Nkwamañfo na ebø mañ.
 1883. Kwamenâ mpe ne hø asem nti na ote adukûro mu.
 1884. Kwamenâ si adukûro mu a, na ne fi ara ne hø.

1885. Okwamūni se: wowō asawu a, na wohata taboñ.
1886. Nkwam-pa na etwē [:et̄wiw, et̄wu, epini] agua.
1887. Okwañ a akwagyansā [=odompo] awu mu no, wɔmfa mu akwagyansā afō.
1888. Okwañ a wunsuro mu na aboa kyere wo mu.
1889. Okwañ annú ne kóda ná woko a, wunnu.
1890. Okwañ mu nye a, nâ onipa na owo ho.
1891. Okwañ ase [:ammose] ne dañ mu.
1892. Okwañ ware a, wōde wōn nañ na et̄wa, na enye abonua. *R. 150. Gr. § 253, 3.*
1893. Okwañ wō asō.
1894. Akwañfānū a ḡode ne kwañ te-ase na of̄werom [:af̄werew?] agye okwañ.
1895. Nkwañ beye de a, efi fam'.
1896. Kwankora-kitafø na ot̄wa nkontompo, na enye kwankora.
1897. Akwañkwā hiani de anibere asoa tāsiw.
1898. Okwañkyē mako se: wobebu me a, bu me, na mmeyaw me [:gya me animkā]. *R. 256.*
1899. Akwañmusem dēw ntí na wofe ntasu gu [:to] nsu ani a, akā abefā kō. *R. 62.*
- 1900.. Okwantempōn a esiwi na woyino akwa na wofre no mmontoñkyē [.kwañ kontoñkyē].
1901. Okwantenni nim asem-kā, na onnim asekkyere.
1902. Okwantenteñ akwaba [na eye].
1903. Nkwantia [=okwañ tia], obākō nf̄we.
1904. Okwasea redi ne sika a, ose: ne nsenia yē merew.
1905. Okwasea aduañ bi ne t̄weápēa.
1906. Okwasea na ne guañ tew mpeñ abieñ.
- R. 156. Gr. § 247, 5.*
1907. Okwasea na ose: wōdemeyoñkō, na wōnné me. *R. 185.*

1908. Okwasea na wobu no be a, wokyere no ase.
1909. Okwasea na wotew ne utorowa tōn no.
1910. Okwasea ani te a, nā agoru agu.
1911. Okwasea nuim biribi a, onim ne fusū tōw.
1912. Kwasi Afwefwé nnyā nkodow Boaboa no, na eho nkonsón didi. Cf. 1871.
1913. Akwasi Koñkóruwá (Kwasi Kurómmò a ote Asià-kwa) na obu be se: Enye obi biribi ne me a, me nā odehye ne me.
1914. Kwasi Poti nnyāā nkowoo ne ba Kwame Apeagyei no, na owo nea oso n'agua.
Kwasiamoa . . . s. 1634.
1915. Okwatani rekø kúrom' se "mā meñko miñkyia" a, enyø wo na wukyia no; okyia wo a, na wunnye no so.
1916. Kwaterekwa se 'obemā wo ntama' a, tie ne diñ [F.: 'obekyø wo tam', fvä n'aseñmn]. R. 52.
1917. "Enkye, enkye" wo n'afe.
1918. Ekyew butuw dañ nkyen, onwae n'agya dea. B.
1919. Ekyew mu nni biribi, na wopa a, na ebo dwo.
1920. Okyéâme a wasiesie oman na aye yiye na wofré no kontomponi.
1921. Nkyekwâkyêma, wobø no foto mu.
1922. Okyékyëfo ade, nkura na edi. R. 241
1923. Woakyekyero funu asoa obonsam, na oðe rekosi hena?
1924. Akyekyere nni nufu, nso owo a, onim nea oyé yen ne ba.
1925. Akyekyere ko serew serew na oguañ ara neñ.
1926. Akyekyere na okyere ne böhre na wobø no.
1927. Akyekyere annyiñ yiye a, na wofré no amánkroff.

1928. Akyekyere pe ne yere amanne, ose: *wow m'akyi mmesā* [:*wow mmesā* gu *m'atiko*, ná *ménkofwé agoru*].
1929. Akyekyere se: *obarima mfère aguañ*. *R. 121.*
1930. Akyekyere se: *nsa kó*, na *nsa ba*. *R. 17.*
1931. Akyekyere se: *ntem ye*, na *ogōm ye*. *Cf. 622.*
1932. *Okyem a wōatwítwa* [*mu*] *no*, *wōnnwene bio*.
1933. *Okyem tetew a*, [*na*] *eka ne bérémán*.
1934. Akyem kasa-de 'ti *mā obi ntama mfura*.
1935. Akyem akasadie 'ti [*mmā*] *obi nnyā ntama mfura*.
1936. *Eno Akyem na ekum Asante, ana Asante na ekum Akyem?*
1937. Akyene anim da *hō a*, *wonnyae nyān nkycen*.
1938. Akyene nyé dē a, *enfwere putuputu* [:*po po, po po.*]
1939. Akyene nyé de a, *wōsaw no sāara*.
1940. *Nkyene fi nsum' na wohata[hata]*, na *wōde gu nsum [hō] ara* [*bio*].
1941. *Nkyene gu abo mu a*, *wōnzesaw* [*bio*].
1942. *Nkyene nse nehō se: meye dē*. *R. 131.*
1943. *Nkyenesóafō n'ní aguàmsém*.
1944. *Nkyénkyemáwé*, '*yēbō ne dini fra nkyewéeg mu, nsoso yenkye no nwe*'.
1945. Akyenkycen nyā dua a, *enye ose-nā*.
1946. Akyenkycen annyā dua na *wose a*, *asiw wo nsa*.
1947. Kyenkyen-bemū fi *soro abefwé ase a*, *wahū biribi*.
1948. Akyénkyèná *wō tonasum' a*, [*intrā otomsu mu na*] *asúakwá nifwere adare*.
1949. Kyére kum *yéá* [=*yaw*].
1950. "Kyere ase, kyere ase!" *yē amammög*.
1951. Wokyere onipa akunse na *wokum no a*, *enye no yaw*.

1952. Wokyere wohō akwañ ñbinā na chia wo a, eden wo.
1953. Yēnkyere oyoñkō asempa, yeñnyere asemnone, asemnone koto gyam'. S.
1954. Wokokyere obírebé ba ofie na wowow ode-fufū mā no na odi a, onē [ne] dñuma-aba ara.
1955. Wokyere dowa na womā no aduan-pa na wugya no a, osañ komene duaba.
1956. Wokyere akokoñ a, wotase nemma kwa.
1957. Wonkyere aboa no mfensā na da a ade rebekyē na woasāñ no no, onse se: nnē de, hama mia me.
1958. Akyere mpaw dabere [:mpaw nea ne to ko].
1959. Kyerebenku betu amā siw adwiriw.
1960. Akyerekye ammā qbrode ammere.
1961. Okyeremá Nyanno nim ayane a, oyane mā Qsee, na onyane mmā ayemfoo.
1962. Akyi se 'obekō' a, o-nè n'Akomfode. R. 146.
1963. Wonkyi se asow abien gu apampam a, epirim.
1964. Wo akyi dua bu a, wommú wo bi.
1965. Okyifo kyi ne sen mu.
1966. Okyinnyegyefó na oto asōsiñ [=osōdenifo].
1967. Okyinnyegyefó se 'o-nè wo beforo dunsin' a, mā onni kañ, na di n'akyi.
1968. Akyiri nye oba.

M.

1969. Mā odede ñwie ñkōnā [:ñkōa].
1970. "Mā me ba nna!" nye afe.
1971. "Mā me bi minni!" na wōde betvä Asunempōñ kwañ?
1972. "Mā me aduru mprempren!" nye aduru.
1973. "Mā yeñkō me nā fi" a, dokono sebow — korā!
1974. "Mā yeñkofwē" ñkō a, mahū [wo]?

1975. Mmā odabō níkō ansā-na woafre no agyabonti.
1976. Mmā ennyē na nai-kontoñkyē níkoti dōte mmmēbo nam-pa hō.
1977. Memā wo a, wugye; na "mā me" a, wuyi wo nsa guan. Cf. 1787.
1978. Mamā wo sika se fa kō aguabire so kōtō nkyene bérē me; na woanyā a, afei wuse: mebekā wo asem bi a ekyen nkyene.
1979. "Memmmā wo, meremmā wommā wo", wokyi.
1980. Wokomā odompo akyē a, fwē dea osam [=onni fwē]. S.
1981. Womā me a, bō me ayamōñwene.
1982. Womā atetekwā gyawurusi a, obobow hye ne 'mo-toam'.
1983. Womā wo ba aduan a, womā no nām kā hō.
1984. Womā wo panyiñ fere dakoro a, omā wofere dā.
1985. Woammā wo yonkō antwa akron a, wo nso wuntwa
1986. 'Yemmā akyē a, 'yenна-ase. [du. Cf. 2364.]
Mmā, Mmea . . . s. 26-30.
- Mmabadua . . . s. 1873.
1987. Ammā-anñwo-kúrow biara nyee kese da.
1988. Māde hyee ase ansā-na qforoe. B.
1989. Omāfo anhū mā a, otiefo nhū tie.
1990. Mmagum' na ekum dom. R. 133.
1991. Mako nnyerā se: biribi na aba ntī a ainkā oto aniwa a ainkā biribiara ne no.
1992. "Makyē, makyē!" kum aberewa.
1993. "Makyē" nkō a, "Yā", obayifo ba.
["Makyē ō" nye, qb. ba.]
1994. Amaku a gte Siade, qñwene nkuku mā nnipa nhinā, ono de, odidi fam'.

1995. Qmañ rebəbə a, edi akyčāme asō.
 1996. Qmañ rebəbə a, efi afi mu. [Qmañ bə afi mu.]
 1997. Qmañ rebəbə a, omámpám na ókùra pōma.
 1998. Qmañ bə, na menné abobow [:sika]. Cf. 727, 3319.
 1999. Qmañ Akuapem, wokonyā ade a, wose: obusufo!
 nso woannyā a, wose: okärabiri!
 2000. Qmañ kum wo a, na ḡhene kum wo.
 2001. Qmañ te se adesoa: woñhū mu ade dakoro.

Cf. 1176, 3261.

2002. Qmañ t̄wa wo sāmā a, wompopa. R. 188.
 2003. Amamfō so mmosea: se enyē owu nti a, aňkā yen
 ňhinā kā boa ano.
 2004. Qmamfrani nnyiñ kroñkroni. R. 172. Gr. § 199, 6.
 2005. Amamfrafo na esee mai [:wɔsē kūrow].
 2006. Mamponten nni biribi a, owo pamafuo.
 2007. Amanne hye ase ansā-na oforo. Cf. 1988.
 2008. Amanne na eyē onyā-nā, na enyē ne fakobew. B.
 2009. Amanne nyē onyā-nā, na ne fakobew.
 2010. Qmanni ba mmua nna.
 2011. Qmanni, wokum no sūm mu.
 2012. Qmanni yera a, wōde qmanni abeñ na ɬfwefwē
 qmanni.
 2013. Amannikō, wōkō a, wōkekaw ŋhwí so, [na] won
 tutu ase.
 2014. Amañkuo nim huri a, ohuri ntom, na ont̄wa ada
 bane mu.
 2015. Mansō nyē aduañ na wōadi amē.
 2016. Mansōbofafo ye nā.
 2017. Qmansōfo tam nhyia no da. Cf. 2313.
 2018. Mansōt̄wē te se bayere amōa: obi ntoq mu mfaa
 nehō sōññ mfi da.

2019. Qmansōt̄wēfo aduañ, wodi no anad̄wō.
2020. Qmanyefō nye anēm.
2021. Mmāpe mu wo ade a, ankā opapo da apakañ mu.
2022. Matatwene nyā amanne a, ofruntum fa mu asia.
- Cf. 1167.*
2023. Me a meda ayannya miñhū Nyañkōpoñ, na wo a wubutuw hō! *R. 53.*
2024. Me a mede me Kyebi, wuhyia me Pānno.
2025. Me de, mise onyā besow kwadu a, sē tentrehu!
2026. Me na mepe. (Agya Aboagye a ote Anyinasiñ.)
2027. Me-nè wo bānu kō anad̄vosū a, wokā m'ani ase fwe?
2028. Me-nè wo bekō, wode dādā funu.
2029. Me-ñkō-medi [ne] nua[bea] ne nea onē ha, mā onwu!
2030. Omē nye afū [:t̄wā].
2031. Memene-ahene nant̄wi, wakā wo se akā wo ni se: wo-nè no nnna omañ mu ha nne; wommfā no mmfā abonten, wommfā no mmfā mfikyiri. *Cf. 617. 2110.*
2032. Wo menewa mu wō pow na wobō-fwerema a, emfi.
2033. 'Ménsá bō mpow fi ne mmofraase.
2034. Mmerg bō otuso diñ ansā-na afi.
2035. Amere kum kuru, na ekuru kum no.
2036. Ammere, wonni nka so.
2037. Wumia na amfata wo a, na wofre wo [:wuse mese] obráfō.
2038. Wumia wo ani a, wufi fufu mu.
2039. "Mmo, mmo!" kum aberewa. *Cf. 1992.*
Mmoadōmā ... s. 540-544.
2040. Amoakua nim se osu betō nti na okoda fam'.
2041. Amoakua se: medua nti m'afe kyi me.
2042. Amoakua te hō yi, oda fam', nso osu tō a, eñkāno.

2043. Mmøboro wo nammoñ mu.
 Mmofra ... s. 591. 592.
 Mogya ... s. 596.
2044. Momono tew, na guañiuān tew. *Gr. p. 154.*
2045. Mmøre mmøñ fā nnyaw fā.
2046. Mmosea kokwaw ntøm a, wøde no kō añwam.
2047. Emum dae aka ne tirim'. [R. 207.]
2048. Omumo mfá ade abieñ.
2049. Omumo se: obenyin ahõofe; na Yā de, ónye dëñ?
2050. Mumokyíri nà ñhyé, na mumokán nà éñhyé.
2051. Wumuna trã sùm mu a, na e te se woanñuare na woasra.
2052. Omunuñkum sakyi, onni ani na oforo nyame.
2053. Mmusuo di adwini.
2054. Mmusu di wo akyia, eðe wo nè aheñware. *Cf. 1316.*
2055. (Sø) Mmusu di wo akyi na ñða onyā so a, wobø
 nuâme kofa.
2056. Mmusu wø wo hø a, na ñwaw ka wo.

N.

2057. Nà nè agya, gyae kō, na ɿmfanim nea ebi añka.
2058. "Me nā dea, mémfa! m'agya dea, mémfa!" na eðe
 awi ba. = 1243.
2059. Wo nā a onye no na ebeye se obi ne nā.
2060. Wo nā ba ne Kobuobi a, añkā wobese se kyene-
 kese fata no ana?
2061. Wo nā ñba ne wo nua.
2062. Wo na ñba [:Wo nī mma] wø ññwoñkorom' a, wo
 diñ nyera [:ñháram'].
2063. Wo nā di hia a, wunnyaeno ñkoña obi nyé nā.
2064. Wo nā añkø gua a, na womañā wo nā né kòra.
2065. Wo nā te Abibirim' na wo agya te Abúrokyiri na
 wope ade a, woñkyø nyā [:woñkyø na wunyā wohø].

- 18 2066. Wo nā te hō, wo agya te hō a, womfrē wohō ḡede-hyewa.
- 18 2067. Wo nā wu na wobeyē ayi a, didi ḡie ansā, na ḡokoto piti na wo ani ḡikowu mpanyimfo anim.
- 18 2068. Wo nā awu a, wo abusūa asā. Cf. 2760.
- 18 2069. Wo nā nye a, na wo nā ara neñ.
- 18 2070. Nabina se: oñware poñkō, na añañā afūnum!
- 18 2071. Anabo bankye, eþō ð, ammo ð, ḡde gye gbañ.
- 18 2072. Anadwoboa nnō awohnuá. R. 182.
- 18 2073. Anadwoboa wiawia ade na ḡde ye hoho.
- 18 2074. Anadwofā-gya hō nni biribi a, ewo "dabi na metee".
- 18 2075. Anafranaku asore abrōde asena odwennini ḡwo nta.
- 18 2076. A'nakúràmpō akasaguā: wōsese [:wōkekā] (na) wonné wo na wokogye so a, woadi fo. = 2817.2911.
- 18 2077. Näm nni hō nti na wōde mmere ye ḡikwañ.
- 18 2078. Wonam nam a, wuhiyia.
- 18 2079. Wonam na wuhintiw a, wofwē fam'.
- 18 2080. Wonam tempoñ mu na worenōa aduañ a, nōa nobābiara, na ḡtempoñ mu nni asāmorofū.
- 19 2081. Wonam bānu sūm afri a, wōnam bānu [na e-]
kofwē. R. 144.
2082. Wonam dufiaw mu na edi wō ti.
- 19 2083. Wōnam onipa anom' [:tékremā so] na ehū ne tirim
asem.
- 19 2084. Wōnam sā [:nsa-nsa] kō Abūrokyiri a, wōnam sā
[:nsa-nsa] ba.
- 19 2085. Wōnnām sē menam yi, na wuwia Mampoñ guañ.
- 19 2086. Qnam ne asem. [Onañ ne asem.] Cf. 2092.
- 19 2087. Qnammoñ ne asem.
- 19 2088. Onammoñ fa tiri kwane.

2089. Qnammɔ̄n mmutu kwa; ohū dekōde a qfƿefƿe nti na obutu.
2090. Qnammɔ̄n ye abutukwa.
2091. Nañ bu a, ekyere netiábèá.
2092. Qnañ nni asem [; ano na edi asem]. (Fantefo).
2093. Anañ nè anañ goru a, qtō mma; [na] ano nè ano goru a, na qtō ba. = 2456.
2094. Qnana nni nkɔ! qmanni fone. = 1405.
2095. Qnanani nkasa.
2096. Anana-ansifó kūrow nyé kese da.
2097. Qnankā da fam' na wanyā qñwam.
2098. Ananse a ḡmpē aīwene bi aīwene, na qñwene tempoñ mu. [An. ampe . . . , na okonwene kwan-kyen.]
2099. Ananse se asantrofi se: sè wobefƿe ase so a, fƿe ase so; sè nso wobedi nkorowa-hene a, fƿe nkoro-wa-hene so di.
2100. Ananse antɔñ kasa.
2101. Qnántew nà ekyere ne dabeá.
2102. Qnántefó hū amanne.
2103. Qnantefo na odi ade a eyé dë. R. 225.
2104. Quantefo nyā amanné à, na qteasefo bo adwo.
2105. Qnantefo nyā sika a, qde béré okùafó.
2106. Qnantefo señ ose [:n'agya] asem.
2107. Qnantefoo, ye ntem, na asuo da okwanem'.
2108. Nantu señ sère kese a, na oyare wo mu [:eyé amammoe].
2109. Nantwi mmeñ, ani awo, nso ase ye mono.
2110. Nantwi agya nè ne nã awu, na wose: wommā omfa abouteñ, nso wommā omfa mfikyiri, nanso wommā onna kūrom' ho. Cf. 617. 1076. 2031.

2111. Enne [na e]nye, na ḥkyēna ade békyc. Cf. 2312.
 2112. Enē nnewo a, wuse: enne menkō dua so.
 2113. Nea obaa da kwañ anom' asem nsā dakoro.
 2114. Nea waba dakoro, n'anom' asem nsā.
 2115. Nea aba pēn na eba [:esān ba]. Gr. p. 45. Cf. 2805.
 2116. Dea emmae da sūa. Gr. p. 45.
 2117. Nea ḥbarima pe na oyo.
 2118. Nea aberewa pe na opoto di.
 2119. Nea obi abeyē señ nea yereye yi.
 2120. Nea obi de aba no na obi de nam kwañ [mu].
 2121. Nea obiakō akohū!
 2122. Nea wabō di bi.
 2123. Nea wabō no fam' na ḥdam butuw n'ano.
 2124. Nea abofra pe, ototo.
 2125. Nea brofere abubu no, woñko hō anyan.

(Ayide Kofinam.)

2126. Nea wódà ná ḥdè ne nsa asi wo so no, wunyan̄ a,
 n'anim na wofwē.
 2127. Nea wada nañanu da nañkoro a, eyē yaw.
 2128. Nea ḥda negya na onim se ehyehye no.
 2129. Nea ḥda-ase mfa ka. — Nea onna ... s. 2201.
 2130. Nea ade ahia no na otu akwamfō [:oboro akw. abā].
 2131. Nea ade ato n'ani so no, enyé nañkasa na oyi.
 2132. Nea ade wo hō, owu wo hō.
 2133. Nea ade wo no na odi, enyé nea ḥkom de no.
 2134. Nea ḥde n'afwerew na ḥwe n'ase.
 2135. Nea ḥde n'agosana regye a, wunse se: me nño wo
 mu. B.
 2136. Nea ḥde ne man̄ nsée no.
 2137. Nea ḥde n'amanne nnyae faba.
 2138. Nea ḥde n'ani na ofei ase.

2139. Nea wode bedi asem̄mone na woatetew sika amā dibem no, fa sā dī asem̄pa na wosika ntrā hō n̄wen mmofra.
2140. Nea wode begu aboa no kuru mu na obetaforo no, fa gu ne tekrem̄a so prekō.
2141. Nea wode békā no bone na woasañ akā no yiye no, fa sā kā no yiye prekō.
2142. Nea wode bet̄wa no pepe na wut̄wa no pe a, na woawie.
2143. Nea wode bet̄wa no kuf̄wekuf̄we no, na wode at̄wa no teñ.
2144. Nea odesāni pē ne nnyam.
2145. Nea odi agyirawot̄we gua mmisa taku-nām.
2146. Nea odi nkoko no, onam na osē pesu.
2147. Nea odi nkokonte se obedi samina a, wonnye no kyim [:akyinnye]. *R. 107.*
2148. Nea odi wo di wo a, enyé yaw.
2149. Nea odi ayiase kañ mfa kunabea-bone.
2150. Nea wadi bem nsoaa oguañ da.
2151. Nea wadi fo na okasa. *Cf. 247.*
2152. Nea wadi kañ na wofa n'akyi gya.
2153. Nea wadi asoñ asoñ [ahorow] abiesā se 'obedi aduonu' a, wonnye no kyim [:akyinnye].
2154. Nea wadidi amē se: nea odidi anadwō ye ḥabiyifo. *R. 86.*
2155. Nea wadidi amē se: nea oresi pē ye ayen [:aye].
2156. Nea wod̄ hō na owu dō hō.
2157. Nea ḥd̄om akō afā no nkye agyapade.
2158. Nea woafa aboa no hō ara na wogua no.
2159. Nea wofere no fere a, wofere bi. *Cf. 1118.*
2160. Nea womfere no, ḥkoto nea wofere no akyi. *R. 80.*

2161. Nea ofi kūrow bim' na onim mu asem [:nsem].
 2162. Nea ɔrefwefwē yere nto mmea hō mpē.
 2163. Nea agohina si, wontow ho abo.
 2164. Nea oguan do [:pe] na ode ne fufu bō [:sie].

R. 59. Z. 112.

2165. Nea oguan gyinae [ho] na ne ba gyinae.
 2166. Nea oreguan mmo wa [:mpo waw].
 2167. Nea ogyina ho na ode adefom ba.
 2168. Nea wogyina ūe guannām no, eho na wogyina
 gye akorabo.
 2169. Nea ehia Dañkyira akoa na ode ko abeye.
 2170. Nea wahintiw awu no, wontutu 'mirika nkō n'ayi
 ase.
 2171. Nea eho ye sūm no, wotow sika petē ho a, eho
 tew kānn. = 33.
 2172. Nea ahōoden kyi ne kom.
 2173. Nea wahū bi peñ se: wokyi. R. 101.
 [.... nse se: emméra na yenfwe!]
 2174. Nea onhūu bi peñ se: emméra na yenfwe!
 2175. Nea wahū oha [:apem] nkamfo adnonu [:oha].
 2176. Nea okohūu [:wahū] 'wo [no] na ofuá [:okúrá]
 otēn [:ofita gya mu].
 2177. Nea ehye woamfa anhye a, efi-to. B.
 2178. Nea obehye nsā no, onkā n'ano nsā.
 2179. Nea woahye akodu no, woto fi a, etra ho.
 2180. Nea aka ne ahōyaw.
 2181. Nea wobekā ntam na woakum wo no, fa ohene
 yere na woñkum wo.
 2182. Nea okasa wō no, ade nkyē ntēm.
 2183. Nea okō Dawúrampon [:Agyimakō] kofaa ntam
 bae nifwēre "kā-wo-se".

2184. Nea wak_o Koromante akökō agye ntam aba no
ñfwere "mekā wo se."⁴
2185. Nea ok_o ne kwañ na onim nea qbeda.
2186. Nea ok_o anadwogoru nnyā kaw a, nea qda anadwō
dañ mu na onyā kaw ana? [Dea ok_o agoro ada-
dwo na onyā ka; na dea qda odane mu adadwō
dee, onnyā ka.]
2187. Nea ok_o anyañ annyā bi amma a, ofie mpa huhū-
huhū.
2188. Nea ok_o asu na qbo ahina. *R. 92. Gr. p. 45.*
2189. Nea ok_o nnōma-nnōma mmisa berebuw.
2190. Nea qrek_o anōmā-kürom' nyi berebu okwañ mu.
2191. Nea okom gye ne mē. *R. 155. Gr. p. 45.*
2192. Nea okom akum no no, wommis^a n'adaka. *Z 104.*
2193. Nea woakum guañ adi hō no, eho na efuw wura.
2194. Nea okum Tabirifo [pitini] na qfa ne ntokota [:ne
mpaboa]. *R. 99.*
2195. Nea wobekum wo nnē ne se wobekum wo 'kyēna
no; mā woñkum wo nnē na kohome prēkō.
2196. Nea okura ntrama ñ, nea obefiri ñ, qdede se:
onton̄ bio.
2197. Nea akwatia bey_e se qtenteñ no, na otenteñ de,
onseñ wiase bio.
2198. Nea n'akyi apae no, enye nañkasa na opam.
2199. Nea omañ bi kā serew na omañ bi kā sū. *Cf. 32. 2854.*
2200. Nea omañ adu no so na wotōtō no mu a, obu wo
nañ mu.
2201. Nea onna na onim [:ohyia] nea onna. *Gr. p. 45.*
2202. Nea wonam foro [echoara] na wonam siāñ.
2203. Nea wo-nè no di akāpimafwē, na qsore a, wokā ne
pim fwē, na ono nso sore a, okā wopim fwē. = 2366.

2204. Nea o-nè me goru na me-nè no goru.
 2205. Nea n'ani abere, wommo n'ani so. (*Osiadañ*) *R. 98.*
 2206. Nea n'ani akyea [:akyew] na ofwë toa mu. *Gr. p. 45.*
 2207. Nea wo ani nna hø no, ebo na wo funu si.
 2208. Nea wo ani agye señ nea woawo wo. == 2310.
 2209. Nea onni bi dañ nea owo bi. [..., mèkø makohù!]
 2210. Nea onni hø mfa tokwaw hø fwë.
 2211. Nea onni hø kyeñ nea owo hø adañkyen.
 2212. Nea onni Apea nè Boakyé wø Kumase no, onyã
 n'asem a, odi.
 2213. Nea onim mañ asem [ase] na odi.
 2214. Nea n'anim se oguañ, wode akoko kã n'anim asem
 a, wo ano fomfom.
 2215. Nea n'anim se nsã, wommá no nsu.
 2216. Nea onipa nim ne dinsee.
 2217. Nea onða aduan annyã bi anni a, wommisä nea
 o[trã hõ] nðae.
 2218. Nea wñom [hø] woñnuare hø. *Gr. p. 45.*
 2219. Nea wanyã iñhui no, wanyã [:onyã] iñkæ.

Cf. 2528. Gr. p. 68.

2220. Nea woanyã no, mä wo ani nso.
 2221. Nea opayin ada no na ne nañ gu adiwo.
 2222. Nea o[re]pø dabere iñkã iñkyere wo se: mmédwenso
 [:ññéwenso] kete so.
 2223. Nea ope ade ake Asamãñ, wonni no aboro.
 2224. Nea ope sika na onnyã bi, wo de, wuse: wagyimi.
 2225. Nea wompe, [wo]mfa nye wo yonkõ. *[Cf. 1346.*
 2226. Nea wompe no, wonsañ iñkofa.
 2227. Nea wompe, wotrã no hia.
 2228. Nea ompe wo suo, ompe wo biribi.
 2229. Nea apem se no na ñmã.

2230. Nea wo nsa da n'anom', wompā n'atifi. Cf. 160.
2231. Nea ese se wosū kyere no na wosū kyere no.
2232. Nea wose wada adaduasā akodu hō no, eyē obi afikyiri. [Z. 90.]
2233. Nea okosee se trōm-merēbo ye dē no, wonnīnyano.
2234. Nea okosee ayi na ḥmā yekum bayifoo.
2235. Nea oseñ wo fompow no, oseñ wo ntasu. = 423.
2236. Nea osew kete okwañ mu [tempoñ mu] nè nea okotiaa so no, hena na oyee bone?
2237. Nea woresie afū no na afū te hō resū.
2238. Nea wuresisi kwasea no, na onyansafo te ho fwē wo.
2239. Nea oso abūrow-pae mmisa Kāñkañ hyēñ.
2240. Nea oso kyene-kese wō biribi a, ne ḫwē kyekye wō hō.
2241. Nea oso neti na onim mu asem.
2242. Nea osō na ḥmene ne yōñkō.
2243. Nea asō te na ano bua.
2244. Nea esono wui [wō] n'afikyiri no, ehō ahaban nhinā sāe.
2245. Nea asu afa no, wommisa n'ahōde. Cf. 3085.
2246. Nea nsu gyina no [ehō na] egylina.
2247. Nea nsu atā hō no, dote nkyē hō ba.
2248. Nea osā akosō ne nsoremu.
2249. Nea ósū nà wosū bōa no.
2250. Nea otā wo mmērēe a, wo a wureguān wunse se: mabēre. R. 161.
2251. Nea otān wo na ḥbō wo aboa ade.
2252. Nea qte bamma hō nhŷira ḥmāñ.
2253. Nea qte gya hō aduañ na ḫben kañ.
2254. Dea atentrehuo hyē no to nhuri ntra ogya.
2255. Nea oto apatā n̄wē n'ani ase abon.

2256. Nea wato ade na onim se qde kaw.
2257. Nea wato na oto tia.
2258. Nea wato asu mu nsuro awo.
2259. Dea wanto Bénna wo ne tòbere.
2260. Nea wanto nkùmabere wo ne toda.
2261. Nea otoñ mensa de butuw, na nea oreto nso,
odañ no. Cf. 2559.
2262. Nea watra oprem so anom tawa no, womfa akwa-
damma nyi no hü.
2263. Nea obetumi na opagyaw.
2264. Nea ontumi dai nea otumi.
2265. Nea otwa okwañ nnim se n'akyi akyea.
2266. Nea gwaduru pe ne tum tum.
2267. Nea owo diñ na wobo ne din.
2268. Nea ewo dom nsam' na oyi ma. R. 233.
2269. Nea ewo ahenkwa tirim na oso ho dae.
2270. Nea ewo no na wode ma no.
2271. Nea owo akyirikyiri se 'kyenekese ye no de' a,
ente se nea neti bo ho.
2272. Nea owo yere na onim senea ote.
2273. Nea wawo n'aniwam' se 'obewo ne sero mu' a,
wunnye no kyim.
2274. Nea owo aka no suro sunsoñ. R. 100. Gr. p. 45.
2275. Nea owoo wo te-ase a, womfre wo agya-ba. = 3475.
2276. Nea wawo ato Agyako ntwa aboba.
2277. Nea wo-nè no tu amu na wo-nè no bañ mpow.
2278. Nea wawu mfa nsa ho fwé. = 2761.
2279. Nea wobewe nañka ayare tefwire no, fa sa wé
nañkanini na wo se ntutu preko.
2280. Nea eye deñ ho na adwoñkoben fi. B.
2281. Nea eye wo wura de na eye wo de.

2282. Nea anye yiye, womfá nkā asem.
2283. Nea wo yonkō aye no, wususuw so ye bi.
2284. Nneqema nhinā dan sūa. = 802.
2285. Nne-mma se: tete asoee, wonsoe hō bio! na dēn nti na wontu tete 'muka abiesā no biakō na euka abieñ?
2286. Anēnē-mmea wō ne kaeda.
2287. Wo ni wu a, wuñwu, na ofere a, na [wo nso] woa-fere. *R. 266.*
2288. Wo ni wu na wobō kaw na woantua a, wose wo ayi dā.
2289. Wo ani bere a, wofa aberekyi ḫere ḫe.
2290. Wo ani bere a, wofa ogya mu.
2291. Wo ani bere wo yonkō ade a, woye bi, na wuñ-wia. *Cf. 613. 2283.*
2292. Wo ani ammere na wutwa wo mene a, wonto.
2293. Ani biakō nfwē krā nfwē asibe. *R. 114.*
2294. M'ani abieñ a etua me tirim, biakō atwa me nkon-tempo.
2295. Wo ani rebō a, wunse se: mikyi tē. *R. 196.*
2296. Wo ani nnye a, na wuse: meko Dawu asānom.
2297. Wo ani nnye wo kūrom' a, ete se wunni dan wo mu [:hō].
2298. Wo ani nkum a, na wuse: minnyā dabere. *R. 169.*
2299. Wo ani ansō wo akwāwa a, wuñia akwā-kese.
2300. Wo ani so toto a, wuse "mikyi nkasaguā"?
2301. Wo ani so wō tē nti, wommó tē din bio ana?
2302. Wo ani tra wontoñ a, woyerā.
2303. Wo ani wu adwabirem' a, eiwu bone.
2304. M'ani aye patuni, [na] eñkyere aboa.
2305. Enni bābiara a wotrā ḫe atadwē a, enye yiye.

2306. Enni bābiara a wotrā ūe yisa hinam sumai so a,
enye nnam.
2307. Enni da biara a womfre no "mna-no".
2308. Enni wo so a, wuse: bō no powpaw mā yēnko!
Wonni ... Wunni ... s. 906—922.
2309. Onifuraefo ntumi ūkyere onifuraefo kwañ. Z. 3.
2310. Anigyebea sei awobeá. = 2208.
2311. Onihafó na chia no a, ođe wu kyekye ne ūwere.
2312. Onihafó na ose: okyēna meye. Gr. p. 156. Cf. 2111.
2313. Onihafó tam nhyia no da.
2314. Anihaw mu nni biribi na ewo ntama-gow.
2315. Anihaw mu nni biribi se ohia.
2316. Nikisā kum nī [:nipa].
2317. Ani-kokō ye adeé a, aňkā obi nsene ayéremire
sika.
2318. "Nim" nim nnim.
2319. "Nim-sā" biara nui kań da. — "Nim-sā" ka akyiri.
2320. Minim ade pae, na okromfó na n'asō ye den.
2321. Minim kō a, aňkā me nā diń de Krā?
2322. Minim se: m'agya wu a, obesi me; na enti ore-
gyam no, openteń tia me. B.
2323. Minim se: me nkō na meye mumo.
2324. Munim se otane Yam' yo yea [=hyehye no].
2325. Wonim se, wode kye hye naňkroma a, ebeye 'ye;
na wode hye ti.
2326. Wunim abāra na wunim atugyaw a, wodādā me
akyere me, medādā wo miguan.
2327. Wunim di a, di bi, na nni ne ñhinā. R. 116.
2328. Wunim how a, how wo séré. Cf. 2333.
2329. Wunim nkontompo a, wunim tugya?
2330. Wunim wo anomē a, wunnyaw korá.

2331. Wunim nyansa bebrebe [:pi] a, womā akoko akyē.
[Wunim ade nim ade a, womā aboa akyē?]
2332. Wunim sē ofwento ne nkrūma-kwane yē wo tane,
na wokōfaa no waree yē dē?
2333. Wunim tu a, tu wo dweh. (Obuobi Atwēde, ...)
2334. Wunnim a, omanni kyere. Cf. 265. 532. [R. 24.]
2335. Wunnim kūrow bi mu a, wonkā mu asem.
2336. Wunnim nipa a, wo-nē no nsí kósow.
2337. Wunnim asaw a, na wuse: akyene nyē de. R. 213.
2338. Wunnim senea wote a, fwē kora mu!
2339. Wunnim wo to a, wommene adobe aba.
2340. Wunnim owu a, fwē nna!
2341. Wonnim onipa tirim asem a, enyé wonné Otu a
óte Dâte.
2342. Yenim oguañ fwēfo, na yennim ne wura.
2343. Yenim sē kontromfi kōn wo hō, na yede hama to
n'asenmu.
2344. Yenim sē Koromante bēbere a, aňkā yeantete no
abunu ansee no. (Mp.)
2345. Yenim sē kyemi na ete nkwañ, nanso wōtō no afi-
kyiri, ansā-na wōde abēto sānyā mu.
2346. Yenim sē nkyene yē de; na yeko gua so a, yetō
mako. [Z. 58.]
2347. Yenim sē 'mogya wō yen anom', na yefe ntasu. R. 20.
2348. Yenim sē nnōmā dōsō [:nnōmā-nnōmā nhinā adua-
sā], na anōmā ūeremfōo [=okore] na yerepe no.
2349. Yenim sē nsu nhinā dōsō, na bosonopo ne panyiñ.
2350. Yenim sē wōde gya bekō akogu sumāna so; nanso
wōde fi wuram' ba a, wōde ba ofie ansā.
2351. Anim a anyē nyām na ebeye se nammoñmu.
2352. Anim nkyene, akyiri mako, wokyi.

2353. Wo anim ñkyene, atiko wusa [:yisa]!
 2354. Anim nte se foto mu.
 Anim nye bonsua . . . s. 2405.
 2355. Nimdee firi obi ano.
 2356. Nimfi nimfi akofre nañkā nañkā. *B.*
 2357. Nnimmó nnimmo [:Nnimmó-dodow] ye owu.
 2358. Nim-yé di bi, na onní ne ñhinā.
 2359. Anini abien nua boñ mu. *R. 177. Z. 44.*
 2360. Niñkunu ye kóm a, éde mmarima ñhinā.
 2361. Auñyanne, wonhū no abien.
 2362. Onipa a wóde sáñyā mu aduañ ayéñ no no, chū
 asanka mu aduañ a, ne were how.
 2363. Onipa a wanyin séñ oduéfoo. *Cf. 1985.*
 2364. Onipa a ómpé se ne yónkō ye yiye no, onye yiye.
 2365. Onipa a ómpé wo no, ómpé wo hō fwé.
 2366. Onipa a wo-né no di akápimasfwé no na osore a,
 wokā ne pim fwé na ono nso kā wóde fwé. = 2203.
 2367. Onipa réba a, wunse no se: béra! *R. 43.*
 2368. Onipa bi se 'obenyá wo' a, na o-né yaree.
 2369. Onipa bi awu afe bi, na wo nso woko afe bi.
 2370. Onipa-bone biakō te mañ mu a, ne ñkaoa ne nnipa
 ñhinā.
 2371. Onipa de ade sie a, oðe sie nea ope a obehū.
 2372. Onipa de fere [:aniwu] na ewu. *Cf. 2451.*
 2373. Onipa de ne kotoku së a, oðe së nea ne nsa besö.
 2374. Onipa de anibere na ewia ade.
 2375. Onipa odesáni te ho, ofie ñwansana ñkeka no huno;
 ewo nea aka no nti na éka no.
 2376. Onipa didi wie, na ñökasa [:ñökä asem] ñwie.
 Cf. 2394. 2417.
 2377. Onipa bedidi a, obisa kotokuo. (*Abrokawaw.*)

2378. Onipa, wonnø no nna ñhinā. *R. 10. Gr. § 201, 5.*
2379. Onipa dōm gyina hø a, wommisá dua qdōm.
2380. Onipa firi soro na obesi a, obesi nnipa kūro so.
2381. Onipa afiri, wosua no tempyñ mu, na wonsua no kwañkyeñ.
2382. Onipa afiri, wosum a, woñkata so. *[Z. 32.*
2383. Onipa mføñ kwa: okøm nne no a, ná oðe kaw. *R. 7.*
2384. Onipa annyaæ mmøbo-ye a, wonnyae no mmøbo-hü. *Cf. 1255. Gr. p. 69.*
2385. Onipa [be]gye ñkánare a, oseñ dade.
2386. Onipa ogyigyeñ na omä onipa horanñ.
2387. Onipa ogyigyeñ señ bonsám. *F.*
2388. Onipa nnyimi nsi ase.
2389. Onipa hiani gyaasefoo ne ñwansana.
2390. Onipa hõ antø no a, [na] efi n'asem.
2391. Onipa hõ ye deiñ a, efi ne kotodwë.
2392. Onipa hõ nyę fe ñkosi ase.
2393. Onipa hõnam na wode hü n'afiträ mu nsém.
2394. Onipa ñkasa ñwie osä. *S. Cf. 202. 2376. 2417.*
2395. Onipa ñkotow kwa.
2396. Onipa më dä a, aïnkä qte se sono.
2397. Onipa-mü mfa n'anuonyam nsie ne to.
2398. Onipa mudùá ne àduan'.
2399. Onipa na omä onipa ye yiye.
2400. Onipa na onyiñ, na qdán nnyiñ.
2401. Onipa nam na o[re]siane amða. *Gr. p. 154.*
2402. Onipa nè ne diñ na enam.
2403. Onipa ne asem: mefrë sika a, sika nnyé so: mefrë ntama a, ntamannyeso; onipa ne asem. (Amoakwa.)
2404. Onipa anim te se ewi [:owia] anim; wuhü a, na wo bo adwo.

2405. Onipa anim nye bonsua na wɔapūn mu dā.
 2406. Onipa anim nye būrodua na wode agye ahohora.
 2407. Onipa nyā amanne dā; na woanhyia wo gyigye fo
 a, na wuse: m'asōm' adwo me. Cf. 2435.
 2408. Onipa patuw pow? (Boateñ a ofi Dwaben̄ baa
 Akyem.)
 2409. Onipa si bone kwañ mu a, afotu ye no se osemöde.
 2410. Onipa soa ade a obetumi.
 2411. Onipa nsū kwa; wohū asüde a, na wosū.
 2412. Onipa te se sare; na se woye no yiye a, na aye
 yiye, na se woye no bone a, na asee.
 2413. Onipa nti na wobø afōa.
 2414. Onipa wu a, na ne nãm wø hø.
 2415. Onipa wu a, ne tekremä mporow.
 2416. Onipa wu [wø] samampow mu a, womfá no mma
 ofie bio.
 2417. Onipa wie adidi, na oñwie asem-kā. = 2376.
 2418. Onipa ye abogyaboa.
 2419. Nyimpa ye few sen sika. Mf. Gr. p. 165.
 2420. Onipa ye wo yiye a, mfa bone nye no.
 2421. Onipa ye yiye a, oye gyaw ne mma.
 2422. Onipa beye bi, na wammeye ne ñhinā.
 2423. Onipa nye abe na ne hō ahyia ne hō.
 2424. Nnipa bānu kō a, nea otia abiesā na opatafo neno.
 2425. Nnipa bānu mpatā nye bone. Cf. 2430.
 2426. Nnipa bānu so dua a, emmia. = 45.
 2427. Nnipa ñhinā de añkā guare a, woñ hō ye huäm;
 na ahohow se: okoda so, — na ne hō boñ. R. 139.
 2428. Nnipa ñhinā-ñhinā bewu; na owu pa na yerepe.
 2429. Nnipa ñhinā na 'yede sâe hye 'yene nsa a, 'yetumi
 bo dadeq soog?

2430. Nnipa ñhinā mpatuw nye bone. *Cf. 2425.*
2431. Nnipa ñhinā pē Abūrokkyiri akō; na onyā na wonnyā. *Gr. § 247, 2.*
2432. Nnipa ñhinā pe ohene aye; na woanyā a, na wose: mpo ahenni ye yaw.
2433. Nnipa ñhinā pe makyē meda-ase, — ekaw asem ntia.
2434. Nnipa ñhinā soa [:sūm] nyañkōpoñ a, obiakōfo mmere [:nnuru mu afū]. = 2755.
2435. Nnipa ñhinā ye nnipa-bone; na woñkō de fi a, na ñkurofo se: akoa yi ye onipa-bone! *Cf. 2407.*
2436. Nnipa ñhinā ye Onyame mma; obi nye asase ba.
2437. Nnipa ñhinā ye ti biakō, [na]uso woñ ti nse.
2438. Nnipa-pa bi kō 'sa, woañhū ano, na gyama Kuttroku! *R. 187.*
2439. Nnipa tirim asem ye mmiakō-'miakō.
2440. Anisuatetē sene abogyese panyiñ.
2441. Nitore se 'obeda' a, wonnye no kyim.
2442. Niwa niwa na eye niwa abien. [.... atiri du.]
2443. Niwa nso ye ade.
2444. Aniwa fufu ñkum anōma. *R. 81.*
2445. Aniwa hū ade a, ano di bi.
2446. Aniwa na etañ nipa, na asō de, entañ nipa. *R. 221.*
2447. Aniwa nnim aŵeréhow. *R. 117.*
2448. Aniwa nyā a, na fwene anyā. = 1198. *Gr. § 202, 2.*
2449. Aniwa wu a, etuatua tirim hō ara.
2450. Aniwa nye abura, nso emu nsu nsā da.
2451. Aniwu nè wu, nā efānim wu. *Cf. 2372.*
2452. Ano beréberé mā adae tq.
2453. Ano-bone ye okrabiri. (Ohenewa.) *Cf. 1531.*
2454. Ano-kese na ese aseñ-kese.

2455. Ano-kūrokūro t̄wā nehō adafi.
2456. Ano nè ano goru a, na ntōtō ba; na nañ nè nañ goru a, na ntōtō mma. = 2093.
2457. Ano annyā adwuma aye a, enyā asem di.
2458. Ano-pa gya owura kwañ.
2459. Ano-pa hyira nehō [ne wura].
2460. Ano-pa mā ade kyē [owura].
2461. Ano patiriw a, eseñ nammoñ. R. 151.
2462. Ano se 'ouim aduañ' a, ente se tekrema a eda mu.
2463. Wo ano sō a, womfá nhyen̄ owaduru, na wode hyen̄ aben̄.
2464. Wo anom' asem sā a, na wo adee asā.
2465. Wo anom' asem asā a, na wuse: Kini a qwo Abūro-kyiri ye ohene. Nea n'atomfo tono aprem no, wo-kamfo no bio?
2466. Wo anom' asem nsā a, [na] wuse: minni yere, minni ba (:mma). = 2658.
2467. Wonōa akókó-kesuá mā me a, miyi mu kokō [:kōkrōboto] metwene [=mekyene].
2468. Wonōa mā nea oðe [:Wonōa no nea eyé ne dea, nea wamē], na wonōa mmā nea okom de no.
2469. Wonōa osa na inkontempo gya hyé ase a, emmen̄.
2470. Wonōa ntorowa di, na wōmmene n'aba.
2471. "Wónnōa mperennu" ye ñkyene-sec. Cf. 2075.
2472. A'nōfránakó sòré abròdé ase nà qdwehène awo nta.
2473. Anokorampōñ n'ase fi soro na obi nnim n'ase.
2474. Onokwafo mō ne tam a, omō no akwan-akwan.
2475. Nokware mu nni abra.
2476. Nokware yé ahē na wodi mu atoro yi?
2477. Nokware nye ahē [:unōsō] na woatwā mu inkontempo!

2478. Wonom nsu a, wofwé ne nkwanamōa.
2479. Anōmā a ḡda afirim' nkō nè ne kasa.
[Anōma a ḡte afirim' no, esono ne kasa nkō.] *R. 260.*
2480. Anōma biakō wo wo nsam' a, eye señ abieñ a
ewo wuram' [:nnōmā du a ewo abunum'].
2481. Anōma [biara] wu wō soro a, [enye deñ ara a,]
ne ntakara ba [:gu] fam'.
2482. Anōma-bone na ɔsē ne berebuw [mu]. [... oye
ne b. mu fi.]
2483. Anōma de ak9-nè-aba na eñwene [bere]buw. *R. 191.*
2484. Anōma-kēse antu a, obua da. *[Gr. § 237 c.*
2485. Anōma kō asu a, ođe n'ano.
2486. Anōma koreę, onní anāmmono a, qnná.
2487. Anōma koro di awi a, otiatia so.
2488. Anōma kye dua so a, ogye bo.
2489. Anōma nām nkosō kye. *F.*
2490. Anōma ne nua ne nea q-nè no da.
2491. Anōma niferefo, wōde mposae na eyi no. *R. 242.*
2492. Anōma ano ware a, ođe didiasuogya na qmfá
ntwa asu [:ntware asuo nkodidi].
2493. Anōma ano ye deñ a, aboa bi nkycere no nwe.
2494. Onomđefo na nsœ hia no.
2495. Anomhohoro nti na Akyenkwa bōo otuo.
2496. Anopa-nom' bōn, na asem̄pa na ewom'. *R. 181.*
2497. Anopa-dwuma aňko, na bonno? *[Z. 190.*
2498. Anosemfo biara nni ahōđdeñ.
2499. Anosemfo biara nnyā oyere da.
Wonnū ... Wunnū ... s. 989. 990.
2500. Wunū mu nū mu a, egypteñ.
2501. Onua-panyin ye owura.
2502. Wo nua a ḡtañ wo no na ḡte s̄e obi ne nua a ḡdō wo.

2503. Wo nua hō yē fē a, enyé mmā wo.
 2504. Wo nua sērē sō a, na enyé wo na woda so.
 2505. Wunūnū kokora a, nūnū bamfo bi.
 2506. Wunūnū akura a, nūnū nkañkañ-mma bi.
 2507. Onunum hō aññwo na efi omanni.
 2508. Nusu ye abura a, añkā obi nsaw obi de da.

Ny.

2509. Manyā wo maye a, [na] woanyā asamārādwo atōtō
 āwe, na wuse: nāmkōm de me [:sākōm de wo]?
 2510. Wonyā a, woñwia.
 2511. Wunyā a, na wopere [:wosēre] ntoso. Z. 23.
 2512. Wunyā obi na oto amā wo na wudi a, ete se
 wonné kaw.
 2513. Wunyā adeq a, di bi; “énn̄wo énn̄wo” dwo wo
 yonkō anōm’. Cf. 1064. 2525.
 2514. Wunyā ade a, na ebi gu mu.
 2515. Wunyā ade a, na wode bi kye.
 2516. Wunyā ade a, wotañ wo; wunnyā ade a, wofre
 wo bone.
 2517. Wunyā agyinayé a, [na] wuhuro opānāmiri.
 2518. Wunyā okō a, na wunyā [:woanyā] oba.
 2519. Wunyā nkwa a, na wunyā akwāhōsañ.
 2520. Wunyā aseñkese a, woñkā nkyere obea; mmea
 kum nnipa.
 2521. Woanyā foforo atow dedaw akyene.
 (Kōko nè amankāni.)
 2522. Woanyā me Kofi Millo abē?
 2523. Woanyā ano a, nyā nsa!
 2524. Woanyā wohō a, to wo poñ mu da. [...] mūa wo
 ano.] R. 25. Gr. § 237 c. 276, 1.
 2525. Wunnyā ññwo a, wudwo obi anom’. Cf. 1064. 2513.

2526. Woannyā adagyew anyare a, wunyā adagyew wu.
2527. Woannyā yoñkō-pa a, wofwefwē foforo.
2528. Woannyā nhūi a, woannyā nkāe. Cf. 2219. Gr. p. 68.
2529. Wunnyā ñkofaa kontromfia tibi ñkoyee adwuma [:ñkodow afuw] na ose obedi yi, na menné se wobenyā [:wobekō] akofa (n'atibi akoye adwuma a, ankā afuw no gye obekuku)!
2530. Wonnyā awuru a, wontew no so hama. R. 192.
2531. Yenyā kō a, yebekō; nkisiwa resee kō.
2532. "Benyā ade ò, bewu ntém!" wokyī.
2533. Anyā-me-nyee twere, wotow a, epae.
2534. Onyā nyā nehō a, onom nyañkōnsu. R. 197.
2535. Anyā-duasā nsō bayifo [:bonsam] di.
2536. Onyā se: okosow inkrumā; afei okopae a, tentrehú!
2537. Onyā tu a, huñhón na efi anañmu.
2538. Onyame inkabea nni kwatibea. Cf. 1763.
2539. Onyame ankū wo a, wuñwu. Cf. 2546.
2540. Onyame mā wo yare a, omā wo aduru.
2541. Onyame na òwo basiñ fufuo mā no.
2542. Onyame ne panyin. Cf. 2787.
2543. Onyame pe se ogye yēñ yiye nti, na ode Mañkata besii agye yēñ.
2544. Onyañkōpon ba de Mpatuw-nwu.
2545. Onyañkōpon hyē wo nsā kora-mā na oteasefo kā gu a [Ony. mā wo sākora-mā na òdesāni fwie gu a], ohya wo so [bio].
2546. Onyañkōpon inkum wo na òdasāni [:òdesāni, onipa, oteasefo] kum wo a, wuñwu [da]. Cf. 2539.
2547. Onyañkōpon ammā asonomfōa katakyi biribi a, omāā no ahōdannañ.

2548. Onyañkōpoñ mpe asemmone nti na ḥkye diñ
mmiakō'-miakō. Cf. 789. Gr. p. 157.
2549. Nyankōmmerebere [biara] nka ahuim' [ahuim'
ani, osoro] da.
2550. Nyañkōmmeretere ne panyin.
2551. Nyankōnsoroma, menné woñ ka; osrane na efri a,
en'na chia me.
2552. Nyañkōnsoroma, omane wō no dā; osrane de, enne-
nnansā pe na wawu.
2553. Nyañkōnnuru nnuru po mu da.
2554. Nyansa nyē sika na woakyekyere asie.
2555. Onyansafo de pesewa gye okwasea nsam' pere-
guāñ.
2556. Onyansafo na qto asawa. [R. 220.]
2557. Onyansafo na ot̄wa akwammew. [... okwan-pa.]
2558. Anyansafo bānu goru a, ntötō ba.
2559. Anyansafo bānu kyē mensā: obākō dañ si ho, na
obākō redañ butuw ho. Cf. 2261.
2560. Anyansafo bānu kyē niwa abiesā a, enye 'ye.
[:qtō ba.]
2561. Wunyiñ a, na wuñhū; na woye bone de a, wuhū.
2562. Wurenyini na wommusuo renyiñ.
2563. Onyiñ awie 'kyiri [mpabotwaw].
2654. Onyiñkyere, ade wō mu.

N.

2565. Nñüannuyā mfa kyim hō fwē. B.
2566. Qñwām di bi a, opurow di bi. = 2728.
2567. Qñwam hō wō ade a, ankā ontu.
2568. Qñwam nim neto nti na omene adobe-aba.
2569. Qñwam, wusū bęñ? akyenkyenā na ose: asüākwā
m'mo me!

2570. Nwánsáná [de ne nsa gu n'akyi a, o]se: nea aka
akyiri na eđosó. *R. 33.*
2571. Nwansana ampa funu hō a, wōde no sie. *Z. 20.*
2572. Nwansana pobi, onni ano, na ótŵere bebuñ.
2573. Nwansana pobi si abeyā mu a, wotaforo mu. *Cf. 465.*
2574. Nwansana nso fa mmorosā hō dēn?
2575. Nwansana ye sisi a, onsi gya mu.
2576. Añwéñhema pē adanseē ti, na hyire si ne nwene
soo.
2577. Onwini adwo a, na yehū nea ayi wō no.

P.

2578. Wōpa wo hō tam [wō] abonten so na wōde be
fura [wo] ofie a, enyé fe.
2579. Wopa opayare a, oyare pa gye wo mu.
2580. "Pae mu se!" ye fere, nso eyé ahōdwo. *Gr. § 251, d.*
2581. Mpafé nti nà wóntów fánu bó.
2582. Apakyi, wōammō wo a, wummue! *Cf. 1849.*
2583. Apakyi akyi nkyerékyeréwa dodo kyiri obiakō
asem. *Cf. 949.*
2584. Wopam aboa no na woammā no kwań a, oguań
fa wo so. *Cf. 2587. 3150. Z. 208.*
2585. Wopam mmoa no ansá-na woatu mmofra fo.
2586. Wopam guam-mone a, oguam-pa guan.
2587. Wopam hūfo na woamā no aguanbea a, oyí ne
barima kyere wo. *Cf. 2584.*
2588. Opampam nyé dua bi, nso wōde no di asikadwini.
[Op. nyé ogya bi, nanso wōde no nān sika.]
2589. Opampán-nya, wonyé ogya bi, na wōde wo nān
sika a, wōde wo ye nneema nhinā.
2590. Pāne nim pam a, ankā neto nna tokurn. *R. 122.*
2591. Pāne se 'onim ade-pam'; nanso neto da tokuru.

2592. Pāne, wunim pam a, pam wo to!
2593. Opāni nnim tā a awu.
2594. Apantwewa nim dadee bō a, aṅkārā onni afuo?
2595. Opanyiñ a wanyiñ dai mma.
2596. Opanyiñ a wanyiñ nè nea wakø Asante aba nè nea wakø Abūrokkyiri aba, atorofo a ḡwo omañ mu neñ. (Anakwa a ote Mamfē.)
2597. Opanyiñ di nsəm nhinā akyi a, omañ bō. Cf. 2601.
2598. Opanyiñ nni abansosəm akyi. = 2615.
2599. Opanyiñ nni biribi a, ḡwo batwōw [:ḡwo “hō ō”].
2600. Opanyiñ didi adibone a, oyi n’asañka. [Cf. 2611.]
2601. Opanyiñ due: mante, mante. R. 106.
2602. Opanyiñ fere ne mma a, na ne mma suro no.
2603. [Se] opanyiñ begye me nsam’ akoniu a, onnyé asase a mete so.
2604. Opanyiñ nkō na odi amim?
2605. Opanyiñ Kwakye a obedor amā Agyimakōfo adi, na wawu: na me de, mintumi nnōw ketewa na mmoa mmedi.
2606. Opanyiñ kye a, edwo.
[Tie opanyiñ de; op. kye a, edwo.]
2607. Opanyiñ mē nsono.
2608. Opanyiñ nè mmofra hū nantew a, woso a ne boṭo.
2609. Opanyiñ anim asem ye okā-nā.
2610. Opanyiñ ano señ sumañ.
2611. Opanyiñ nyiñ [wo] ne batwēw. Cf. 2599.
2612. Opanyiñ pere gye agua, na enye bamma.
2613. Opanyiñ se ná wanyé à, mmofra nsuro no.
2614. Opanyiñ nsoma abofra afirifwē na anomā nkasa no. Cf. 340.
2615. Opanyiñ ntie abansosəm. = 2598. Z. 187.

2616. Opanyiñ tirim na wóhòn akúmá.
2617. Opanyiñ to asā a, na ęwo mmofra de mu.
2618. Opanyiñ ntō bo-hyew nto abofra nsam'.
2619. Opanyiñ ntrā ofie na asadua [:asebia] mfow.
2620. Opanyiñ wo nkwa a, onni mfensā [:mfe apem].
2621. Mpanyiñ wu yé mmusu. [= 1878.]
2622. Mpanyimfo na ebu bē se: Gya me nañ, na wonse se: Gya meti.
2623. Mpanyimfo se: maye se wo pēñ.
2624. Se mpanyimfo pē wo atōtō aŵe a, wuñburuw ntra ogya.
2625. Mpanyimfo yé wo guanñañ, na se wuguañ a, akyiri no woserew wo. Cf. 1850.
2626. Papa asusuw de reko no, na kontonkyē kura di n'akyi de rebēbō mu.
2627. Apapafwékwa taforo befua hō a, na wamē.
2628. Epare wo a, wusua.
2629. Ampasakyi se: mewo oni a, aňkā mente-ase.
2630. Wo mpasúa si atekeye mu a, elo ara na wofa.
2631. Wo mpasúa si wo nñuarem' a, wunnyaë nkodi nea eye.
2632. Pata ase wo hene.
2633. Wo pata bu a, agyinamo a nnañ wo.
2634. Wopatā adabañ abien hye gyam' a, biakō hyew.
R. 72. Cf. 3348.
2635. Yempata krā mpata asibe na ɔkwaku nko nto gyam'. B.
2636. Mpátá kō a, ansā-na abódwo aba.
2637. Opátafó di abā.
2638. Wo patafo sā wo anim' a, wokyí [:na wo anim agu ase].

2639. Apatipere ba nye da-nă.
 2640. Apatipere gyansakyi, odi mako, enye no ya a,
 ode ye ne to aduru.
 [Brafo ap. di mako a enye no de, na ode ye...]
 2641. Apatipere kosi mako so na qtetew bi di, na wo-
 bisa no se "edeñ nti na wonye soe soe?" na ose:
 enise memene no amū-amū ntia!
 2642. Apatipere se: obi nnim a, obi kyere. Cf. 265. 1407.
 2643. Wopatuw bereku [anopa] a, obø wa. Cf. 315.
 2644. Wopatuw kɔ̄ kwañ a, wo anim gu ase.
 2645. Wopatuw [we dua] pow wo sē [apø-mono] a, eñ
 bogya [:etn].
 2646. Qopatuwu yaw nti na wokyere akokø a, osū.
 2647. Pe babi atrā bø wo bra yiye.
 2648. Wope babi atrā a, eho na eye.
 2649. Mepe obi makra Sabeñ [a], na biribi nte se nañ-
 kasa [:Agyaben] nam.
 2650. Mepe osū nti na midi funu akyi.
 2651. Mempe obi ti matvä na obi atvä me de.
 2652. Wope obi ti atvä a, na wotvä wo de.
 2653. Wope abofö adi a, na wokekä.
 2654. Wope abusüa bi abø na woannyä a, na woware
 mu yere.
 2655. Wope habansem a, wutua ka-perennu.
 2656. Wope akä asem akyeré Onyanköpon a, kā kyere
 inframa. R.79.
 2657. Wope akasakasa a, na woware yerenom bebrebe.
 2658. Wope kasamë [:kasamim] a, na wuse: minni yere,
 minni ba. = 2466.
 2659. Wope kúrow bi mu atrā a, wututu mu nnunsin,
 na wonhye mu mpäm.

2660. Wope pesewa atumpań a, wunyā; na wōde mā wo
damirifúa a, [na] wonte.
2661. Wope sē egū wo yōnkō so a, egū wo so.
2662. Wope asem a, na wote asem.
2663. Wope osōm bebrebe a, osōm ka wokon mu.
2664. Wope ntēm kō wo agya amamfō so a, wōtew so
hama kyere wo.
2665. Wope wo akyekyere mogya-dodow a, wunyā.
2666. Wompe qbea bi a, na wubisa ne kunu.
2667. Wompe wo yere akō no a, na wuse: migye aduasā-
abien. (Dwaben Boaten.)
2668. Wope aketewa a oyé ade, na wompe okokūroko
a odi amim.
2669. Wope wo atōtō avê a, wuñkyini gya hō.
[Wope wo akum wo a, nhuruw ntra ogya.]
2670. Yope a yebehū nti na yekyekyere boā. R. 222.
[Wope a wob... woky. b.] Gr. p. 174.
2671. Ope fi dompem'.
2672. Ope mmae no na yehata ade.
2673. Ope kūrom' yé fe, na okom na ewo ho.
2674. Apeanimmā būrohono se: magye nim mamā Kañ-
kuwa.
2675. Apeawa nim sū a, yēnyé ammoro no.
2676. Apem dādā wo kyere a, wodādā apem guań.
2677. Mpempēnso yé wo dē a, wo asem hō ñwini.
2678. Peñ nyé ayan.
Pentemerefō ... s. 1172.
2679. Mepere abonten [a], nnyedua [na e]sen me tenten.
2680. Operefwé yé yáw' sen ñkām.
2681. Fereguai a eda ho na minni bi; na nea enennam
ho de, ebi wō ho.

2682. Pereguañ da mañ mu, ęwo amansañ.
 2683. Peredwane fwete abusua mu.
 2684. Peredwane nyä amanne a, asüasä nna.
 2685. Peſewa ntí na Daňkyira-mań bœ. Cf. 1068.
 2686. Peſewa yi amanne a, pereguai ntumi ntua.
 2687. Opete hö na eye nkwasæa, nanso okyi aguare-anni.
 2688. Opete kwakye kasa kyere obonukyerefo a, ote.
 2689. Opete nè anene kăra nse. [= 513.]
 2690. Opete, wudi bi biń, na obi nni wo de. = 517. R. 39.
 2691. Opete-takăra tvä oŵira nkontempo a, otu twene.
 2692. Apetebi kwakye-agyei: mete biń, mete tå.
 2693. Apeterebi-akurä [Apeterebiekuru se]: akonno be-kum ohiani.
 2694. Opitiri memene a, ęmemene mä owura. R. 200.
 2695. Opititofo anyi brofere aye.
 2696. Po-soro-samini se: ofwë sakraka nè ne mma adewa a woregoru.
 2697. Mpoāno koto guań ko po mu, na oñhuáñ nkó sareso.
 2698. Mpoatwa na ede kō ba.
 2699. Mpoatwa ntí na emä ghene tu sa.
 2700. Mpoatwa ntí na emä osafohene kō to.
 2701. Mpobi di to na ne mene mu regono [=regow].
 2702. Opôdo kakraka si bø a, obi nkó asu mfa nñu toa mu.
 2703. Opoponi se 'obeko po' a, wunnyé no kyim.
 2704. Opoku Fredefrède na ose: biribi reba, biribi reba; enyé okö a, na eye ade.
 2705. Opoku anim nè dom anim, — na efanim dom anim. (Kwaw Saforotwie.)

2706. *Pōn trā kwañ mu!“ wokyi.
2707. Qponkō mmañ kwa [:teta, hunu].
2708. Qponkō agyimi a, nea qte no so nnyimii e. *R. 143.*
2709. Qponkō aňkō osa a, ne dua kq. *[Z. 12.*
2710. Qponkō wō dua, esono wō dua, na qponkō de kyeñ sono de kakra.
2711. Apóniňwa sunti dea owo no, na ensunti amane nhinā.
2712. Apónkyeréñ se ne nā se: manyi[n] kakrakā! na ne nā se: na me e! *B.*
2713. Apónkyeréñ wō abafan-nuru a, aňkā ne ba mmutuw fam'.
2714. Wopopa wo ani a, wode kyere wo ani.
2715. Mpopā-dódow na abe de ye kese. *Cf. 67.*
2716. Apopokyikyi fi nsu ase bekā se odēnkyem yare a, wonnye no akyinnye. *R. 212. Z. 54.*
2717. Potō-gum' nèfwie-gum' nhinā hyia kwanseñ koromu.
2718. Wopra pata so ansā-na woapra fam'.
2719. Wo mprā sere bō ne nsam' a, na wawie wo a-senkā.
2720. Opradā nyę biribi [nhye afuo] a, [nanso] esi mpono nkonom'. *S.*
2721. Prammafō yę qnokoro no, wotumí dīl mmore-kútū. *Cf. 1146.*
2722. Oprämmiri fi amōa mu fi a, na aboa bi nni mu bio.
2723. Oprém nifwere nnam.
2724. Mprempren nni aduru.
2725. Prokuo wo nta.
2726. Pumpunu [se e]mpunu a, [én]nà épunu.
2727. Apupu a ɔkɔbɔø ne nsu, ɔda nsu nkakye. *B.*
2728. Opturow di bi a, qñwam di bi. — 2566. *Z. 14.*

2729. Sa tów, sa tów! (*Merekó, merekó!*) amā Akodwá atoñ n'akoa.
2730. Osa, wókó no nkatae dodo.
2731. Osa, wókó no woñ agya mma.
2732. Osá, wótwé no berebere.
2733. Nsa bere kwa, ãno na ebedi.
2734. Wo nsa da oboñ mu a, emmra wo.
2735. Wo nsa damu a, wonni nnyaw wo. *R. 30. Gr. § 202.2.*
2736. Wo nsa ye deñ a, na wobu mu.
2737. Nsa ye odokye. *B.* — Nsa-nsa . . . s. 2778.
2738. Wo nsam' nni biribi a, mmúa, na mmá mmofra nntiti akyiri. — 468.
2739. Wonsam' nni biribi a, wófre wo eyinom nè ade.
2740. Wo nsam' ye deñ na wokó a, wunyi dóm.
2741. Nsam' aye fi a, ente se onammónmu.
2742. Nsá kòn, asem kòn.
2743. Nsá mu nni dompe na wóawosaw.
2744. Nsá mu wó biribi a, aíká asamánádwo níhome mfa n'akyi. *Cf. 2771.*
2745. Nsá nnim ayemfo.
2746. Nsá nwo ba-pa.
2747. Sábarima [*:Osábofo*] tow twere a, qfwe ase.
2748. Sádwéám nè Tádweam ko Abúrokýiri, obi amma. *Cf. 3157.*
2749. Osafo nsa nehō.
2750. Osáfo [a ofi] Adánsé nim se obeware Gyamáwá a, aíká wantoñ n'aberewa.
2751. Osafo Adanse se: okyiri suoñwini; nanso 'yede ba a, onoara na onom kane.
2752. Osafo Adanse se: 'yewoo no nè asem, na mammesúa.

2753. Qsafo te hō yi, na wokā akyene na ogyina hō a,
na ne nañ mu keka no.
2754. Asafo ani sā akurā. *R. 102.*
2755. Asafo so nyānkōpoñ a, obākō nnúrù mū afū. = 2434.
2756. Qsafohene nsua na wakō.
2757. Asāhina ntu nehō ase nkye.
2758. Nsā-kā-anō n'sā nsā.
2759. Qsamam-pa hyira ne ba.
2760. Nsamampow mu soduro: wo nī wu a, wo abusūa
asā. *Cf. 2068.*
2761. Osamañ mfa nsā hō fwē. *Cf. 2278.*
2762. Osamane ahōofwām ne nunum.
2763. Osamañ tēe ne nsa kyia wo a, wopono wo de mu.
2764. Osamañ ntwēn teasefo ansā-na wadidi.
2765. Asamañ nni biribi a, ewo nhhyehye-wo-ákyi.
2766. Asamañ nni mañ [kürow bi], yede hyehyé yen
akyi.
2767. Asamañ, wōnkó nsān mma.
2768. Asamañ, wōmmānā.
2769. Asamantawa se: enim pae a, eṭe se atawa pa.
2770. Asamānādwo a ḥda nsā mu na ammow, na wo a
woko hō no na wobow?
2771. Asamānādwo home n'akyi. *Cf. 2744.*
2772. Sannā fi a, efi mā odwūmayefo.
2773. Nsanehō na asu nam.
2774. Osāni biara nnyā anuonyam da.
2775. Osansa firi ahunum' reba se: mekokyere nipa ma
di, na afei okowia akoko.
2776. Osansa kō abuw a, ḥde n'akyi gyaw akrōmā.
2777. Osansa se: ade a Onyame aye nhinā ye [:na eyé].
2778. Nsa-nsa-dodow kyere baniñ-koro.

2779. Asantefo te se osebokora: wɔnkyere aboa, nso a-boa biara ntwam' wɔ wɔn anim.
2780. Wo santeñ mu yε tiā a, wunnyaε nkodi tenten mu.
2781. Asantrofi diñ de takyiampobēñ, na asem tōg ne fi na wañhū dī nti na wode no too asantrofi.
2782. Sasabonsám kò ayí a, osoé obayifo fī. R. 45. Z 46.
2783. Sasabonsám te-ase, wose oye obayifo, na menne se osi odum atifi na odum nso sow mmoatia!
2784. Asase biara nkyi funu. Z. 8.
2785. Asase duru efū a, na wofrε no siw.
2786. Asase ano ara ne bābi a amōa da.
2787. Asase terew, na Onyame ne panyin. Cf. 2542.
2788. Asaseboa, 'yede wanterema na eyi no.
2789. Nsaseboa ka wo na woantu no anto gyam' a, woda a, wo ani nkum.
2790. Sásonnotó [kusū, Sasono-doto busufo] békā [ebehye] yeñ nhinā na yegahū.
2791. Sásonnotó, wɔnto no abámma.
2792. Nsátéa biakō nkukúrù ade [:ñkyérè d̄wiw].
2793. Nsátéa biakō butuw fa ade wɔ fam' a, entumi.
2794. Nsátéa biakō na akā srade ɔde asra hōnam nhinā.
2795. Nsátéa koro sā agohina.
2796. Nsátéa yε kuru a, wontwā nkyene.
2797. Nsateawa nyε pono-nā nyε tene-nā [:nso enye tē-nā]. Gr. p. 184.
2798. Osatofo nnim animkā.
2799. Wonsaw nsu a, wonsaw adwene.
- Sε occurs, but may be omitted, at the head of the following proverbs: 487. 1861. 2055. 2603. 2624. 3582.*
2800. Sε agyenkuku bεbō abusñā ara ni.

2801. Sè oketew nsa te ara neñ na òde saw [ñkyene mā ne yere nè ne mma].
2802. Ose nè ne bua.
2803. "Mase, mase" a, na eyé ahi.
2804. Woase a mate nti na metiri dwen [:gwen] fitā.
2805. Wose "biribi reba" a, na wode nea aba peñ.
2806. Wose "ade bekyē" a, wonné kyēna. [*Cf. 2115.*
2807. Wose "gye boā di na boa me." (Twifo.)
2808. Wose "gye na soa me" [:soé me na gye], na won-sé sè: soa me na gye.
2809. Wose: ohūn-kyeree, na wonse sè: nnam-kyeree.
2810. Wose: mahyé wo sram, na wonse no sè: mahyé wo nsoroma. [*R. 153.*
2811. Wose: kò mañ koto, na wonse sè: kò mañ kosen.
2812. Wose kò ansā-na woase 'nū. *Z. 219.*
2813. Wose okoküroko a oda akōē mu, na wonse se: ɔkāñkrāntān a ɔda akōē mu. *Cf. 1683.*
2814. Wose: akónta-gye, na wonse sè: akónta tane me. (As.)
2815. Wose: ɔkwantenteñ akwaba, na wonse: ɔkwantiā akwaba.
2816. Wose: manyā, na wonse no se: yeanyā. *R. 67.*
2817. Wose [:Worese] sè wonné wo na wubua a, woadi fo. = 2076. 2914. (As.)
2818. Wose wo bi a, tie, na kyēnkyēntakyi-kürow wotu so pe a, wonwie da.
2819. Wuse wo ba [:abofra] sè ɔníkò sumänä so, na [se] ɔko na ɔwø ka no a, wonye no aduru ana? [:woye hø aduru na wuntwa hø ñkyene.]
2820. Wuse: wode wo nsa bëtew . . . s. 778.
2821. Wuse: wobedi ampesi, na ankā fufū!

2822. Wuse ‘wope okyenesoaf’ a, okyēkyē nse se: me na metiri hō wō apow nti me na mesoa. [*Cf. 1771.*]
2823. Wuse: wope amirika atu; na wo ase nantwi atew.
2824. [Wo na] wuse: Apenten atuo apem; afei wuse: emu ahannum de, atwērebo nni ano!
2825. Wuse wobesōm Nyaikōpon a, sōm no prekō, na mfa biribi mmata hō.
2826. Wuse wonye [bone] a, wope pa bi ye.
2827. Mesē donnō à, [:na] memmō.
2828. Wosē fruntum sē matatwene a, wuse: wugye kwa-beteh akyekyere wo akyi?
2829. Esē anna a, eyare kekaw.
2830. Esē hū né séréfō a, ęseré.
2831. Esē nhylia a, na wofrē no gyaw. *R. 163.*
2832. Esē tenten nè sē kwatiā didi biakō [:pe]. *R. 235.*
2833. Wo sē nye a, nea wotaforo akyiri ara neñ. *R. 44.*
2834. Wo ase ansow yiye a, na wontew no yiye.
2835. Wo ase di wo atem a, di no bi; nà ogye ne ba a, wobegye wo sika.
2836. Seanté guare Nkrān. = 2906.
2837. Osebere-bo-ntu se: owo ne mma na odo aye n’afe.
2838. Osebere-bo-ntu, ote Amporemfie anom’ asem a, na odi ahurusie.
2839. Ascbererekyi fra nñuanten [mu] a, woyi no [mu].
2840. Asebererekylie na odo dñwantene kodidie. Aky.
2841. Qsee bekum wo a, enim ahamatwē.
2842. Qsee ankū wo a, na woako awuasisi. S.
2843. Qsee ani ase nkāmā, onipa na qsaé.
2844. Qsee asem te se kontonkūroñi: éda amansāñ nñinā kognmu. *Cf. 1712.*
2845. Qsekai a ęnye nnam na ęte se mpopā. = 2848. 2851.

2846. Qsekāñ-fua na ege nehō abofra nsam'. *R. 157.*

2847. Qsekāñ hye boham' a, na qhō yē hū.

2848. Qsekāñ ano anye nnam a, na ebeye se akyiri.

Cf. 2845.

2849. Qsekāñ koro ñnua wi ñnua batafo na ensañ mmetwā ne wura nsa bio.

2850. Qsekāñ-tiá biako ñnua esono ñnua ko ñnua qdeñ-kyem-mirempoñ [:asuboa], na wasañ agua onaikā [:bore] na wasañ atwa wo wura usa na wonhōñ wo nto ade mu ana?

2851. Qsekāñ kònábøagyé, m'anim anye nyam a, ete se mpopā. *Cf. 2845. 2848.*

2852. Asem a qhene betie no, okyēame te a, oserew.

2853. Asem a mekā mekyere wo yi ntō ñkyeá, ete se adwennimmén.

2854. Asem a wokā serew wō bābi na wokā sū wō bābi.

Cf. 32. 2199.

2855. Asem a Onyame adi asie no, oteasefo nnañ no. (As.)

2856. Asem a wobese na wobesañ no, fa sā mā eñka wo tirim.

2857. Asem a qesin hene wō ho.

2858. Asem a wontumi ñkā no abonten so no, wo-nè wo yere te fie a, ñkā ñkyere no.

2859. Asem ba a, na [n']abebu [a]ba. *R. 257.*

2860. Asem mma a, abebu mma.

2861. Asem amma a, ainkā ñkekā amma.

2862. "Asem mméra ná wonni" wō ho yi, enye.

2863. Wo asem ba a, na wuhū wo dofo. [:wo tamfo.]

2864. Asem-mone fata ohiani. *R. 8.*

2865. Asem-mone na wōde soma odi.

2866. Asem-mone nyē di-nā.

2867. Asem nuyae ba a, wonnyae di.
2868. Osem-hyee [:Asem a chye] ye obua-nā. (Asirifi, Ky.)
2869. Asem nkō, nyansa nkō. *Gr. § 248, 3b.*
2870. Asem kye a, nyansa ba hō.
2871. Asem nam ani so na eko [:ansā-na ako] asō mu.
2872. Asem nantsew sen [:kyene] anomba. *Mf. Gr. p. 165.*
2873. Asem-pa nye okā-nā.
2874. Asem nsā [da].
2875. Asem-sasono hye wo asō na woañkā bi a, enye.
[:ebō wo yare.]
2876. Asem se afitiām' a, womfa nkō ahemfi.
2877. Asem nsé asem a, womfá nto [asem] hō nkā.
[:mmu be.]
2878. Asem señ wo panyih na wubua hō bi a, wunbū
ne kā-su [:ne kābea, = wunnyā no akā-yé].
2879. Asem asoe asem fi. *Uf. 3542.*
2880. Asem suro bogyese [= panyih].
2881. Asem te ho yi, wosina no se ahene.
2882. Asem te se afwefwē.
2883. Asem te se anōmā, eñkye otu. *Gr. p. 150e.*
2884. Asem to wo so a, wo nyansa yera.
2885. Asem antwā antwā a, etwā.
2886. Asem nye kesua na wōatow amānā.
2887. Osempefo na onam na obō ntwōm.
2888. Sem-ansā afuw nyē kēse da.
2889. Eseñ fwēc ase ara pe na fokyēw kāā fam'.
2890. Eseñ: mete ohene akonňua hō kwa; ade na nkwa-
mañfo awie di.
2891. Osen, wosen no fie ansā-na wōde afi-adi [:afi guam'].
2892. Wosen me adidi a, mesen wo nna. *R. 71. Gr. § 235c.*

2893. Senea afōa te na boha te. *R. 73.*
2894. Senea otwēkyew yeraa mpoāno no,
sā nso na bōrokycw yeraa kwaem'. *Gr. p. 165.*
2895. Senea owo nam no, sē ɔda ara neñ. *Gr. p. 166.*
2896. Osennaho wo mmofra.
2897. Aseñ-new nti na aberewa kotrā dañ-akyi.
2898. Osen-new nti na obiakōfo kō omañ kodí asem a,
odi bem.
2899. Asenkā te se ahene-sina.
2900. Osen-kām ye yaw señ kām-pa.
2901. Aseñ-kese beba a, qfrankā nsi so.
2902. Aseñ-kese da ho na aseñ-ketewa akonyan no.
2903. Aseñ-kese, wonnī no nsemma-nsemma.
2904. Osen-kese nni wura ade bi.
2905. Señkyerease bebrebe ye amammoe.
2906. Oserantefo dware Nkrān. = 2836.
2907. Wosere na wobenyā a, wonto.
2908. Wokosere obi ntwōmā a, fwé né bámma hō!
2909. Asérèdowá atakru te ne berebuw ano, na enyé
ono na oyee a, na woye gyaw no. *Cf. 1436. 3308.*
2910. Aserene: madi wo hūkañ.
2911. Osereserefo se wo ayi a, wunsū.
2912. Aserewá sū agyènkuku sū a, ne menewam' pae.
2913. Wosesa wohō nhinā a, wofwre dabere.
2914. Wosesa wonne wo na wubua a, wudi fo. = 2817.
2915. Osese: me mnaase ne gya!
2916. Osese-bone a 'yebø adabane tveri mu de me?
2917. Oséséa akurampón, ono na odii afuw so kañ, nso
wannyā aduküro.
2918. "Esi bābi a asi" ye amammoe.
2919. Wosi, wosi, wonsi akapere.

2920. Woansi no [:wo dań] yiye a, na wusunsum ase.
2921. Woansi no yiye a, na wusuro mu nna.
2922. Wusianka aberewa a, mpere nsā wō no hō.
2923. Asiamoa gye adwogu a, yennūnū no; efiri dea eka no.
2924. Asiananta t̄wene, wosa a, wo aberewa awu; nsoso woansa a, wo yere aka bābi.
2925. Sibiri-deñkye: otań fi fie.
2926. Sie nè kagya nni aseda. = 2971.
2927. Asie na ófa.
2928. Woressie afū no, na afū te hō resū.
2929. Osigyafo didi abēraw-abērāw. Cf. 1363.
2930. Osigyafo sew ne kētē ansā-na wabow nsa.
2931. Sika bēn wo a, ehoa. R. 9.
2932. Sika dabere nyé ahē?
2933. Sika wode tō dōnkō na wode gye odhye awowa.
2934. Sika di ntomu, na enni nnewso.
2935. Sika nni adagyew a, womfa mpe bosea.
2936. Sika nni "kā wo nsa pe!"
2937. Sika hia me nti minni fwē, afei worepe me hō bosea ana?
2938. Sika nkō adidi nsān mma kwa.
2939. Sika kyeń [:Asikamono seń] nkrante unnam.
2940. Sika, wonyā, na wompe.
2941. Sika nyin wura fotó mü.
2942. Sika pereguan da kūrom' a, ewo amansań.
2943. Sika pereguan mu wō domponini. [:nui domponin?]
2944. Wo sika resā a, na wo ani tew.
2945. Sika seńe, biribi anseń bio. Cf. 942.
2946. Sika te se akoa: woanhū no so fwē a, oguan.
2947. Sika nti na odehye dań akoa [:yē ouyā]. Gr. p. 80.

2948. Sika nti na okomfo de neti pem dan.
2949. Sika nti na akomfo di nkontoro [:mene agyañ].
2950. Sika ye fe na opegyafo ye na. *R. 183.*
2951. Wo sika ye wo yaw a, okom de wo.
2952. Wo sika ye wo yaw na wokō a, wunyi dom. *R. 227.*
2953. Sika-dwuma biara nye aniwu. *R. 179.*
2954. Osikafo nom nsā bow a, wofré no yare. *Cf. 834.*
2955. Osikafo wō hō yi, ofura ntamagow.
2956. Osikafo wō hō, onyā nehō a, onnserew funo, na onhū nea ofa.
2957. Osikani de, woññwānsī no bone ara da.
2958. Osikani [:fo] na odi ade a eye de.
2959. Osikani nè hiani goru a, enso.
2960. Osikani [:fo] ne panyin.
2961. Sikanibere na ede bone nhinā ba.
2962. Sikanibere nti na akomfo de woñti pem nnua.
2963. Sikanibere nti na okomfo mene agyañ.
2964. Sikasín n'yé atida.
2965. Asi-pe-ntama: mafi mmereson!
2966. Wo sisi ye den a, na wudi abaguade.
2967. Wo sisi ye den a, na wupirew hāse.
2968. Woresisi atwē na woredi ara neñ.
2969. Sisirikú na obetumi Kwanokú? *Cf. 3278.*
2970. Siw hō ba okwañ [:S. mu ba tokurn] a, mmoa-dōmā nhinā koda mu [:hyen mu].
2971. Esiw nè kagya nni aseda. = 2926.
2972. "So me ba mu mā me" a, "meda aye-nnya?" *B.*
2973. Meso me de, mintumi, na wuse: gye me!
2974. Woso dua na tetea fām hō a, poñ no; na owó mu na omā eye duru.

2975. Woso pantene na wuntuini a, woňkofa ɔnānkā mmō kahiri.
2976. Woso adaka a, na woſo ne mu [:emu] ade.
2977. Woso, wuňhū mu; wobčre no ase a, wuňhū mu; na wufwieg gu e? *Z. 85.*
2978. Woanso ofuru ano na wuňwa a, egugu. *B.*
2979. Wosō dam a, na wobo.
2980. Asō da a, na afotosān reba.
2981. Asō ŋhinā mu wō kwaň, na enye ne ŋhinā na ete asem.
2982. Asō haw ano. *Z. 220.*
2983. Asō mu nui nkwantā. *R. 189.*
2984. Asō si abieň, na ente asem abieň. *Gr. § 251 d. Z. 10.*
2985. Asō siw a, duā na wode yi mu, na enye fitii.
2986. Asō te se nsenēa: woto mu to mu a, ḋa.
2987. Asō nté nà abogye nyerá.
2988. Wo asō aňko adidi a, wo ti yera.
2989. Wo asō ye deň a, yede afare begu mu na aye 'merew.
2990. "Soa kódi!" nyę akómuru.
2991. Wosoa onipa adesoa a, wosoa no nea obetumi.
2992. Woansoa no tuntum so a, wosoa no fufu [:dwen] so.
2993. Wobesoa aboa no [:aberekyi] a, soa no ntém, na minā ommfa neliō nyę fi [:dote] ansā.
2994. Nsoáforo ye sika a, aňkā nnipa ŋhinā anyā bi peň. *Cf. 88.*
2995. Nsoko* nni abene bi ŋhyene. Aky. *Asante kúró bi.
2996. "Sōm wohō" nyę akoa [:anyadímó]. *Gr. p. 156.*
2997. Mesōm ohene, minsuro bi; n'akoa ara ne me.
2998. Wosōm Akese a, wokyiá Awà.
2999. Wosōm wo fukwaň so a, obi nhū wo hia.

3000. Mesoma wo anōmā-tō, woannyā ogya a, ne nañ hyew?
3001. Wosoma obi akoa a, wo atifī dōwo wo, na wo yam' na eññwo wo.
3002. Wosoma me soro hūan m'ase antwēri!
3003. Wosoma qnammonténen a, wobø pā-perennu.
3004. Wosoma wo ba Ñkrañ a, nhye no da, na n'akwañhyede sā a, qbëba.
- [R. 211.]
3005. Wosoma obanimdefó, na wonsoma nammonténen.
3006. Wosoma wo dupon-tow a, kotow, na tokuru da mn.
3007. Qsomañkafó biñ yé ketewa.
3008. Asommā nsen ne nā tā da.
3009. Asommēn fi sono yam'.
3010. Asomdwee ne qman-nyina.
3011. Qsonkrobia se: okosow bise; wannyā ansow, wasow abemmen.
3012. Esòno binom adokónni nkō.
3013. Esòno dàwúro, çsono dàwúro, nā çsono Akónnò-kumā dawuro.
3014. Esòno afuo doto, çsono kwae doto.
3015. Esòno akoá, na esono akobá.
3016. Esòno kóse-kám, na çsono kám-pá.
3017. Esòno epó [:apo] nkō, çsono abeté nkō.
3018. Esòno se aboa no rekoto nkō, na çsono se orekonóm nsu.
3019. Esòno ntántó nkō, na çsono agorufew nkō.
(Qheneba Bampo, † 1808)
3020. Esòno "wo hō yé tañ!", na çsono "wo hō yé tan papa!"
3021. Esóno di ade, ogyaw go.
3022. Esóno di asäwa. Z. 80.

3023. Esóno nni wuram' a, aúkā ekó [nso] ye obopón bi.
 3024. Esóno afon a, wonné mpakam-má oha. *Z. 154.*
 3025. Esóno afon a, wonnua no berew [:apa] so. *R. 76.*
 3026. Esóno hō na wobø apuruwá [=nañkum].
 3027. Esóno kákra, [:kùntañn, na] adowa na qde ne ha [:ad. di panyiñ].
 3028. Esóno akyi aboa ne bòmmofó.
 3029. Esóno akyi nni [aboa].
 3030. Esóno nyā wo a, adowa bø wo mē.
 3031. Esóno tia afiri so a, eñhüan. *R. 126.*
 3032. Esóno woo no, okoto kum no.
 3033. Nsono mmoa oyafuno [aduañ na eboa yafunu].
 3034. Asontakum nye biribi a, qwo nsaseboa. *Cf. 3469.*
 3035. Sopropo nè nyinyá reperepere amamfó, na opanyiñ ne hena?
 3036. Osoro ade ye duru a, enye wonne tentrehñ.
 3037. Osoro gye te a, na efam' gye tum.
 [Osoro [a]gye te ansä-na fam' agye tim.]
 3038. Wososo a, wode kómā owura.
 3039. Osósow' ammú, akumá ammu a, kwae si nea esí.
 3040. Osósow' ntow abe na [:mmá] akumá mpene.
 3041. Asótore abien ye anikrákra.
 3042. Nsow abien gu adem' a, ebom'.
 3043. Osram de bérerbére na etwá omañ mu.
 3044. Osram mfi dakoro ntwa omañ mu. *R. 48. Z. 197.*
 3045. Sū nkwa, na nsū sika.
 3046. Wusū wohō a, nsū hia.
 3047. Misū mefré hena bio?
 3048. Mesū wo bérerbére, na minse se: wuwu a, fa me ko.
 3049. Osū ye mfon.
 3050. Osu ahū me, na Date nhüü me e.

3051. Osu a eto Krōbow no, [na] ebi ato Siade.
3052. Osu a ebēto nnim abo-sēn.
3053. Osu boro bo a, etim nea etim.
[Osu aboro bo: esi nea esi.]
3054. Osu fwe sebō a, ne hō na efow, na ne ñwārāñ-
ñwārāñ de, empopa.
3055. Osu fwe wo a, wuse: wafwe me, na wunse se: ope-
tēē me so.
3056. Osu to a, wokum komfo; osu anto a, wokum
komfo. Cf. 1696. 3285.
3057. Osu betō a, mframa na edi kañ.
3058. Osu anto a, ade sā.
3059. Osu ato aboro asense: monnserew me; me hō bewo.
3060. Osu tō fwe wo na oŵia fi hye wo a, na wuhū
abrabō yaw.
3061. Osu tō gu po mu.
(Yenim se epo sō, nanso nsu to gum.)
3062. Osu tō na obommofo bekum aboa a, efi ne katae.
3063. Osu tō na egū biribī so ansa-na ekā wo a, enyé
yaw.
3064. Osu tō na wóniyiyi nneema [:ade wo sum'] a, enyé
wonne bo. R. 49.
3065. Osu tō anadwo na woanhū a, adekyē, woanhū
fam' ana? — Osu tōe anadwo, woante a, anopa
adiwo fōwe no, woanhū [:adekyē nso, woanhū
adiwo]?
3066. Asu a wonni mu adwene no, womfá mu adw-
kufō [:nsowafō].
3067. Asu a yenni mu adwene no, yemfá mu pow [sika-
pow, pokoa]. = 3083.
3068. Asu a woñnuare no, wønnom.

3069. Asu a ętā hō diññ na efa onipa.
3070. Asu[-kese] a ete se bosōrōpo na nkyene atwam/yi, na ewo ase.
3071. Asu biara bō po mu a, na ne diñ ayera.
3072. Asu [:Nsu] bō biribi diñ na ewow.
3073. Asu [:Nsu] fa wo a, [na] ehō nhama [:nueemaj] nhinā tāñ wo.
3074. Asu fono ansā-na agyen.
3075. Asuo hō nni biribi a, ewo dware-hōfirię [:aguare-
3075a Asu-mū wō "soa me!" R. 32. ahōfi].
3076. Asu annyā opatāfō na etwaa okwañ mu.
3077. Asuo panyin ne koto.
3078. Asu tware kwañ, okwañ tware asu, na opanyin
ne hena? [Okwañ kotoo asu, asu fi tete, efi Odō-
mānkāmā bō ade.]
3079. Asu nyiri ñwam. /Z. 13.
3080. Nsu a wode redum gya [no], wompe no kroñkron.
3081. Nsu a ędō wo [:Nsu dō wo a.] na ękō wo ahina mu.
3082. Nsu ba ęwēñ a, ęwēñ. /Cf. 123.
3083. Nsu bi a wənni mu adwene no, wəmfa mu pow.
3084. Nsu bō asu mu a, na adau abomma. / = 3057.
3085. Nsu fa Kramo a, wommisā n'adurade. R. 96.
3086. Nsu fa wo a, wonom bi. Cf. 3073.
3087. Nsu-hunu ye omē a, ankā akā mfa darewa [:wo-
reñkā d. da].
3088. Nsu ketewa dō a, ęsō aguare.
3089. Nsu kye toam' a, ebōñ.
3090. Nsu potopotol! tiatia mu na kosaw nsu-pá!
3091. Nsu asā asum' nti na ęsánsá refa apatā.
3092. Nsu sen na egýina fákō a, na wofré no tare.
3093. Nsu ansō aguare a, ęsō nom

3094. Nsu-nsu ñhinā dōsō; na bōsonopo : e panyin.
3095. Nsu tā dōte so.
3096. Nsu tā apónkyereñ a, ogye wō!
3097. Nsu yiri a, na apatā aye ahantañ.
3098. Nsua nye okō.
3099. Wusūa asem̄pa a, wunyā anuonyam.
3100. Osūñā[biri ba] ñwo foo. Cf. 1740.
3101. Osūñā nom nsu sie afedañ.
3102. Osūñā tew anadwofā a, ontew ñhye ne ba ano. 811.
3103. Osūñā turn ba a, oturu n'anim.
3104. Osuboafō antoñ nehō a, otramatofo ntoñ nehō da.
3105. Osubodōm ñkōwē akye [:mmobō adwoku] na won-twitwā obayifō [:okwarifūa] asō (ntua ka).
3106. Osūfō nye onā, na okommuafo na ehia.
3107. Asuogya ñkō nè n'asase ñkō.
3108. Asuogya wō afā-nū.
3109. Asuhina bō a, na kora atwē nehō.
3110. Osuhyefā, wommua. R. 167.
3111. Osukwase anōma ñkodi Krōbō awi, na woñkyere Osantenī ntua ka. R. 94.
3112. Wusūm brode a, sūm kwadu [bi], na obi nim nea obegu kōm [:wunnim nea obegye wo okōm mu].
3113. Wusūm ñkompow afiri a, wuyi akasakasa.
3114. Sumāñ kofirimā nye biribi a, na eye amiade.
3115. Sumāna na ekora adebone.
3116. Sumāna so kōko se: osu tō fwē no a, enyē no yaw se mpetemā.
3117. Sumāna so ntoñko se: se onyā agyinayé a, añkā obesow nnenkyēnēmā.
3118. Sumāna so nye a, na ef fie.

3119. Osunson se: obenyin ansā-na wafī ani; onyini, na
ode ne ti pempem. *R. 112.*
3120. Sunṣūan mfaa onipa nkoe da.
3121. Sunṣūan [biara] mforo bepow [da].
3122. Sunṣūan mu dēnkyem ara ne apotoro.
[S. ne d. ne apeñkyereñ.]
3123. Supurupu dom aberewa, na aberewa [nso] dom
supurupu. *Cf. 101.*
3124. Saro nea oben wo.
3125. Suro nea ose: obegye, na nsuro nea ose: mere-
mā wo. I=610.
3126. Misuro kum nti na maye me koñ tiā. (Kwasi Tā.)
3127. Yensuro dom anim, na [menne] asem anim!
3128. Wusuro nnimmo a, wode wo sekān gua onankā.
3129. Wusuro adonā a, wode wo sekān gua apetebi.

Cf. 3563.

3130. Wusuro odoñko biñ a, wofwē no mperensā.
3131. Wusuro guamsem a, wo abaguade ye ketewa.
3132. Wnsuro ahenware a, wowo nnofowa ba.
3133. Wusuro wo hō asem na wunyā amanne a, wunyā
no ketewa.
3134. Wusuro n'ani a, wunni ne nām.
3135. Wusuro wo ase a, wo yere nware wo. *Cf. 1116.*
3136. Nsusoa se: m'ani mmere atoropo.
3137. Asusow, wodi no tofœ.
3138. Asusow tue a, wonkyí wansañ.
3139. Wosusuw aboa no koñ mu na ebo hama.
3140. Wosusuw aboa so na wqbo no abā.
3141. Wonsusuw sono yam' na wobu ahabañ. *Cf. 346.*
3142. Nsuwa-nsuwa bom' a, na wofrē no asukese.
3143. Nsuwa-nsuwa na emā epo ye kese.

3144. Ata nè Ata a wɔnkā no, ebeye sè Taňia.
 [A. nè A. nkā a, na ente se T.]
3145. Ata [nè Ata] ntrā hō na Taňia nni ade.
3146. Nta nè Nta nnim wɔnhō a, ente sè Taňia.
3147. Nta nè Nta se 'wonim wonhō' a, ente sè Qbempon nè Ntiamoa.
3148. Ata-panyiñ nni nkyene mmā entere Ata-kūmā a-nom'.
3149. Tā fātā ofufū.
3150. Wotā aboa no na woammā no aguanbea a, oguañ fa wo so. *Cf. 2584. 2587.*
3151. Wotā aboa no na woanto no a, na wuse: ne hō boñ.
3152. Wotā abofra na oguañ kō fasu ase a, na okwañ asiw no.
3153. Qtabirā wō ne fafo.
3154. Qtabirifo [:qotobrafo, qkwatafo?] nè akyere nna.
Cf. 636. (Qbráfó...)
3155. Qtabón se 'onim nsu ase' a, ente sè darewa.
3156. Tadua kyenkyen [:tenten] gyā anōma.
3157. Tādŵéám kō Abūrokkyiri; wamfa fwē [:biribi] amma. *Cf. 2748.*
3158. Ntafoq kārakyere ne sereq.
3159. Taforobōtō se: fwē nea own ayē me!
3160. Ntakāra-pa na emā anōmā hō yē fe. *Cf. 1658.*
3161. Ntam nti na aberewa di nyā.
3162. Otam abiri a, enhyewe. *R. 199.*
3163. Wo ntama biri a, wohoro, na woñhyew.
3164. Otam ano pow [wō hō yi], wonsi no kwa.
3165. Wotam ano yē duru a, na woboa akobofo ano.
 [:wopon akobofo.]
3166. Otam-pá ne ñwera.

3167. Otamasifo^g nni biribi a, ne bōwere mu yé fitā.
 3168. Qtamfo^g kwane, yegya no dakō.
 3169. Wo atamfo abiesā kō agyina, na hena na abebu
 wo bem?
 3170. Wo tamfo di wo asem ase kañ a, wokā nkyene a,
 edañ mako.
 3171. Wo tamfo kō agyina mu.
 3172. Wo tamfo nyā amanne a, di mā no; na oda wo
 ase a, na nnye so.
 Wo tamfo asem ba a, wudi mā no; na oda wo ase
 a, wunnye no so. *R. 268.*
 3173. Wo tamfo sūa wo asaw a, okyeakyea ne pā.
 3174. Qtañ nni aduru. *Z. III.*
 3175. Wotañ bi a, na wofa ne yere.
 3176. Wotañ wo ni a, womfā no mmā dom. *R. 158.*
 3177. Wotañ wo sapow a, wo anom' boñ. *R. 265.*
 3178. Wotañ wo yoñkō a, wunnyā wo hō anuonyam [ara]
 da. (Kofi Akwatia.)
 3179. Wotañ wo yoñkō ba a, wo ba wu awusin.
 3180. Wotañ nipa a, womā oye nneema nhinā.
 3181. Qtañ nè ne ba mpae.
 3182. Otañ a qwoo ba na onim abadae.
 3183. Otañ woo ne ba na onim se okom de no.
 3184. Ntānhare yé mfasó.
 3185. Ntañ-kyinnye nti na ghene kum nipa.
 3186. Atannurn Abenā: m'afe kyiri me.
 3187. Ntansā annyā diñ, na asūñsā na ebeyé deñ?
 3188. Tanseserewa nkyiri biribi a, enye 'yenner tāsenfi.
 3189. Ntantia dodow kum dom.
 3190. Tapo nni abañ mu. *R. 40.*
 3191. Taporí, wo ano [:wohō] ye deñ a, potow nñweā!

3192. Wotase pī a, etoto.
3193. Ntasu nkō nnantew.
3194. Ntasuo mpa [:nsā] onipa anom'.
3195. Mete Dañkyira, minni amiade.
3196. Mete akurā mifura ntama-gow, na afei meda kete-gow so ana? (Yaw Purow se...)
3197. Wote bi korow mu na eñwini a, wonsesaw mu nsu?
3198. Wote fákō a, wote wo ade so; nso wonam nam a, wuhyaia.
3199. Wote Kumase na wobekum wo a, woara na wunim.
3200. Wote kūro-bone mu a, wo ani na ewu.
3201. Wote mañ mu a, wokoto sere, na woanyā biribi adi.
3202. Wote nsu hō reguare na obodamfo fa wo tām a, fwefwē bi ansā-na woatiw no; nà wumfura bi a, obi besusuw sē mo bānu ye abodamfo.
3203. Mate masie (me tirim).
3204. Wote sē woretow atuo [:atuo totow fi bepow so reba] a, mpē ntēm nserew, na ebia (wunnim sē) wode wo agya funu reba [:na eye bi a woso wo nā reba].
3205. Wonte obi asem ase a, wonye no yayáyà.
3206. Wontee afreṣe a, womfa abufuw.
3207. "Ate a, bisa" ne agoro.
3208. "Ate a, mā mente" te Korantiri anafo.
3209. Qte se: ne hō ate, na osi nwuram'.
3210. Te-ŵere tuatua nsateā ano.
3211. Tē aňko tē.
3212. Wotew aduañ na efi wo nsa tq asaňka mu a, en koo bābi mmae.

3213. Wotew so a, wotew gye amono.
3214. Oteasefo nfwé ase.
3215. Oteasefo na omà osimán kón dò otó. Cf. 3453.
3216. Tekrekyi-gow wófá no hiadá.
3217. Tekrema a wode tutu kaw no, enye no na wode pè bøsea. Cf. 3620.
3218. Tekrema bogya, wofe bi gu, na womene bi.
3219. Tekrema [dín] de sakramā. = 3228.
3220. Tekrema adi guan-nám, na osckai atwá mu.
3221. Tékyerema ahôdene ne abogye.
3222. Tekrema-kám ye yaw señ kám-pá. (Z. 16.)
3223. Tekrema-koro hyia tekrema apem a, eto piti. R. 83.
3224. Tekrema na ekum nipa, na tekrema na egya nipa. R. 5. Gr. p. 150.
3225. Tekrema-pa na wode wén ti.
3226. Tekrema soa nea eyé hare.
3227. Tekrema nsoa ade a eyé duru.
3228. Tekrema wó hó yi, wofré no sakramā. = 3219.
3229. Otekremafo nyé [:nwie] yiye da.
3230. Qtempón da hó a, akwamma da hó.
3231. Qten si aguam'.
3232. Tenten-téatéa nè tiatiá-pipripí nhiná sè [:bo so].
[Tenten ené tiawa nhiná bo so.]
3233. Qtenten-téa nè akwatia pipripí: qtenteń pono ne mu a, na q-né akwatia sè; akwatia nso tée ne mu a, na q-né qtenteń sè.
3234. Woteta gyato a, woteta ogyatófó gyaw ofofifó.
3235. Tete frene ye duá. (Woye biribi na étra so a, en-
3236. Tete abe, wómfá nyé nkwan. (ye fe.)
3237. Tete adewafó ampue ntém, na efi atanscře.
3238. Tete ka asóm'.

3239. Tete ara ne nne.
3240. Tete asoee, w_{on}soe h_o bio. *R. 267.*
3241. Atetew a, na Brofo na eñwenee.
3242. Wotetew ababañ tua kaw na w_obegye a, wogye
nea esō āno.
3243. Ntetea boñ mu t_o ade a, woñ ara na woyi.
3244. Ntetea na obu ne b_e se: Kosē [:m'asem] w_ometirim.
3245. Ntetea nsen, o_dowa nseñ, na nsā no resā.
3246. Ntetea, enyé ne yoñkō ne ñkrane.
3247. Atetekwā w_e dua a, o_de w_o ne s_e akyi.
3248. Ti a edi kañ ne panyiñ.
3249. Ti a esō dae ne panyiñ.
3250. Eti aben, na berébo y_e amono!
3251. Woti ben wo na wunyā wo t_were a, w_ode bom'
h_o ara. *R. 175.*
3252. Ti bi nè ti bi ns_e a, wonni atw_{ere}bo.
3253. Ti-bone, w_{of}a no fam', na w_{om}fa ñwo.
3254. Ti-densow mm_o aguábum.
3255. Ti nhinā se, na emu asem nyé pe.
3256. Ti koro ñkó agyina. *R. 168. Z. 206.*
3257. Woti anyiñ a, na wudi akotopene.
3258. Eti, wopere no mmakō-'mákō. *R. 238.*
3259. Wo ti ns_e Tete [sāmā] a, wonse se: t_wa me Tete
sāmā.
3260. Ti see dakoro. *[Cf. 2001.]*
3261. Ti te se adesoa: w_{on}fwe_w mu ade nhū dakoro.
3262. Eti te-ase a, nañkroma nsó ky_e. *Z. 76.*
[Eti te h_o a, w_{om}fá ky_ew nsoa nañkroma.]
3263. Eti ntetewe a, wonnyae ky_ew soa. *R. 85.*
3264. Eti te h_o yi, wompae mu nf_wø.
3265. Eti nyé brofere na woapae mu ahū mu asem.

3266. Ntia ntia na ebo ntow.
3267. Ntiamoa Sampanimako soa abusuboa [:obusufa]
kye, wokyi.
3268. Wutiatia obi de so fwefwé wo de a, wunhú.
3269. Wotie obi fi tum tum a, wobua da? Cf. 349.
3270. Atiko nte ntíwiri.
3271. Ntim Gyakari wui, wóká kyeree Obansua.
3272. Timobo nti na woyi awirikaw.
3273. Atipae nyé biribi a, eyo aniadám.
3274. Tirim' férè sen fere-pá.
3275. Wo tirim ye den a, wunnyā otubrafo.
3276. Otirimodenfo na osom asra.
3277. Atirimusem 'ti na emá adwene ani ye nkumá.
3278. Titiriku na obetumi Kwadwoku? Cf. 2969.
3279. Titiriku se: okope tve adi, na wannýa a, ne kuru mmore.
3280. Atiti-atibrafo-ati, obi mpé wo agoru [:woantumi ati] a, trâ wo ase; na okoto bo pemmo a, osan n'akyi. Cf. 415.
3281. "Eto bábi a, edum, eto bábi a, chyew" nyé amam-mui-pa.
3282. Eto-dabi-a onipa-bone hō ye nā.
3283. Too akyéame nkō a, anká yenso mpomatiri ansá-na yebu aten.
3284. Eto nea onni tam nkō a, . . . s. 1478.
3285. Eto siki i ò, eto mfuaté ò, yenyā okomfo kum no.
Cf. 1696. 3056.
3286. Eto nwaw nè akyekyere nkō a, . . . s. 1479. Z. 149.181.
3287. Wotø asum' a, wudu ase prekō.
3288. Onto dweñ na ohya nkwanta, na nkwanta hyia apagya, na apagya hyia osewuo.

3289. Woto aŵere-mono a, wotere hō.
3290. Woto obābasia a, tōno aboodeñ, na kūro da ne yam'.
3291. Moto adee a, muntua ka, nso mubisa a, na 'yede rebō mo aboo.
3292. Woto adee de sika-mono tua ka a, enye se woato biribi.
3293. Woto adee na wutua ka a, 'yerefre wo kūnini.
3294. Woto adee na wutua ka na affiri firi wo a, eye wo de.
3295. Woto tām sie wo nī na woantua kaw a, wonnyaw wo ayi se da.
3296. Woto ototobrofō ade na wuntua no kaw a, nse se woanyā no fow.
3297. Wokoto onipa na woannyā bi a, wosan̄ wo akyi.
3298. Ato-ikyene-akyē: wōde mako ayime aye.
3299. Woto wo bo ase a, wware ghene aŵowa [ayowa, yere]. Cf. 3558.
3300. Woto wo bo ase gua ntētea a, wuhū ne nsono. Cf. 734.
3301. Woto wo bo ase na nsu gyeñ na wofwefwē ase ade a, wuhū.
3302. "To wobo ase, to wobo ase" [nti] na emāā ɔketew bo yee trā.
3303. "To wo bo ase, to wo bo ase" nti na aňkā ɔketew nsono refi ne kōn akyi.
3304. Woto dim-mone a, ebra wo.
3305. Woto ghene bē ansā-na woayaw no.
3306. Woto aňhwēa-bań a, wonsa mpa hō.
3307. Wokoto kwādwofo wō afum' a, mā no amō, na onye biribi a, oŵia rehye no.
3308. Wokoto aseredowa wō ne buw āno na enye ono na oñwenee a, na wōñwenee gyaw no. Cf. 1436.

3309. Woto pampim a, na woato kūro.
3310. Woto pra a, woato nām. *R. 237.*
3311. Woto sebe [tafrakye] na wuse [:wokā] asem bi a, wonkyi.
3312. Mato mehō sere, na mese: wənnserē me. *S.*
3313. Anto wo a, da.
3314. Wotō dua na aīnu a, ese wo ara.
3315. Wotō aduru a, ebi kā wo ano. *R. 2. Gr. p. 170.*
3316. Wotō hene ntam mpeñ aduasā a, wuyino prekō.
3317. Wontō ḡhene mmāra a, ḡte se o-nè wo kā [:ođđ wo].
3318. Wo to sā a, wosakra wo nantew.
3319. Toa-fūfū abō, nā gyirāse! *Cf. 727.*
3320. Toá hō ye hyēhyē a, na nsu na ewō mu. *Cf. 1383.*
3321. Toa mu wō ade a, Amakyē na onim.
3322. Toa na ope na hama sā ne kōn.
3323. Nto-anā mfa sene mmutu pa. = 358.
Otobrefo . . . s. 636. 3154.
3324. Otofoq ba nyini akora.
3325. Atokoro see nokwapem.
3326. Tokwa-bo so ye toro.
3327. Tōkwa-mírika wō menčase.
3328. Otomfoq bō mpontere a, qbo sosow bi.
3329. Otomfoq tono a, qde asae bō nea ehia no.
3330. Metōn nē matō ahyia.
3331. Wōtōn wō a, wontō tuo. *R. 93.*
3332. Woto woaśō di a, wode wo anuonyam tew gualia.
3333. Ntōn wo ketē apem a, biakō pē so na woda.
3334. Ntoinko: meseñ bēw kokō.
3335. Ntōntōm pē Adā akō, na mframā anū no mu.
3336. Atopere ye mpatuw.
3337. Otoperefō na oyi nehō agyamā mu.

3338. Otōrofo de mfe apem tu kwañ a, onokwafo de dakoro tiw no to no.
3339. Otōrofo gye agua; ose: manyā obo.
3340. Otōrofo mma osensiñ.
3341. Otōrofo na ose: me dansefo wo Abūrokýíri.
3342. Ototō mfōñ.
3343. Atotō-nṣā nnom nsu.
3344. Wototo akokōnō a, wuyi no benabena. *B.*
3345. Etōtō a, mesāñ', nè eba a, méwàw ano: eba-a-mewaw-anō ne panyiñ. = 2.
3346. Wototow kyene[kyene] a, wuhū no hia-da.
3347. Atotobé, wōwē no akonno. [Cf. 2634.]
3348. Wotow abo abien kō osoro a, nesow yē sow-nā.
3349. Wotow aboa tuo na oguañ ba ofie a, osoa wo nām abia.
3350. Wotow kyene na wōsan̄ kofa a, wokyi.
3351. Wónkotow nkyene a, wōmfá nkosie adaka mu. [Cf. 816. 3640.]
3352. Wotow mmetā a, wōpae mu. ['Yeto mmetā a, 'yempaem'.]
3353. Wotow sunson̄ kyene a, na ne duā di akyiri.
3354. Wotow qware a, abo ano.
3355. Tra nea midui!
3356. Wotra t̄wa a, egn̄ wo ani so.
3357. Atrā, wuhū a, ete se gow, nso se woye no ara neñ.
3358. Trābea nhinā nse.
3359. Atrā-nnufūa retrā nkoniñua, na yebeye no dēñ?
3360. Ntrama niwa hia wo a, esen̄ apem.
3361. Otuu abura nsa [=nsaw].
3362. Wutu dé a, na wo nsa yē fa.
3363. Wutu kwañ a, yē wohō yiye, na nea woahyia no no, wureñhyia no bio.

3364. "Tu kyene! tu kyene!" — na eka nsō.
3365. "Wóntu ñkyene! wóntu ñkyene!" — na ycreda
ntu*. *R. 50.*
3366. Wutu nsu a, wuse: mā me tefo nte na mente!
3367. "Kotu bête!* anye 'ye, n'émā [:nè-mma, na èmmā?]
"kotwa bête?"
3368. Etua wo yoñkō hō a, etua dua. *R. 229.*
3369. Wutua owufo hō akaw a, wuwie; na oteasefo de,
wutua no hō akaw a, ensā da.
3370. Otubrafo nā nti na apopobibiri fām bo hō.
3371. Atnduru asā a, enye wonne Akowua ntoa mu. *R. III.*
3372. Atufānū hyia a, asamañkwañ nna ntuw.
3373. Otugya nti na ntam ba.
3374. Otumfo woro kā a, ororo fa wo 'mati. *R. 113.*
3375. Mintumi aban-nye nti na manware aberewa nana.
3376. Mintumi akonñua-soa nti na makum m'agya nè
me nā.
3377. Mintumi mmorøsā-nom a, menom ahai.
3378. Yentumi biribi a, na yemmó kahiri nnye.
3379. Woatumi hu-se a, tumi wo fwene ano nsō-si.
3380. Wobetumi Korofoa Adowa adøbø-si a, na wokogye
ne ba Adoma Anku aware [:ware ne ba].
3381. Wuntumi akøkóno-bo a, na wuse: akø ne tirim.
3382. Wuntumi anantenantew a, wonne ha nè Abiriw.
3383. Wuntumi nsi dan a, na wodan wo yoñkō.
3384. Wuntumi ntø a, [en]na wuse: enye dë.
3385. Otuntuma bebu, na òdan afere!
3386. Atuo ben [:dø] a, na etwéri mmarima kokom'.
3387. Otuo kántämma nni biakō so.
3388. Otuo nyā otiafo a, na odi abaninsém. *Cf. 3422.*
3389. Otuo paé kā obømøfo a, wommisæ nea odi abøfonam.

3390. Otuo mpae Abūrokyiri mmekā onipa wō Abibirim'.
 3391. Wo atuo sūa a, na wo asem sūa. [Z. 73.]
 3392. Otuo tā hūan a, na e-nè poma se pe.
 3393. Otuo tantia, wntia a, esi mmere esi.
 3394. Otuo ntow aboa bi nnyae nkohyehye aboa bi
wére mu.
 3395. Otuo yera nifā mu ná èkofí adonten mu a, ná
ènkoo bábi e.
 3396. Aturukuku fa obere béré.
 3397. Yetutu abirika akg, yennú, na berebere beye deñ?
 3398. Wututu ka-bone mā wo yonkō a, wofa bi [:wofa tua].

Tw.

3399. Wotwa brodee na efwe ase wābirim a, onse se:
wābirim, ose: ewo ase.
 3400. Wotwa brofere de ye atumpañ a, ebeye 'ye; na
wode mā damirifa a, obi nte.
 3401. Wotwa anyañkāmā so gyentia a, na aka bobā.
 3402. Wutwa fiamparakwa [=nkontempo], na mempene.
 3403. Wutwa nkontempo a, wusuro Kumase.
 3404. Wutwa no tenten a, na wunyā no fow.
 3405. Wutwa asu wie a, na wuse: odenkyem ano pow.
 3406. Wutwa twem-mone to ho na woamfa so a, em-
pórów [da]. [R.123. Z.24.]
 3407. Wutwa wo tekrema so tötö we a, wunyā nám.
 3408. Wutwam' na obi serew wo a, wode mā Onyame.
 3409. Ntwatoso señ makowa yaw.
 3410. Atwē abien boro wi. R. 105.
 3411. Qtwē di twē, ewi di wi.
 3412. Qtwē dua ye tiā a, nea qde pra nehō ara neñ.
[:nansoso opra nehō sa.] Qtwē aduatia, qde sa na
epära nehō.

3413. Otwē nhōma sūane nea eyē hare. = 1419.
 3414. Otwē ainko gua; ne nhōma ko.
 3415. Otwē nē otwē kō na wohū gyahene a, na wōkō afā na woguañ.
 3416. Otwē ani anseñ a, na eñ bommofo.
 3417. Otwē nyā nantu a, wokyi.
 3418. Otwē m'pōrōw adu kūrom'!
 3419. Wotwē mu twē mu a, etew.
 3420. Ntwēmu nti na agyinamo a antō akoa. *Z. 48.*
 3421. Mentwēn sāfō ansā-na manom nsā (mabow) [:maboro nsā].
 3422. Twerebo nti na otuo di abaninsem. *Cf. 3388. 1792.*
 3423. Twiton kā kyereq otokoataka se "nsa onyañkyeren
yare" nti na oda awiam'. *Cf. Gr. § 291.*
 3424. Twotwo mu wo two.
 3425. Etwōw duru ansā-na 'yēapse ne ntama.

W.

3426. Nwa-kyem mu mpa tabiria.
 3427. Nwaw de nehō sie a, na wofā no tope.
 3428. Nwaw hintaw nehō a, na onyiñ yē qwánñi [:otope].
 3429. Nwaw nām ara ne nea etua n'ano.
 3430. Nwaw wu nkwañ mu a, empōrōw.
 3431. Qwansane nni afuo, nanso oŵe nkūrūmā.
 3432. Qwansañ anto nkūrūmā a, ewo ne to-da.
 3433. Aware rebo wo a, woñfwefwē mu yeyere.
 3434. Aware foforo sa ode.
 3435. Aware-gyae niñu kūrow.
 3436. Qwataku-aba na ekyere otomfo nnā-bo.
 3437. Ewo obi a wofwē n'anim sū a, nsu ba.
 3438. Ewo nea basin yē na onū n'asō mu.
 3439. Wowo ba-pa a, oseñ nkwañ-pa.

3440. Wowo biribi a, na wudi ahantanseim.
3441. Wowo Boakye a, na wowo ayañ.
3442. Wowo ahyehyede na wuhyaia ayeforo a, wommère.
3443. Wowo sika a, na wofré wo nana [:nyansafó].
3444. Wowo sika a, na wokae nnyafin.
3445. Wowo asō na wokā asem kyere onipa a, ote.
3446. Qwo de ahoyeraw [:ahometew] na oka. *Gr. § 40 a*
[Cf. 1358. 1399.]
3447. Qwo aduru, wotew no ahôghare.
 [Aboa no ad., wôde ah. na etew.]
3448. Qwo ñka onipa kwa.
3449. Qwo ñkesua ñkō na ebèsuw wuram' a, añkā biri-biara nséee e.
3450. Qwo na obu be se: ohiani ñkyere hiani.
3451. Qwo te se hama, na [:nso] womfa ñkyekyere ade.
3452. Wo ñkō wudidi a, wo ñkō wugoru.
3453. Wo na womā osaman kōñ dō oto. *Cf. 3215.*
3454. Wo na wope wo asem na woanyā!
3455. Wo na woaye oguan [:akoko] deñ na dwenso abo no? *R. 240. Cf. 3579.*
3456. Wo nè bi [:nipa] nsé a, wo-nè no nni asrasom.
 [:nni asi.]
3457. Wo nè akoko da a, wompe ntém ñkyere no.
 [:wompe no kita ntém.]
3458. Wo nè kraman bø abusúa a, nisu mpa wo ani ase da.
3459. Wo nè kwasea goru a, ne kwasea sañ wo.
3460. Wo nè wo agya akoa t̄wa abe a, ofre wo aŵe.
R. 108.
3461. Wo nè wo yoñkō te dua-bone [-köntöñkyē] so na wobesore a, wokae no.
3462. Wo-nè wo renna a, wokyere wo wi.

3463. Wowo ba-bone a, wofa ḡkasabère.
3464. Wōwo nipa na woawo ne tamfo.
3465. Wōwoo Tafoni ba [no], na oñkura ta.
3466. Wōwoo wo di amim Kwasida, na wōwoo wo yi-adwōw Dōoda.
3467. Mawo wo mabère, wokyi.
3468. Awo-bone na emā wokum asonetakom. Cf. 3034.
3469. Awo te hō yi, eyē nkuku-tōtō.
3470. Qwobie ye nā.
3471. Awoniō! fi komfo anom'.
3472. Qworáwbórákótó [se]: me na minim sika dabere.
3473. Awosawosaw kyeñ sika ntansā. — 3515.
3474. Wowō gde-fufū mā obirebe a, odwumaba ara na onē. [:mā kokokyiniako-ba di a, onē odwumaba.]
3475. Qwoo-wo te hō a, womfrē wohō agyá-qbá. — 2275.
3476. Owu a akum wo nā akum wo agya se obekum wo a, wunnye no kyim.
3477. Owu a akum wo nā nè wo agya wo hō a, wunnye diñ [:wunñū] se: aka me nkō.
3478. Owu bae nkoe a, wunse no se: aka me nkō.
3479. Owu bekum wose nè wo nī a, nsū se: me se nè me nī awu! na sū se: me-nè m'agya [nè nā] beko.
3480. Owu bekum wo na wofrē no agya a, obekum wo, wofrē no enā a, obekum wo.
3481. Owu adare nnōw fākō. R. 228.
3482. Owu de ne pasū fa ofi mu a, obosomfo aduru dañ nsu.
3483. Owu nhinā ye owu.
3484. Owu na wannyā bābi anko a, na oko asāman.

3485. Owu nè wo ase hye wo adwuma-yę a, owu de na woko kań.
3486. Owu to wo a, wunse no sę: fwę aberewa!
3487. Owu wo okyēkyēfo adaka ano safę.
3488. Own, wonwu no mpen abien.
[Owu, wowu no dakoro.]
3489. Own ye adewa a, ankā Tafofo na esii kań.
3490. Owu yaw nti na wódè aňhōmaguań to gyam' a, epompono.
3491. Owu ye aňhōmaguań yaw.
3492. Owu nye yaw a, ankā wóde aňhōmaguań to gyam' a, empompono.
3493. Owu nye pia na woadi mu ahyemfiri.
3494. Mirewu kyēna, mirewu 'ne, na 'yede ye ayie?
3495. Wurewu a, wunse sę: mirewu ō, mirewu ō!
3496. Wuwu ansā-na wo hia ana wo sika yi adi.
3497. Wuwu ntem a, wosie wo ntem.
3498. Wowu gyaw impanyini kasa a, wonnyae ūkasa mmofrā kasa.
3499. Wura a etā nsu ani wo nea né ntíni wo.
3500. Wo wura bę wo bo a, na waňkum wo.
3501. Owura nè akoa ntam' nni twē-mā-mentwē.
3502. Owura pa ye ahōde.
3503. Wo wura tań wo a, na ofré wo akoa dehye. R. 63.
3504. Awuru rewea, [na] ne ba rewea: [na] hena na obe-gye woń tátá?
3505. Owusiw na enim asase so kwań.

W.

3506. Maňe atadwē, maňe afwérrew: afwérrew seń atadwē.
3507. Woňe wo sę so duā na wunyiyim'a, etese woňwée so duā da.

3508. Šekō sene prae animonyam.
 3509. Nwera nyę biribi a, eye nsunsüane-nä.
 3510. Wo ſere fi na wosan kofa a, woñkyi.
 3511. Were repōrow a, wommisā berēbo.
 3512. Awere na ekofaa ntama-pa baa ofie.
 3513. Nwerewerewa [:wera] na eṭe dampare kasa.
 3514. Nwerewerewa we ade [:we a, wode] hyę akura.
 3515. Owesa-mene kyen ntansä. = 3473.
 3516. Ewi nkó nà apūrupūrō nká.
 3517. Ewi nè wansan gyina hę a, yebehü nea ḡwee a-berewa nkruñmā.
 3518. Ewi nwo ba na oñkose ḡwansan. F.
 3519. Awí na eye aniwu, na ohia nyę aniwu.
 3520. Owifo mpaw dabere.
 3521. Owifo se: 'ne 'ne nkō [:enne nkō [n]kō].'
 3522. Owifo, wokyere no nsa.
 3523. Awia mu nni aduoson-anum.
 3524. Owia wo soro na chyhye sā yi [:sə], na menné se ebében fam'. [.... chy. nnipa yi, na eba fam' de a, ankā minnim nea ebeye.]
 3525. Wiase wotrā no bānu bānu.

Y.

3526. Oyafunu mu nni pumpunu.
 3527. Oyafunu ye botó: woanhū no hyehye a, na apae.
 3528. Wo Yam' ye a, womfa wo yere nkye. R. 37.
 3529. Wo Yam' ye a, na ohoho betrā wo fi.
 3530. Oyamoñwénefó nkō nyi dom da.
 3531. Oyamoñwénefó na ne fi gye apopobibiri.
 3532. Oyamoñwénefó na otwēñ ade-kese ansā-na waye aye.
 3533. Oyamoñwénefó wo ne ye yeyifó.

3534. Oyamōnwénefó [wō hō yi, woyi no amō, na] wonyi no adwōw.
3535. Ayamye, woye sie, na wonyē ñkyē.
3536. Oyamyefo a oso ne bōtō, wokyi.
3537. Oyamyefo na òkyē ade-ketewa.
3538. Yānom a ekoo osa na obi nkō ntōo o, na mense se samampow mmua nna. *B.*
3539. Yanom ē, yanom ē, wogyee no.
3540. Oyare a ebekum wo bō wo a, wonkae duruyofo.
3541. Oyare a ebekum wo unim aduru.
3542. Oyare afi yisa atifi! [Oy. kofi yisa atifi a, wokyi.]
3543. Oyare, wokō no ahohora. [*Cf.* 2879.]
3544. Oyare ne abew.
3545. Oyare nsāe a, wonnye ayaresade. *Gr. p. 162.*
3546. Oyare see akyēafō.
3547. Oyare to wo mu a, eye anyamesem, na enye wo abusūafō na erekū wo.
3548. Woyare anomdew a, na woyare ntoto. *Cf.* 392.
3549. Oyarefo na onim nea chia no [:nea oyare no wō].
3550. Oyarefo nni [:nye] anēm.
3551. Oyaw ye mframā.
3552. Woyaw mpanyimfo a, wo fwene buruw [:tu].
3553. Wokoyaw opanyin bi na ofwē wo a, ansā-na wobekā akyerē no se “meyē abofra ana?”
3554. “Yē mā yēnfwē!” ye oye-nā. [Yē . . . eye onā.]
3555. Eye fe, na enye anibere. *R. 23. Gr. § 251c.*
3556. Maye odemerefūa, me hō aye ohūām. (*Mp.*)
3557. Maye se wo peñ.
3558. Woye bērebēre a, wōware ahenyere. *Cf.* 3299.
3559. Woyē obi ade yiye a, eka wo so.
3560. Woyē obi yiye na wanyē wo bi a, na obu wo aboa.

3561. Woye biribi a, ye no ntém, na me nane tia a-dere so.
3562. Woye biribi na anye yiye a, womfá nkā usém.
3563. Woye abofra a, wuse: woye odehye.
3564. Woye abofra a, nserew akwatia. *R. 6. Gr. p. 170.*
3565. Woye adebone a, wo ani mpa hō da.
3566. Woye adwuma na woannyā mu seňkyerene a, wokyi.
3567. Woye ofi koro mu kuna-perensā a, wofré wo busufo.
3568. Woye hm-hm [:hū bebrebe] a, wode wo sekau gua onānkā. *Cf. 3128.*
3569. Woye nkommomim a, wofwére semodebofo. *Cf. 1700.*
3570. Woye Kwakwa a, woye wohō.
3571. Woye me-nkō-medi a, wunyā asaman nhūi.
3572. Woye nnam bebrebe a, wotwā wo tiri so dwira.
3573. Woye sika-nibere a, wuwu awusin.
3574. Woye asonkwa a, wosoma wo akyiri.
3575. Woye atiwase a, wo hō nnyae tan ye da.
3576. Woye yiye a, wode yaw wo mma; woye bone nso a, wode yaw wo mma.
3577. Woye yiye a, ewo ne mfaso.
3578. Wokoye ha na wuse "gye akyekyere komā agya" a, enye ahayo. *Cf. 1262.*
3579. Wobeyé kese a, enim adidi-dodow. *Cf. 3455.*
- 3579a Wo na woaye oguanten dēn na ne tŵe bō neto?
3580. [Wo de,] woaye kotoku-sääbobe, onni ano na g-home. = 1751.
3581. Woaye nea wonnye a, ankā woahū nea wonnhū.
3582. [Se] woaye wo proku a, ye wo duā.
3583. Nyé na minnyi wo Kwakyewa [mil]nnse wo!

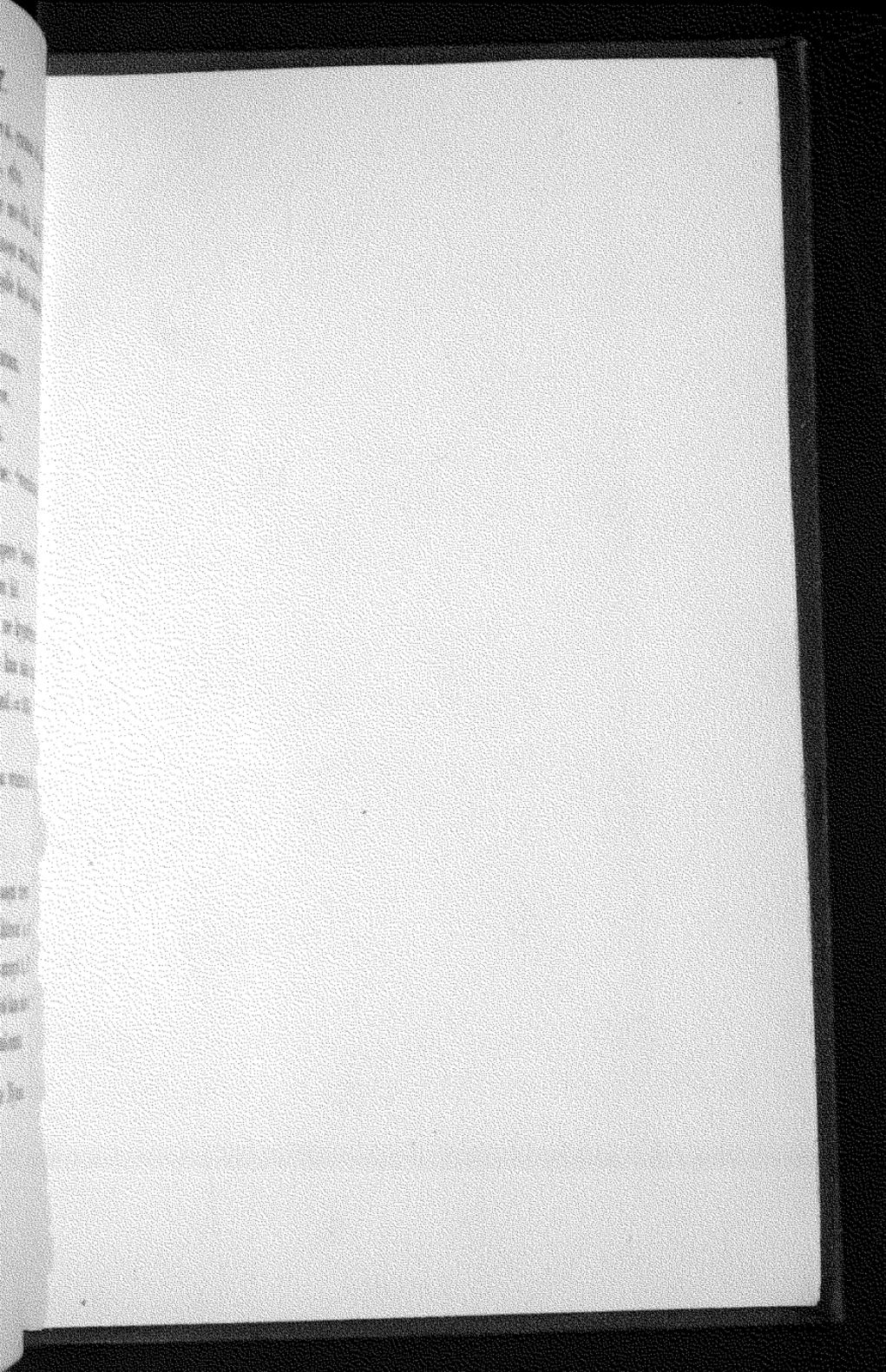
3584. Enyé oba a obete fo nkō ne nea oda fo nhōma so.
3585. Enye abā a wode bō wuram' aboa na wode bō fie aboa. *Cf. 31. Z. 21.*
3586. Enye obākō na nsu kō ne turum' a, otā.
3587. Enye obarimaa obefwere yere ne Kwasi Nkrōmma.
3588. Enye obea nkō na owo, na obarima nso wo bi.
3589. Enye obi nè bommofo na ekoo wuram'.
3590. Enye bibiri nkō na wohye mu kānā [:kēnā, krā, na asem nso wohye mu krā].
3591. "Enye biribi", na [eye] biribi ara ne no. *R. 46. Z. 199.*
3592. "Enye biribi", wonse no abodwo.
3593. Enye abopae nkō ne adwuma.
3594. Enye Brofo nhinā na wobeye se *James*.
3595. Enye da[koro] a wofua ode [no] ara na wosi nē pám [:wosoa hō pam].
3596. Enye aduañ na emā onipa hō ye yiye.
3597. Enye aduañ na esono nyā di kyēñ adowa ntí na oye kese señ no.
3598. Enye adwene [:näm] dabere ne muka [bikyia, bukyiá] so. *Cf. 1053.*
3599. Enye adwene ahōnyā ne gya so.
3600. Enye fa a woabō nhinā na ekō mu.
3601. Enye agoru ne "mā yēntō aduru".
3602. Enye gua pa bi ne mpesewa-gua.
3603. Enye ohia nkō ne ahōhorā.
3604. Enye okafoni yonkō ne defoo.
3605. Enye okisi nkō nè ne bedew ni.
3606. Enye koko a wode kō dom na wode kō ntokwaw.
3607. Enye kōnkron na ebetumi dō.
3608. Enye "wónkum, wónkum!" nhinā na wokum.
3609. Enye nk'yempae [:nk'yene berefi] na ebete firaw mu

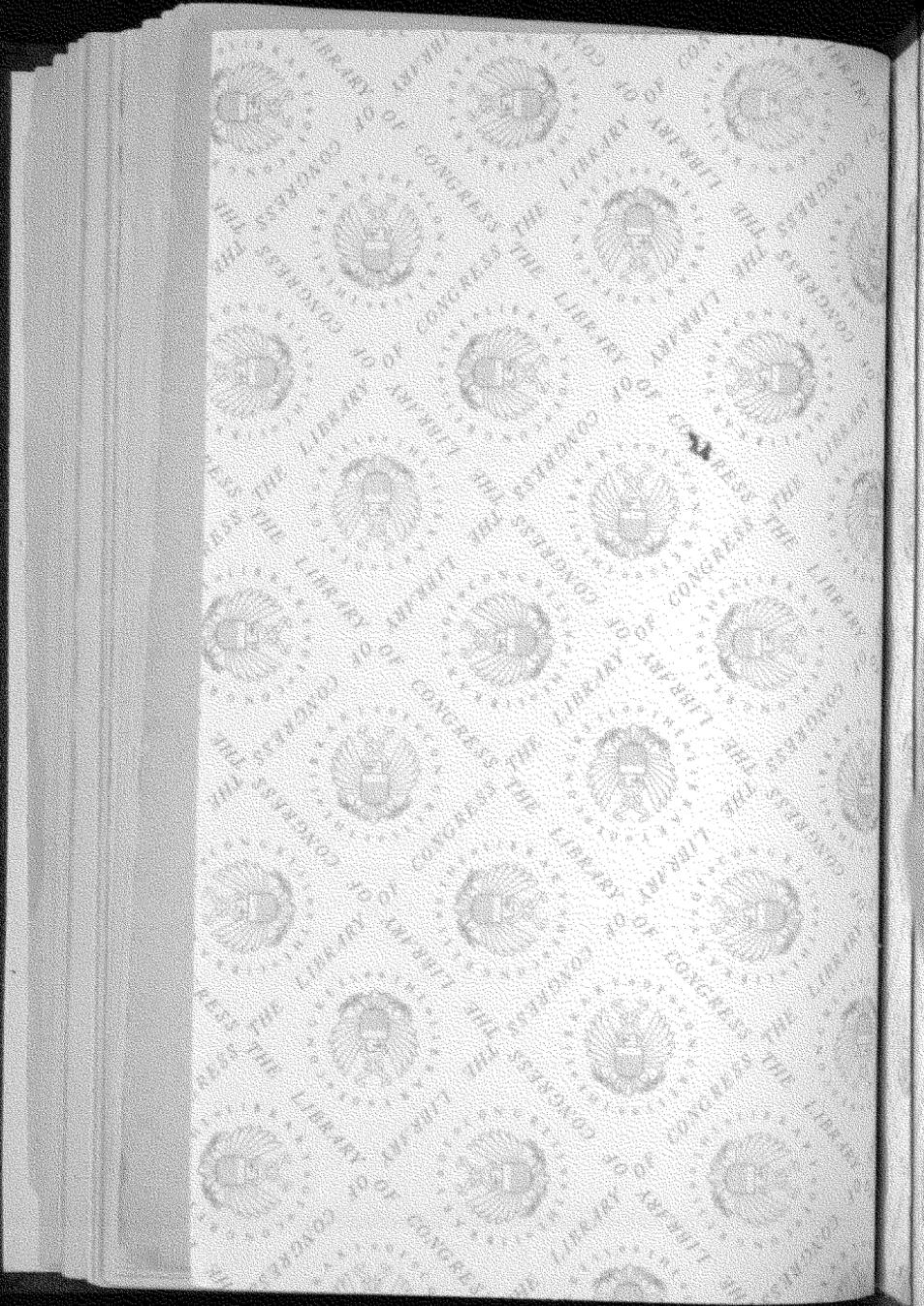
3610. Enyé mmōrosā dew nti na woto.
3611. Enye nân-nodow na emâ ani bere amoakua.
3612. Enye nantwî nkô na ofi Sàraha bae [baa ha, baa Kumase].
3613. Enye nea mmoa adi kô na ehia, na nea aka na wobo hô ban.
3614. Enye nea egu fam' yi na matô mantua, na nea egýina ho no na mantô mantua.
3615. Enye nea n'ani aye kokô nkô na n'ani abere.
3616. Enye nea Saforotwe akoa nhûñ bi da ne manniام-
fré oha.
3617. Enye nea tañ abg ne ti nkô na asem ye no tan.
3618. Enye nea ɔtwê nhûñ [:nhûñ bi] da ne [se] wónkâ ntware no.
3619. Enye nnipa nhinâ na enim se, osu to a, wosore
kô odañ mu.
3620. Enye ano a wôde pe bosea [:fem] na wôde tua
[:tutu]. Cf. 3217.
3621. Enye opanyiñ bi na okura adare dôw.
3622. Enye sâ nkô na eyé kwae.
3623. Enye sika bi akoa ne sika bi.
3624. Enye osisiriw na ebetumi akisikuru.
3625. Enye asu nhinâ mu na woguare gu.
3626. Enye Ata nkô na otoñ atadwé.
3627. Enye Ata anim a wotâ ade.
3628. Enye te a esi nipa ani sò na wôde bua no.
3629. Enye tekrema na ebog nantwî nti na wanbû kasa.
3630. Enye "mato, mato!" na wôde to ade.
3631. Enye otomfo nkô ne Adabraka.
3632. Enye ɔtwéa a obefwero dâ ne Boasiare.
3633. Enye "mawâre, mawâre" na wôde ware béa.

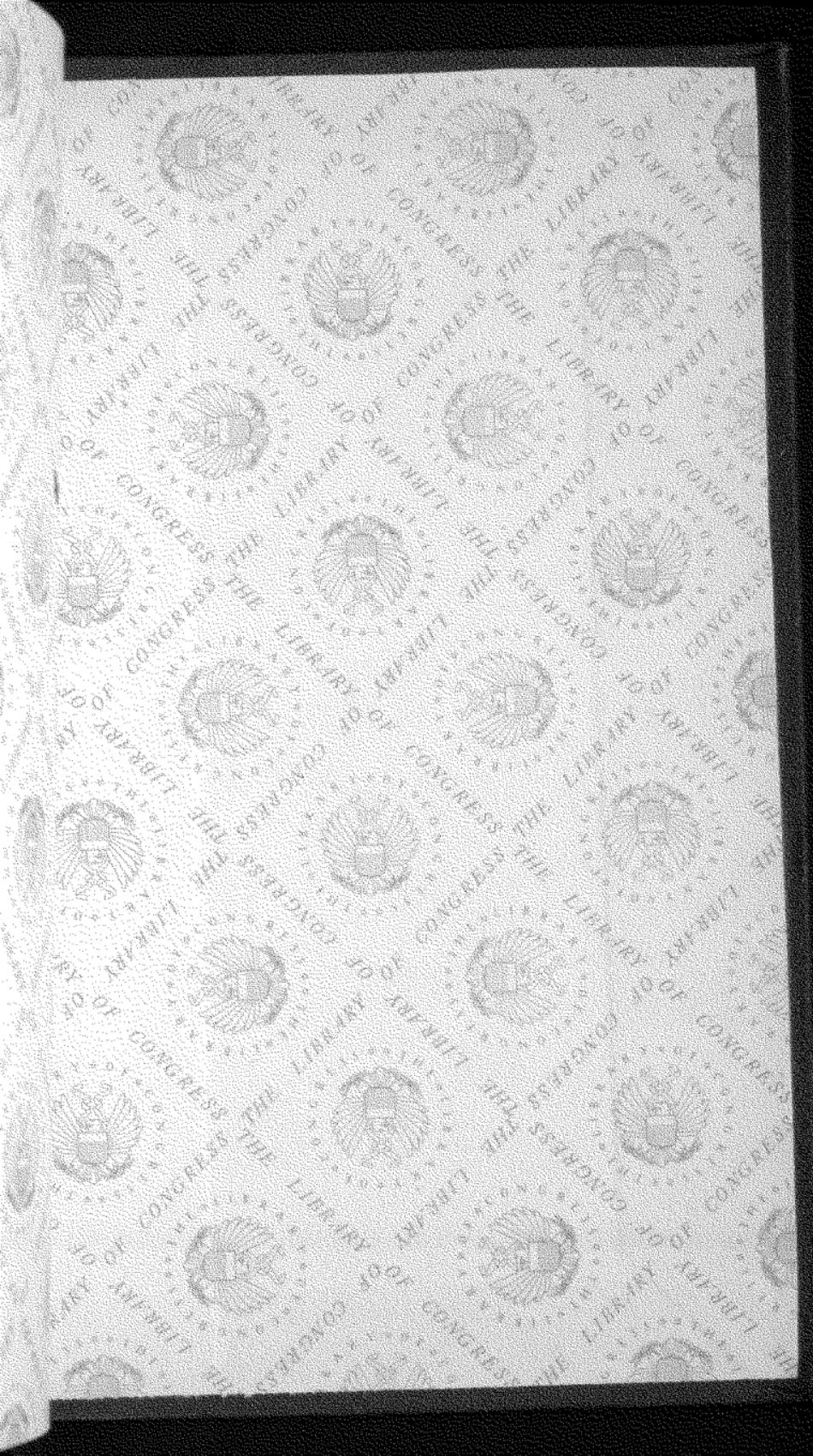
3634. Enye ḡwora-koro [:wura biakō] mu na woyi [mu] daha.
3635. Enye wo yōnkō ne nea ade kyē a otumi bō wo ano akonhama.
3636. Menyē Simpā prako na mede m'asō maye me mmen.
3637. Woanye ḡhene bone a, woñkum wo da.
3638. Woanye hū a, wonye nnam.
3639. Wonye prako na woawo ba [na wo]adi.
3640. Enye na wōnkotow ikyene a, wōmfā nto fie. Cf. 3351.
3641. Qye-bone te sē ntama a aye fi: wōde nám à, wo hō ntew wo.
3642. Qye-dedaw na onim okunu kom.
3643. Ayefare sika nyē sika bi.
3644. Qyem nyē ḡde na abō ako fam'.
3645. Qye-pa señ sika.
3646. Qye-pa ye ahōde.
3647. Wo yere a onye no [:Wo yere hō nyē fē a,] na ete sē obi aguamañ [:mprā].
3648. Wo yere kō asu ba na ose "ṣoę me" a, soę no, na da bi wobékō bi anom a, wunnim.
3649. Wo yere anyin a, wuntutu 'mirika na ekohyia no.
3650. Wo yerenom anum a, wo tekrema anum.
3651. Wo yere apem a, wo asem apem.
3652. Oyere te sē kūntū: wōdè katā wo sò a, wo hō keka wo; wuyi gu hō nso a, awow de wo. (Sal. Saforo.)
3653. Oyere nyē nám na woakyékyē amānā.
3654. Wo yere nyē a, ente sē wo nkō [wo]da.
3655. Ayere-dodow ye ohia na enyé fwē. Cf. 26.
3656. Yerew-yerew wōde se onipa anim.
3657. Ayeyi di nyā-mā, na enni kyēm-mā.
3658. Ayeyē akatua ne nnaase [:makyē meda-ase]. Cf. 852.

3659. Wuyi dadu wōw brōde a, qnnan dé da. (Ñko a bę.)
3660. Wuyi wo ahina aye a, ebo.
3661. Wunyime aye a, nsęo me diń. *R. 16.*
[Enyim' aye a, mmā nsęo me dzin. (*F. Gr. p. 193.*)]
3662. Wónkoyi immusu a, wode koto okomfo nkommān mu?
3663. Wonyi aten a, wəntō ntam.
3664. Ayí, woso no abaw-abaw.
3665. Oyimforo fata Okwaku.
3666. "Ayisă, woamē ana?" Ose: "womā me senea womā wō ba a, aňkă mamē."
3667. Ayisă, pere ūre, na mpere 'merebo!'
3668. Ayisă sū a, ommere nusu hō.
3669. Ayisă, yi wo anı; wo de ne kyemfere mu!
3670. Yiyéyó nti nà nsiámmoā kaa nám mu. = 3678.
3671. "Yə mā menfwe!" eye onă. = 3554.
3672. Wo yoňkō da ne wo da.
3673. Wo yoňkō di wo amim na wunni no bi a, na ete se wusuro no. *Cf. 417.*
3674. Oyoňkō mu wo oyoňkō.
3675. "Yeoňkō, yoňkō" na emā asem terew.
3676. Ayonkōgoru nti ohoho kō kūrom' a, ofa abarima.
3677. Ayonkōgoru nti na okoto annyā ti. *R. 74.*
3678. Ayonkōgoru nti na nsiámmoā kaa nám mu. = 3670.
3679. Ayonkōgoru ye fe kyęn enā-mma.
3680. Nsem ñhinā ne Nyame.









LIBRARY OF CONGRESS



0 011 558 187 9